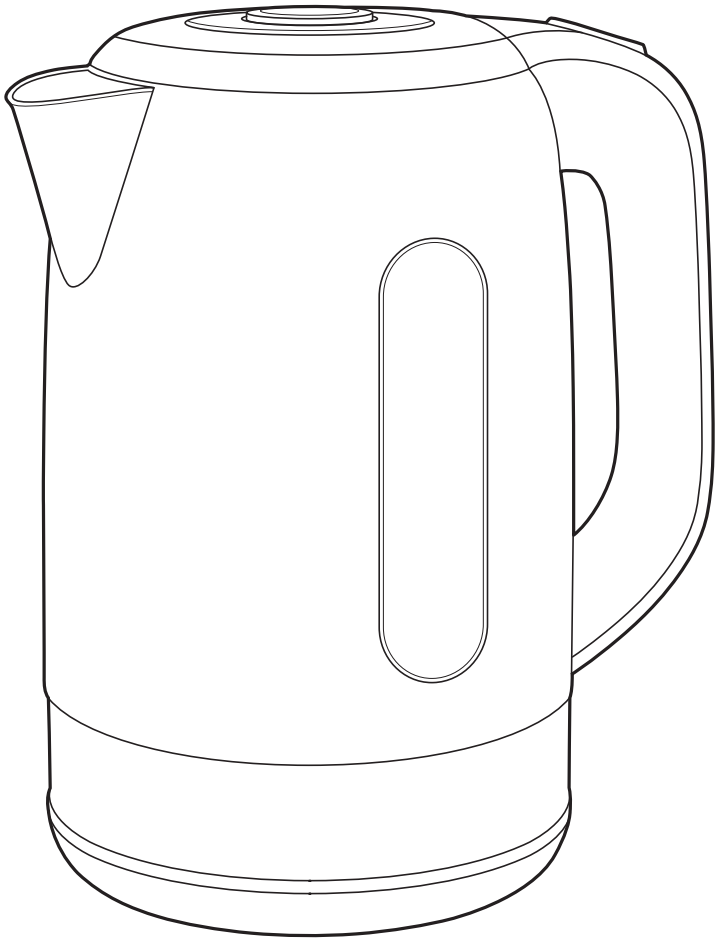
SJUDANDE

FR
GB
NL
DE
IT
ES
PT
GR
DK
NO
SE
FI
BG
HR
RO
RS
CZ
HU
PL
SK
LT



PDF LOW DEFINITION

IKEA®
Design and Quality
IKEA of Sweden

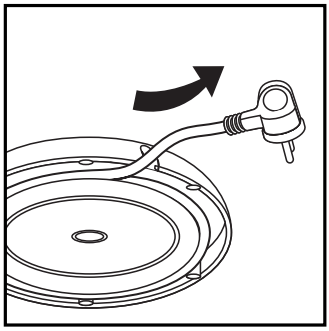


fig.1

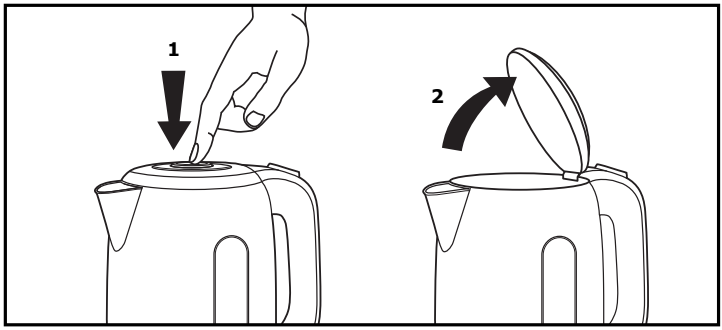


fig.2

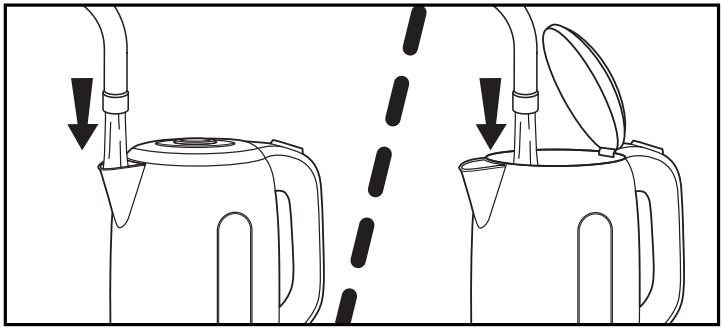


fig.3

fig.4

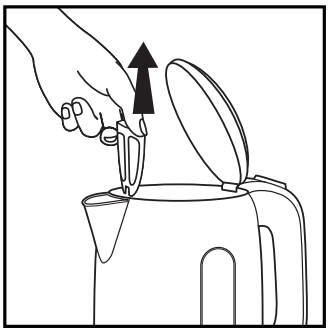


fig.5

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et conservez-le : une utilisation non-conforme dégagerait IKEA de toute responsabilité.
- N'utilisez votre bouilloire que pour faire chauffer de l'eau potable.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur reliée à la terre, ou sur une rallonge électrique avec prise de terre intégrée. Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation. L'emploi de prise multiple est déconseillé.
- N'utilisez pas la bouilloire lorsque vous avez les mains mouillées ou les pieds nus.
- Veillez à ne pas poser la bouilloire et son socle sur une surface chaude telle qu'une plaque chauffante ni à l'utiliser à proximité d'une flamme nue.
- Retirez immédiatement la prise secteur si vous constatez une anomalie quelconque pendant le fonctionnement.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour retirer la prise secteur.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un plan de travail pour éviter toute chute.
- Restez toujours vigilant lorsque l'appareil est en marche, en particulier faites attention à la vapeur sortant du bec qui est très chaude.
- Ne touchez pas à la bouilloire autrement que par la poignée.
- Ne touchez jamais au filtre ou au couvercle lorsque l'eau est bouillante.
- Ne déplacez jamais la bouilloire en fonctionnement.
- Notre garantie exclut les bouilloires qui ne fonctionnent pas ou mal du fait de l'absence de détartrage.
- Protégez l'appareil de l'humidité et du gel.
- Si votre appareil a subi un dommage, s'il ne fonctionne pas correctement, il est conseillé de le faire examiner. Excepté pour le nettoyage et le détartrage selon les procédures du mode d'emploi de l'appareil, toute intervention sur l'appareil doit être effectuée par un centre agréé.
- Débranchez l'appareil dès que vous cessez de l'utiliser pendant une longue période et lorsque vous le nettoyez.
- Tous les appareils sont soumis à un contrôle qualité sévère. Des essais d'utilisation pratiques sont faits avec des appareils pris au hasard, ce qui explique d'éventuelles traces d'utilisation.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
  - Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - Dans des fermes,
  - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
  - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Eloignez la bouilloire et le câble d'alimentation de toute source de chaleur, de toute surface mouillée ou glissante, d'angles vifs.
- Utilisez toujours le filtre lors des cycles de chauffe.
- Votre bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le couvercle verrouillé et le socle qui lui est associé.
- Ne mettez pas l'appareil, le socle, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'ouvrez pas le couvercle lorsque l'eau bout.
- N'utilisez pas la bouilloire si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés. Afin d'éviter tout danger, faites-les obligatoirement remplacer par un centre de service agréé.
- La garantie couvre les défauts de fabrication et l'usage domestique uniquement. Toute casse ou détérioration résultant du non respect des instructions d'utilisation n'entre pas dans le cadre de la garantie.
- N'utilisez pas de tampons abrasifs pour le nettoyage.
- Pour enlever le filtre anti tartre, retirez la bouilloire de son socle et laissez refroidir l'appareil. N'enlevez jamais le filtre quand l'appareil est rempli d'eau chaude.
- N'utilisez jamais une autre méthode de détartrage que celle préconisée.
- Ne remplissez pas au-dessus du niveau d'eau maximum de la bouilloire, ni en dessous du niveau minimum. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau peut être éjectée.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Enlevez tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de la bouilloire.
2. Réglez la longueur du cordon en l'enroulant sous le socle. Coincez le cordon dans l'encoche. **(fig 1)**
Jetez l'eau des deux/trois premières utilisations car elle pourrait contenir des poussières.
Rincez la bouilloire et le filtre séparément.

UTILISATION

1 POUR OUVRIR LE COUVERCLE :

- Couvercle à ouverture automatique : appuyez sur le bouton du couvercle. **(fig 2)**
- Pour fermer, appuyez fermement sur le couvercle.

2 POSEZ LE SOCLE SUR UNE SURFACE LISSE, PROPRE ET FROIDE.

• Votre bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le socle qui lui est associé et son propre filtre anti tartre.

3 REMPLISSEZ LA BOUILLOIRE AVEC LA QUANTITÉ D'EAU DÉSIRÉE. (fig 3)

• Vous pouvez remplir par le bec, ce qui assure un meilleur entretien du filtre.
• Ne jamais remplir la bouilloire lorsqu'elle est sur son socle.
• Ne pas remplir au-dessus du niveau maxi, ni en-dessous du niveau mini. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut déborder.
• Ne pas utiliser sans eau.
• Vérifier que le couvercle est bien fermé avant utilisation.

4 POSITIONNEZ LA BOUILLOIRE SUR SON SOCLE. BRANCHEZ SUR LE SECTEUR.

5 POUR METTRE LA BOUILLOIRE EN MARCHE

Appuyez sur le bouton marche/arrêt positionné en haut de la poignée. **(fig 4)**

6 LA BOUILLOIRE S'ARRÊTERA AUTOMATIQUEMENT

Dès que l'eau arrivera à ébullition ou à la température sélectionnée. Vous pouvez l'arrêter manuellement, avant de la retirer de son socle pour servir. Le voyant lumineux s'éteindra en même temps que l'eau arrivera à ébullition. S'assurer que le bouton marche/arrêt est bien sur la position arrêt après ébullition et que la bouilloire est arrêtée avant de la retirer de son socle.

• *Ne pas laisser d'eau dans la bouilloire après utilisation.*

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

POUR NETTOYER VOTRE BOUILLOIRE

Débranchez-la.
Laissez-la refroidir et nettoyez-la avec une éponge humide.
• *Ne plongez jamais la bouilloire, son socle, le fil ou la prise électrique dans l'eau : les connections électriques ou l'interrupteur ne doivent pas être en contact avec l'eau.*
• *N'utilisez pas de tampons abrasifs.*

POUR NETTOYER LE FILTRE (fig 5)

Le filtre amovible est constitué d'une toile qui retient les particules de tartre et les empêche de tomber dans votre tasse lors du versage. Ce filtre ne traite pas et ne supprime pas le calcaire de l'eau. Il préserve donc toutes les qualités de l'eau. Avec de l'eau très calcaire, le filtre sature très rapidement (10 à 15 utilisations).
Il est important de le nettoyer régulièrement. S'il est humide, passez-le sous l'eau, et s'il est sec, brossez-le doucement. Parfois le tartre ne se détache pas : procédez alors à un détartrage.

DÉTARTRAGE

Détartrez régulièrement, de préférence au moins 1 fois/mois, plus souvent si votre eau est très calcaire.

POUR DÉTARTRER VOTRE BOUILLOIRE :

- utilisez du vinaigre blanc à 8°du commerce :
  - remplissez la bouilloire avec 1/2 l de vinaigre,
  - laissez agir 1 heure à froid.
- de l'acide citrique :
  - faites bouillir 1/2 l d'eau,
  - ajoutez 25 g d'acide citrique laissez agir 15 min.
- un détartrant spécifique pour les bouilloires en plastique : suivez les instructions du fabricant.

Videz votre bouilloire et rincez-la 5 ou 6 fois. Recommencez si nécessaire.

POUR DÉTARTRER VOTRE FILTRE :

Faites tremper le filtre dans du vinaigre blanc ou de l'acide citrique dilué.

- *N'utilisez jamais une autre méthode de détartrage que celle préconisée.*

EN CAS DE PROBLÈME

VOTRE BOUILLOIRE N'A PAS DE DOMMAGE APPARENT

- La bouilloire ne fonctionne pas, ou s'arrête avant ébullition :
  - Vérifiez que votre bouilloire a bien été branchée.
  - La bouilloire a fonctionné sans eau, ou du tartre s'est accumulé, provoquant le déclenchement du système de sécurité contre le fonctionnement à sec : laissez refroidir la bouilloire, remplissez d'eau.
  - Mettez en marche à l'aide de l'interrupteur : la bouilloire recommence à fonctionner après environ 15 minutes.

  - Si les problèmes persistent :
  Contactez votre magasin IKEA. Cette garantie couvre les défauts de fabrication et l'usage domestique uniquement. Toute casse ou détérioration résultant du non respect des instructions d'utilisation n'entre pas dans le cadre de la garantie.

- L'eau a un goût de plastique :

Généralement, ceci se produit lorsque la bouilloire est neuve, jetez l'eau des premières utilisations. Si le problème persiste, remplissez la bouilloire au maximum, ajoutez deux cuillères à café de bicarbonate de soude. Faites bouillir et jetez l'eau. Rincez la bouilloire.

- SI VOTRE BOUILLOIRE EST TOMBÉE, SI ELLE PRÉSENTE DES FUITES, SI LE CORDON, LA PRISE OU LE SOCLE DE LA BOUILLOIRE SONT ENDOMMAGÉS DE FAÇON VISIBLE :

- *N'utilisez pas la bouilloire. Aucune tentative ne doit être faite pour démonter l'appareil ou les dispositifs de sécurité.*
- *Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre de service agréé afin d'éviter un danger.*

PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

Pour un enfant, une brûlure même légère peut parfois être grave.
Au fur et à mesure qu'ils grandissent, apprenez à vos enfants à faire attention aux liquides chauds pouvant se trouver dans une cuisine. Placez bouilloire et cordon bien à l'arrière du plan de travail, hors de portée des enfants.
Si un accident se produit, passez de l'eau froide immédiatement sur la brûlure et appelez un médecin si nécessaire.

- Afin d'éviter tout accident : ne portez pas votre enfant ou bébé lorsque vous buvez ou transportez une boisson chaude.

INSTRUCTIONS DE MISE AU REBUT ENVIRONNEMENTALE

Pour la protection de l'environnement

Informations (destinées aux particuliers) relatives au traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques (directive DEEE).

Le symbole apposé sur les produits électriques et électroniques et les documents les accompagnant indique que ces produits usés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Pour un traitement, une récupération et un recyclage adéquats, merci d'apporter ces produits à un point de collecte désigné, où ils seront acceptés gratuitement. Dans certains pays, il est possible de retourner ces produits chez le détaillant à condition d'acheter un produit neuf équivalent. En mettant correctement ces produits au rebut, vous contribuez à économiser des ressources précieuses et à éviter des effets nuisibles sur la santé humaine et l'environnement qui pourraient être engendrés par une mise au rebut et un traitement inadéquats. Merci de contacter les autorités locales pour plus d'informations sur le point de collecte le plus proche. Ne pas respecter la législation locale sur la mise au rebut de ce type d'appareil peut être passible d'une amende.

Mise au rebut des batteries

Ne pas jeter les batteries dans les ordures ménagères, ni dans les flammes ou l'eau. Les batteries doivent être collectées, recyclées ou éliminées en conformité avec les réglementations locales se rapportant à l'environnement. Ne pas respecter ces réglementations peut être passible d'une amende.

Informations relatives à la mise au rebut dans les pays hors de l'Union Européenne.

Ce symbole est valable uniquement dans l'Union Européenne.
Pour mettre ce produit au rebut, prendre contact avec les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure appropriée.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Only use your kettle for boiling drinking water.
- Only plug the appliance into an earthed mains socket, or into an electrical extension lead with an integrated earth connection. Check that the voltage indicated on the rating plate of the appliance corresponds to that of the mains voltage. You are advised not to use a multiple adapter plug.
- Do not use the kettle when you have wet hands or bare feet.
- Take care not to place the kettle and its base on a hot surface, such as a hot plate, or to use it near a naked flame.
- Immediately remove the mains plug if you notice that the kettle is not operating correctly.
- Do not pull on the power cord to remove the mains plug.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or work surface in order to prevent the appliance from falling.
- Always remain vigilant when the appliance is on, and in particular be careful of the steam coming out of the spout, which is very hot.
- Only touch the handle of the kettle.
- Never touch the filter or the lid when the water is boiling.
- Never move the kettle when it is in operation.
- Our guarantee does not cover kettles that do not work properly or do not work at all because they have not been descaled.
- Protect the appliance from damp and frost.
- If your appliance has been damaged, if it is not working properly, we recommend that you have the appliance inspected. Any intervention to the appliance other than cleaning and descaling according to the instructions for use must be performed by a service center.
- Unplug the appliance as soon as you have finished using it for a long period of time and when you clean it.
- All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never place the kettle or its base on a hot surface such as a hotplate or use it close to a naked flame.
- Place on a flat, stable, heat-resistant surface.
- If anything appears to be wrong with its operation, remove the main plug from the socket immediately.
- Any supply connection error will nullify the guarantee.
- Unplug the appliance and empty it if you stop using it for an extended period and when you clean it.
- This appliance is intended to be used only in the household.
  It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
  • staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  • farm houses;
  • by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  • bed and breakfast type environments.
- Always place on a flat, stable, heat-resistant work surface.
- Keep your kettle and the power cord away from any source of heat, wet or slippery surfaces or sharp edges.
- Always use the filter during heating cycles.
- Your kettle must only be used with the lid locked in place and the base supplied with it.
- Do not place the kettle, the base, the power cord or the plug in water or any other liquid.
- Do not open the lid when the water is boiling.
- Do not use the kettle if the power cord or the plug is damaged. To avoid any danger, they must be replaced by an approved service center.
- The guarantee only covers manufacturing defects and domestic use. No breakages or damage resulting from failure to follow the instructions are covered by the guarantee.
- Do not use scourers to clean the kettle.
- To remove the scale filter, remove the kettle from its base and leave it to cool down. Do not remove the filter when the appliance is filled with hot water.
- Do not use any method to descale the kettle other than that recommended.
- Do not fill the kettle above the maximum water level, or use it if it is below the minimum level. If the kettle is over-filled, water may splash out of it.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Remove all of the various packaging, stickers or accessories from both the inside and outside of the kettle.
2. Adjust the length of the cord by winding it under the base. Wedge the cord into the notch. **(fig 1)**
Throw away the water from the first two/three uses as it may contain dust. Rinse the kettle and the filter separately.

USE

1 TO OPEN THE LID:

- Automatic opening lid: press the button of the lid. **(fig 2)**
- To close the lid, press it down firmly of the lid.

2 PLACE THE BASE ON A FLAT, STABLE, HEAT-RESISTANT SURFACE AWAY FROM WATER SPLASHES AND ANY SOURCES OF HEAT.

• Kettle is only to be used with the stand provided.

3 FILL THE KETTLE WITH THE DESIRED AMOUNT OF WATER. (fig 3)

• You can fill it through the spout, which ensures better maintenance of the filter.
• Never fill the kettle when it is on its base.
• Do not fill it above the maximum level, or below the minimum level. If the kettle is too full, boiling water may spill out.
• Do not use without water.
• Check that the lid is closed properly before use.
• The kettle must always be used with its own anti-scale filter.

4 POSITION THE KETTLE ON ITS BASE. PLUG IT INTO THE MAINS SOCKET.

5 TO START THE KETTLE

Press the on/off button positioned on the top of the handle. **(fig 4)**

6 THE KETTLE WILL SWITCH OFF AUTOMATICALLY

As soon as the water reaches boiling point or the chosen temperature. You can stop it manually, before removing it from its base to pour the water. The indicator light will go out when the water reaches boiling point. Make sure that the on/off button is in the off position after boiling and that the kettle has switched off before removing it from its base.

• *Do not leave water in the kettle after use as this quickens the formation of scale.*

CLEANING AND MAINTENANCE

CLEANING YOUR KETTLE

Unplug it.
Let it cool down and clean it with a damp sponge.

• *Never immerse the kettle, its base, the cord or the electric plug in water: the electrical connections or the switch must not come into contact with water.*
• *Do not use scouring pads.*

CLEANING THE FILTER (fig 5)

The removable filter consists of a mesh to retain the particles of scale and prevent them falling into your cup when pouring. This filter neither treats nor removes the hardness of the water. It thus conserves all the qualities of the water. With very hard water, the filter can clog very quickly (10 to 15 uses). It is important to clean it regularly. If it is wet, put it under a running tap, if dry, then brush it gently. Sometimes the scale will not detach itself; it will then need descaling.

DE-SCALING

De-scale regularly, preferably at least once a month or more frequently if your water is very hard.

TO DE-SCALE YOUR KETTLE:

- using white vinegar:
  - fill the kettle with 1/2 l of vinegar,
  - leave to stand for 1 hour without heating.
- using citric acid:
  - boil 1/2 l of water,
  - add 25 g of citric acid and leave to stand for 15 min.
- using a de-scaler specifically for plastic kettles: follow the manufacturer's instructions.

Empty your kettle and rinse 5 or 6 times. Repeat if necessary.

TO DE-SCALE YOUR FILTER:

Soak the filter in white vinegar or diluted citric acid.

- *Never use a de-scaling method other than that recommended.*

IN THE EVENT OF PROBLEMS

THERE IS NO EVIDENT DAMAGE TO YOUR KETTLE

- The kettle does not work or stops before coming to the boil
  - Check that your kettle is properly connected.
  - The kettle has been switched on without water or an accumulation of scale has caused the overheat cut-out to operate: allow the kettle to cool and fill it with water. Descale first if scale has accumulated.
  - Switch it on: the kettle should start working again after about 15 minutes.

  - If problems persists:
  Contact your local store IKEA. This guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from failure to comply with the instructions for use is not covered by the guarantee.

- The water tastes of plastic:

Generally, this happens when the kettle is new, discard the water from the first few boilings. If the problem persists, fill the kettle to maximum and add two teaspoons of bicarbonate of soda. Bring to the boil and discard the water. Rinse out the kettle.

- IF YOUR KETTLE HAS BEEN DROPPED, IF IT LEAKS OR IF THERE IS VISIBLE DAMAGE TO THE POWER CORD, THE PLUG OR THE BASE OF THE KETTLE:

  - *Do not use the kettle. No attempt must be made to dismantle the kettle or its safety devices.*
  - *If the supply cord is damaged, it must be replaced by a service center, in order to avoid any danger.*

PREVENTION OF DOMESTIC ACCIDENTS

For a child, a burn or scald, even if slight, can sometimes be serious.
As they grow up, teach your children to beware of hot liquids to be found in the kitchen. Position the kettle and its supply cord well to the rear of the work surface, out of the reach of children.
If an accident does occur, run cold water over the scald immediately and call a doctor if necessary.

- In order to avoid any accident: do not carry your child or baby at the same time as drinking or carrying a hot drink.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL INSTRUCTIONS

Help to protect the environment

about the environmentally sound disposal of electrical and electronic equipment in accordance with the WEEE directive (Waste Electrical and Electronic Equipment).

This symbol on electrical and electronic products and the documentation that accompanies them indicates that these products may not be discarded together with ordinary household waste. Instead the products must be taken to a designated collection point where they will be received free of charge for disposal, treatment, reuse and recycling as appropriate. In certain countries products may also be returned to the point of sale when purchasing an equivalent new product. By disposing of this product in the proper manner you are helping to save valuable natural resources and to eliminate the negative effects that the irresponsible disposal and management of waste can have on health and the environment. Please contact the relevant authorities where you live for information about your nearest WEEE collection point. Disposing of this type of waste in an unapproved manner may render you liable to fine or other penalty according to the law.

Disposing of damaged or exhausted batteries

Do not dispose of discarded batteries together into ordinary household waste, fire or water. In accordance with the law, damaged or exhausted batteries must be taken to the nearest collection point for batteries or a battery management company. Failure to comply with these regulations may render you liable to fine or other penalty.

Information about disposal for users in countries outside the European Union

This symbol applies only within the European Union. Please contact the relevant authorities or retailer in your country for information about the correct method of disposal for this product.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar deze: wanneer het apparaat niet op de juiste wijze gebruikt wordt, kan IKEA geen aansprakelijkheid aanvaarden.
- Gebruik uw waterkoker uitsluitend voor het verwarmen van drinkwater.
- Steek de stekker van het apparaat uitsluitend in een geaard stopcontact of gebruik een verlengsnoer met een geaarde stekker. Controleer of de op het identiteitsplaatje van het apparaat vermelde netspanning van uw apparaat overeenkomt met de netspanning van het elektriciteitsnet. Het gebruik van een stopcontactblok wordt afgeraden.
- Gebruik de waterkoker nooit met natte handen of blote voeten.
- Zorg dat u de waterkoker en zijn voetstuk niet op een heet oppervlak plaatst, zoals een warmhoudplaatje en dat u hem niet in de buurt van open vuur gebruikt.
- Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact, indien u een willekeurige storing tijdens het gebruik opmerkt.
- Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of het aanrecht hangen, om valpartijen te voorkomen.
- Wees altijd oplettend wanneer het apparaat werkt en kijk vooral uit voor de stoom die uit de tuit komt, deze is namelijk zeer heet.
- Pak de waterkoker uitsluitend aan de handgreep vast.
- Raak nooit het filter of het deksel aan wanneer het water kokend heet is.
- Verplaats nooit de waterkoker terwijl deze werkt.
- Onze garantie geldt niet voor waterkokers die niet of slecht functioneren als gevolg van het niet ontkalken.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en vorst.
- Indien uw apparaat beschadigd is, niet goed werkt of het netsnoer of de stekker beschadigd zijn, is het raadzaam het apparaat te laten nakijken. Met uitzondering van het reinigen en ontkalken volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing moeten alle werkzaamheden aan het apparaat door een door erkende servicedienst worden uitgevoerd.
- Haal bij langdurige afwezigheid en als u het apparaat schoonmaakt, de stekker uit het stopcontact.
- Alle apparaten zijn onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Met sommige, willekeurig uitgekozen apparaten zijn praktische gebruikstests uitgevoerd, waardoor het kan lijken of het apparaat reeds gebruikt is.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken. Indien zij geen ervaring hebben met het gebruik van of kennis hebben van het apparaat, dienen zij onder toezicht te staan van een verantwoordelijk persoon die bekend is het met gebruik van het apparaat.
- Er moet toezicht op jonge kinderen zijn, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Uw apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
  De garantie is niet van toepassing in geval van gebruik van uw apparaat:
  • in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
  • op boerderijen,
  • door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen,
  • in bed & breakfast locaties.
- Zorg ervoor dat de waterkoker en het snoer verwijderd blijven van warmtebronnen, vochtige of gladde oppervlakken, scherpe hoeken.
- Gebruik altijd het filter tijdens het opwarmen.
- Uw waterkoker mag alleen met gesloten deksel en de bijbehorende voet worden gebruikt.
- Dompel het apparaat, de voet, het snoer of de stekker niet in water of een andere vloeistof onder.
- Open het deksel niet wanneer het water kookt.
- Gebruik de waterkoker niet indien snoer of stekker is beschadigd. Om gevaarlijke situaties te vermijden dient u deze door een door erkend service center te laten vervangen.
- De garantie dekt uitsluitend fabrieksfouten en huishoudelijk gebruik. Stukgaan of beschadigingen die het gevolg zijn van het niet opvolgen van de gebruiksinstructies vallen buiten de garantie.
- Gebruik geen schurende middelen voor de reiniging.
- Om het anti-kalkfilter uit te nemen neemt u de waterkoker van zijn voet en laat u het apparaat afkoelen. Neem het filter nooit uit wanneer het apparaat met heet water is gevuld.
- Gebruik nooit een andere ontkalkmethode dan de hier voorgeschreven methode.
- Vul de waterkoker niet verder dan het maximaal waterniveau, maar voorkom ook vullen onder het minimaal waterniveau. Indien de waterkoker te vol is kan er water uit spatten.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakkingsdelen, stickers of accessoires aan de binnen- en buitenkant van de waterkoker.
2. Stel de lengte van het netsnoer af door het onder het voetstuk op te rollen. Klem het snoer vast in de inkeping. **(fig 1)**

Gooi het water van de eerste twee/drie beurten weg, omdat hier nog stof in kan zitten. Spoel de waterkoker en het filter apart af.

GEBRUIK

1 VOOR HET OPENEN VAN HET DEKSEL:

- Automatisch openend deksel : druk op de knop van het deksel. **(fig 2)**
- Druk stevig op het deksel om het te sluiten.

2 PLAATS HET VOETSTUK OP EEN VLAK, SCHOON EN KOUD OPPERVLAK.

• Uw waterkoker mag uitsluitend met het bijbehorende voetstuk en zijn eigen anti-kalkfilter gebruikt worden.

3 VUL DE WATERKOKER MET DE GEWENSTE HOEVEELHEID WATER. (fig 3)

• U kunt hem via de opening vullen, voor een beter behoud van het filter.
• Vul de waterkoker nooit terwijl deze op zijn voetstuk staat.
• Nooit boven het maximum niveau of onder het minimum niveau vullen. Indien de waterkoker te vol is, kan het kokende water overlopen.
• Het apparaat niet zonder water gebruiken.
• Controleer voor het gebruik of het deksel goed gesloten is.

4 PLAATS DE WATERKOKER OP ZIJN VOETSTUK. STEEK DE STEKKER IN HET STOPCONTACT.

5 DRUK VOOR HET INSCHAKELEN VAN DE WATERKOKER

Druk op de aan/uit-knop op het handvat. **(fig 4)**

6 DE WATERKOKER ZAL AUTOMATISCH STOPPEN

Zodra het water aan de kook raakt of de geselecteerde temperatuur bereikt. U kunt hem met de hand uitschakelen, voordat u hem van zijn voetstuk haalt om het water te gebruiken. Het controlelampje gaat uit wanneer het water begint te koken. Controleer of de aan/uit-schakelaar na het koken op uit staat en de waterkoker uitgeschakeld is, voordat u hem van zijn voetstuk neemt.

• *Laat na gebruik geen water in de waterkoker achter.*

REINIGING EN ONDERHOUD

VOOR HET REINIGEN VAN UW WATERKOKER

Haal de stekker uit het stopcontact.
Laat het apparaat afkoelen en maak het vervolgens schoon met een vochtige spons.

• *De waterkoker, het voetstuk, het snoer of de stekker nooit in water onderdompelen: de elektrische aansluitingen en de schakelaar mogen niet in contact met water komen.*
• *Geen schuursponsje gebruiken.*

VOOR HET REINIGEN VAN HET FILTER (fig 5)

Het uitneembare filter houdt kalkdeeltjes tegen en zorgt ervoor dat deze niet bij het inschenken in uw kopje vallen. Dit filter behandelt en verwijdert de kalk dus niet uit het water. Het zorgt er dan ook voor dat het water al zijn kwaliteiten bewaart. Bij zeer hard water is het filter snel verzadigd (10 tot 15 beurten). Het is belangrijk het regelmatig te reinigen. Wanneer het vochtig is, kunt u het met water afspoelen, wanneer het droog is, kunt u het voorzichtig schoon borstelen. Soms laat de kalkaanslag niet los: in dat geval moet u het filter ontkalken.

ONTKALKEN

Ontkalk regelmatig, bij voorkeur minstens 1 keer per maand of vaker in geval van zeer hard water.

VOOR HET ONTKALKEN VAN UW WATERKOKER:

- gebruik huishoudazijn van 8° uit de winkel:
  - vul de waterkoker met een 1/2 liter azijn,
  - laat dit een uur koud inwerken.
- citroenzuur:
  - breng een 1/2 liter water aan de kook,
  - voeg 25 g citroenzuur toe en laat het 15 min. inwerken.
- een speciaal ontkalkingsmiddel voor kunststof waterkokers: volg de instructies van de fabrikant.

Maak uw waterkoker leeg en spoel hem 5 of 6 keer om. Begin, indien nodig, opnieuw.

VOOR HET ONTKALKEN VAN HET FILTER:

Laat het filter weken in huishoudazijn of aangelengd citroenzuur.

- *Nooit een andere methode van ontkalking toepassen dan de in de gebruiksaanwijzing aangegeven methode.*

IN GEVAL VAN PROBLEMEN

UW WATERKOKER VERTOONT GEEN ZICHTBARE SCHADE

- De waterkoker werkt niet of schakelt uit voordat het water kookt:
  - Controleer of de stekker van de waterkoker goed in het stopcontact zit.
  - De waterkoker heeft zonder water gefunctioneerd of er heeft zich kalkaanslag opgehoopt waardoor het veiligheidssysteem tegen droogkoken is ingeschakeld: laat de waterkoker afkoelen, vul hem met water.
  - Zet hem aan met behulp van de schakelaar: de waterkoker begint opnieuw te functioneren na ca. 15 minuten.

- Het water heeft de smaak van plastic:

Over het algemeen gebeurt dit wanneer de waterkoker nieuw is, gooi het water de eerste paar keer weg. Indien het probleem blijft bestaan, vult u de waterkoker tot de maximum grens en voegt u twee theelepels natriumbicarbonaat toe. Laat het water koken en gooi het weg. Spoel de waterkoker om.

- INDIEN UW WATERKOKER GEVALLEN IS, LEKT, INDIEN HET SNOER, DE STEKKER OF HET VOETSTUK VAN DE WATERKOKER ZICHTBAAR BESCHADIGD ZIJN:

Neem contact op met uw IKEA winkel. Deze garantie dekt alleen fabricagefouten en huishoudelijk gebruik. Beschadigingen of defecten als gevolg van het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vallen niet onder de garantievoorwaarden.

- *U mag in geen geval proberen het apparaat of de veiligheidsvoorzieningen te demonteren.*
- *Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige vakbekwaamheid vervangen worden, om ieder gevaar te voorkomen.*

HET VOORKOMEN VAN ONGELUKKEN IN HUIS

Voor een kind kunnen lichte brandwonden soms zeer ernstig zijn.
Leer uw kinderen bij het ouder worden dat zij op moeten passen met hete vloeistoffen die zich in de keuken bevinden. Plaats de waterkoker en het snoer goed achteraan op het aanrecht, buiten bereik van kinderen.
Als er een ongeluk gebeurt, houd de brandwond dan onmiddellijk onder koud water en bel, indien nodig, een arts.

• Om ongelukken te voorkomen: draag uw kind of baby niet terwijl u een hete drank drinkt of vervoert.

INSTRUCTIES VOOR MILIEUVERANTWOORDE AFVALHANTERING

Milieubescherming

Informatie (voor particuliere huishoudens) over het correct afvoeren van elektrisch en elektronisch afval in overeenstemming met de WEEE-richtlijn (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dit symbool op producten en bijbehorende documentatie geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden aangeboden. De producten dienen te worden ingeleverd op speciale afvalpunten, waar ze kosteloos worden ingenomen om op de juiste wijze te worden afgevoerd, behandeld, hergebruikt of gerecycled. In sommige landen kan men de producten ook inleveren bij de winkel bij aankoop van een overeenkomstig nieuw product. Door het product op de juiste wijze af te voeren, help je waardevolle bronnen te bewaren en de kans op schadelijke gevolgen voor de gezondheid of het milieu, die door foutief afdanken en hanteren van afval kunnen ontstaan, te verminderen. Neem contact op met de lokale overheid voor informatie over het dichtstbijzijnde afvalstation. Het foutief afdanken van dit soort afval kan wettelijk worden beboet.

Afvoeren van beschadigde of lege batterijen

Gooi afgedankte batterijen niet weg met het gewone huishoudafval. Beschadigde en lege batterijen moeten wettelijk worden ingeleverd bij het dichtstbijzijnde afvalpunt of bij een bedrijf dat de batterijen inzamelt. Het niet naleven van deze voorschriften kan in sommige landen leiden tot een boete of een andere straf.

Informatie over het afdanken in landen buiten de Europese Unie.

Dit symbool geldt uitsluitend binnen de Europese Unie.
Neem contact op met de overheid of de dealer ter plaatse wanneer je dit product wilt afdanken en informatie wilt over de juiste methode hiervoor.

SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie den Wasserkocher ausschließlich zum Erwärmen von Trinkwasser.
- Schließen Sie das Gerät ausschließlich an geerdete Steckdosen oder Verlängerungskabel mit geerdeter Steckdose an. Versichern Sie sich, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Gerätespannung der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt. Es sollten keine Mehrfachsteckdosen verwendet werden.
- Bei falschem Anschluss erlischt die Garantie.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nicht mit nassen Händen oder wenn Sie barfuss sind.
- Stellen Sie den Wasserkocher und seinen Sockel nicht auf heiße Flächen wie Elektrokochplatten und setzen Sie ihn nicht in der Nähe von offenen Flammen in Betrieb.
- Ziehen Sie beim Auftreten von Funktionsstörungen aller Art unverzüglich den Stecker.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Stromkabel aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht über Tische und Arbeitsflächen hinunterhängen, um zu vermeiden, dass das Gerät herunterfällt.
- Bleiben Sie stets wachsam, wenn das Gerät in Betrieb ist und achten Sie besonders auf den aus der Tülle austretenden, extrem heißen Dampf.
- Fassen Sie den Wasserkocher nur am Griff an.
- Fassen Sie den Filter und den Deckel grundsätzlich nicht an, wenn das Wasser kocht.
- Transportieren Sie den Wasserkocher nicht, solange er in Betrieb ist.
- Von der Garantie sind Wasserkocher ausgeschlossen, die wegen unterlassener Entkalkung nicht oder nur schlecht funktionieren.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Frost.
- Benutzen sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt wurde oder nicht einwandfrei funktioniert oder wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind. Nehmen Sie den Wasserkocher auf keinen Fall auseinander.
- Mit Ausnahme der Reinigung und des Entkalkens gemäß der Betriebsanleitung des Geräts dürfen Eingriffe aller Art an dem Gerät nur von zugelassenen Kundendienstzentren von vorgenommen werden.
- Stecken Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch aus, wenn Sie es längere Zeit nicht mehr benutzen oder reinigen wollen.
- Alle Geräte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Es werden Gebrauchstests an zufällig ausgewählten Geräten durchgeführt, was eventuelle Benutzungsspuren erklärt.
- Überlassen Sie niemals unbeaufsichtigten Kindern oder Personen das Gerät, wenn deren physische oder sensorische Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sie am sicheren Gebrauch hindern. Sie müssen stets überwacht werden und zuvor unterwiesen sein.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
  Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielweise
  • in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen
  • in landwirtschaftlichen Anwesen
  • von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
  • in Frühstückspensionen
  Im Falle einer gewerblichen oder professionellen Nutzung erlischt die Garantie.
- Der Wasserkocher und das Stromkabel dürfen nicht in die Nähe von Wärmequellen, nassen oder rutschigen Flächen oder scharfen Kanten geraten.
- Benutzen Sie bei den Aufheizzyklen stets den Filter.
- Der Wasserkocher darf nur mit verriegeltem Deckel und zusammen mit seinem eigenen Sockel in Betrieb gesetzt werden.
- Tauchen Sie das Gerät, den Sockel, das Stromkabel und den Stecker nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Machen Sie den Deckel nicht auf, wenn das Wasser kocht.
- Benutzen sie denWasserkocher nicht, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind. Um jedwede Gefahr auszuschließen, darf das Stromkabel nur von einem zugelassenen Kundendienstzentrum von ausgetauscht werden.
- Diese Garantie gilt nur für Fabrikationsfehler und den Hausgebrauch. Diese Garantie gilt nicht für auf Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung zurückzuführende Ausfälle und Beschädigungen.
- Verwenden Sie keine Scheuerpads zur Reinigung.
- Nehmen Sie den Wasserkocher zum Entnehmen des Anti-Kalk-Filters von seinem Sockel ab und lassen Sie das Gerät abkühlen. Nehmen Sie den Filter niemals ab, wenn das Gerät mit heißem Wasser gefüllt ist.
- Wenden Sie keine anderen als die aufgeführten Entkalkungsmethoden an.
- Der Wasserkocher darf nicht über die Höchstfüllmenge hinaus und nicht unter der Mindestfüllmenge befüllt werden. Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann das kochende Wasser übersprudeln.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

1. Entfernen Sie die gesamte Verpackung sowie alle innen und außen auf dem Wasserkocher angebrachten Aufkleber und diversen Zubehörteile.
2. Stellen Sie die Länge des Stromkabels durch Aufrollen unter dem Sockel ein. Klemmen Sie das Stromkabel in der Nute fest. **(fig 1)**
Schütten Sie nach den zwei- bis drei ersten Durchläufen das Wasser fort, da es mit Staubpartikeln verunreinigt sein könnte. Spülen Sie den Wasserkocher und den Filter getrennt voneinander.

BETRIEB

1 ÖFFNEN DES DECKELS:

- Verschlussdeckel mit automatischem Öffnungsmechanismus: drücken Sie auf den Knopf des Verschlussdeckels. **(fig 2)**
- Zum Verschließen, drücken Sie fest auf den Verschlussdeckel.

2 STELLEN SIE DEN SOCKEL AUF EINE GLATTE, SAUBERE UND KALTE FLÄCHE.

• Der Wasserkocher darf nur zusammen mit seinem Sockel und seinem eigenen Anti-Kalk-Filter in Betrieb genommen werden.

3 FÜLLEN SIE DIE GEWÜNSCHTE MENGE WASSER IN DEN WASSERKOCHER. (fig 3)

• Der Wasserkocher kann über die Tülle befüllt werden, was den Filter schont.
• Befüllen Sie den Wasserkocher nicht, wenn er auf seinem Sockel steht.
• Der Wasserkocher darf nicht über die Höchstfüllmenge hinaus und nicht unter der Mindestfüllmenge befüllt werden. Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann das kochende Wasser übersprudeln.
• Benutzen Sie den Wasserkocher nicht ohne Wasser.
• Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme, dass der Deckel richtig geschlossen ist.

4 STELLEN SIE DEN WASSERKOCHER AUF SEINEN SOCKEL. SCHLIEßEN SIE IHN AN DAS STROMNETZ AN.

5 INBETRIEBNAHME DES WASSERKOCHERS

Drücken Sie auf den An-/Aus-Knopf auf dem Griff. **(fig 4)**

6 DER WASSERKOCHER SCHALTET SICH AUTOMATISCH AUS

Sobald das Wasser kocht oder die eingestellte Temperatur erreicht ist. Er lässt sich vor dem Abnehmen von seinem Sockel und dem Servieren ebenfalls von Hand ausschalten. Die Anzeigeleuchte erlischt, sobald das Wasser zu kochen beginnt. Versichern Sie sich nach dem Erreichen des Siedepunkts, dass der An/Aus Schalter auf Position Aus steht und dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn von seinem Sockel abnehmen.

• *Lassen Sie nach der Benutzung kein Wasser im Wasserkocher.*

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

REINIGUNG DES WASSERKOCHERS

Stecken Sie das Gerät aus.
Lassen Sie es abkühlen und reinigen Sie es mit einem feuchten Schwamm.
• *Tauchen Sie den Wasserkocher, seinen Sockel, das Stromkabel und den Stecker nicht ins Wasser: die elektrischen Verbindungen und der Schalter dürfen nicht mit Wasser in Berührung geraten.*
• *Benutzen Sie keine Scheuerpads.*

REINIGUNG DES FILTERS (fig 5)

Der herausnehmbare Filter besteht aus einem Gewebe, das die Kalkpartikel ausfiltert und dafür sorgt, dass diese beim Eingießen nicht in Ihre Tasse gelangen. Dieser Filter hat keine Wirkung auf den im Wasser

gelösten Kalk und entfernt ihn nicht. Die Eigenschaften des Wassers werden also nicht verändert. Bei sehr kalkhaltigem Wasser wird der Filter sehr schnell voll (10 bis 15 Benutzungen). Es ist wichtig, ihn regelmäßig zu reinigen. Den feuchten Filter unter fließendes Wasser halten, den trockenen Filter vorsichtig ausbürsten. Manchmal lassen sich die Kalkablagerungen nicht entfernen. In diesem Fall muss der Filter entkalkt werden.

ENTKALKEN

Entkalken Sie das Gerät regelmäßig, am besten mindestens 1 Mal pro Monat, bei sehr kalkhaltigem Wasser öfter.

ENTKALKEN IHRES WASSERKOCHERS:

- Benutzen Sie handelsüblichen Essig:
  - füllen Sie 1/2 Liter Essig in den Wasserkocher,
  - lassen Sie ihn eine Stunde lang kalt einwirken.
- Zitronensäure:
  - bringen Sie 1/2 Liter Wasser zum Kochen,
  - geben Sie 25 g Zitronensäure dazu und lassen Sie die Mischung 15 Minuten lang einwirken.
- Eine spezielle Entkalklösung für Wasserkocher aus Plastik: halten Sie sich an die Angaben des Herstellers.

Leeren Sie Ihren Wasserkocher und spülen Sie ihn 5 bis 6 Mal aus. Gegebenenfalls wiederholen.

ENTKALKEN DES FILTERS:

Lassen Sie den Filter in weißem Essig oder verdünnter Zitronensäure einweichen.

- *Wenden Sie keine anderen als die aufgeführten Entkalkungsmethoden an.*

WENN ES PROBLEME GIBT

IHR WASSERKOCHER WEIST KEINE SICHTBARE BESCHÄDIGUNG AUF

- Der Wasserkocher funktioniert nicht oder schaltet sich aus, bevor das Wasser kocht
  - Überprüfen Sie den korrekten Anschluss des Wasserkochers.
  - Der Wasserkocher wurde ohne Wasser in Betrieb genommen oder er ist verkalkt, was das Sicherheitssystem gegen Erhitzen ohne Wasser in Betrieb setzt: lassen Sie den Wasserkocher abkühlen und befüllen Sie ihn mit Wasser.
  - Setzen Sie den Wasserkocher mit dem An/Aus-Schalter in Betrieb: der Wasserkocher funktioniert nach etwa 15 Minuten wieder.

- Das Wasser hat einen Geschmack nach Plastik:

Dieses Phänomen tritt im Allgemeinen bei neuen Wasserkochern auf. Schütten Sie das Wasser nach den ersten Durchläufen weg. Wenn das Problem nicht verschwindet, befüllen Sie den Wasserkocher bis zum Höchststand und geben Sie zwei Teelöffel Backpulver dazu. Aufkochen lassen und das Wasser wegschütten. Spülen Sie den Wasserkocher anschließend gut aus.

- WENN IHR WASSERKOCHER AUF DEN BODEN GEFALLEN IST, WASSER AUSTRITT ODER DAS STROMKABEL, DER STECKER ODER DER SOCKEL DES WASSERKOCHERS SICHTBARE BESCHÄDIGUNGEN AUFWEISEN, WENDEN SIE SICH AN EINE AUTHORISIERTE SERVICESTELLE:

Setzen Sie sich mit Ihrer IKEA-Filiale in Verbindung. Diese Garantie gilt nur für Fabrikationsfehler und den Hausgebrauch. Diese Garantie gilt nicht für auf Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung zurückzuführende Ausfälle und Beschädigungen.

- *Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät oder die Sicherheitseinrichtungen aufzuschrauben.*
- *Beschädigte Stromkabel dürfen aus Sicherheitsgründen nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ausgewechselt werden.*

VORBEUGEN VON HAUSHALTSUNFÄLLEN

Selbst leichte Verbrennungen können für Kinder sehr gefährlich sein.
Belehren Sie Ihre Kinder, sich vor heißen Flüssigkeiten in der Küche in Acht zu nehmen. Der Wasserkocher und das Stromkabel sollten im hinteren Bereich der Arbeitsfläche platziert werden und dürfen sich nicht in Reichweite von Kindern befinden.
Sollte ein Unfall passieren, lassen Sie sofort kaltes Wasser über die Verbrennung laufen und holen Sie gegebenenfalls einen Arzt.

- Um Unfälle zu vermeiden, tragen Sie Ihr Kind oder Baby nicht auf dem Arm, wenn Sie ein heißes Getränk trinken oder tragen.

ENTSORGUNG

Umweltschutz

Informationen (für private Haushalte) zur umweltschonenden Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten entsprechend der WEEE-Richtlinie (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dieses Symbol auf Geräten oder begleitenden Dokumenten zeigt an, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Zur sachgerechten Entsorgung, Behandlung, Wiedergewinnung und zum sachgerechten Recycling sind diese Geräte an dafür bestimmte Sammelstellen zu bringen, wo sie gebührenfrei angenommen werden. In manchen Ländern nehmen Händler Altgeräte beim Kauf eines neuen Produkts zurück. Eine korrekte Entsorgung dieses Geräts hilft, wertvolle Ressourcen zu sichern und potenzielle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die durch eine unsachgemäße Abfallentsorgung und -handhabung entstehen könnten. Einzelheiten über Sammel stellen bitte bei der örtlichen Behörde erfragen. Unsachgemäße Entsorgung des Abfalls kann entsprechend der nationalen Gesetzgebung zu Strafen führen.

Entsorgung defekter oder gebrauchter Akkus

Gebrauchte Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der Batterieverordnung bist du verpflichtet, gebrauchte oder defekte Batterien und Akkus an örtliche Geschäfte oder Sammelstellen zurückzugeben. Eine Unterlassung stellt einen Verstoß gegen diese Verordnung dar und steht unter Geldstrafe.

Informationen über die Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol gilt nur in der Europäischen Union. Zum sachgemäßen Entsorgen dieses Produkts bitte Kontakt mit den örtlichen Behörden oder dem Händler aufnehmen.

NORME DI SICUREZZA

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo dell'apparecchio e conservatele: un utilizzo non-conforme solleverebbe IKEA da ogni responsabilità.
- Utilizzate il vostro bollitore solo per fare scaldare acqua potabile.
- Collegate l'apparecchio solo a una presa di corrente connessa a terra, o su una prolunga elettrica con presa di terra incorporata. Verificate che la tensione d'alimentazione indicata sulla targhetta dei dati tecnici dell'apparecchio corrisponda effettivamente a quella del vostro impianto. Si sconsiglia l'impiego di una presa multipla.
- Non utilizzate il bollitore quando avete le mani bagnate o i piedi nudi.
- Badate a non posare il bollitore e la sua base su una superficie calda come una piastra riscaldante né ad utilizzarlo vicino a una fiamma libera.
- Staccate immediatamente la spina dalla presa di corrente se constatate una qualsiasi anomalia durante il funzionamento.
- Non tirate il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa.
- Non lasciate il cavo d'alimentazione pendere dal bordo di un tavolo o di un piano di lavoro per evitare qualsiasi caduta.
- Restate sempre vigili quando l'apparecchio è in funzione, in particolare fate attenzione al vapore che esce dal beccuccio che è molto caldo.
- Per toccare il bollitore usate esclusivamente la sua impugnatura.
- Non toccare mai il filtro o il coperchio quando l'acqua è bollente.
- Non spostate mai il bollitore in funzione.
- La nostra garanzia esclude i bollitori che non funzionano o funzionano male a causa della mancata disincrostazione.
- Proteggete l'apparecchio dall'umidità e dal gelo.
- Se il vostro apparecchio ha subito un danno, se non funziona correttamente, si consiglia di fare esaminare l'apparecchio. Qualsiasi intervento sull'apparecchio deve essere eseguito da un centro autorizzato, ad eccezione della pulizia e della disincrostazione da effettuare secondo le procedure descritte nelle istruzioni per l'uso.
- Staccate la spina dalla presa non appena smettete di utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo e quando lo pulite.
- Tutti gli apparecchi sono sottoposti ad un severo controllo qualità. Vengono infatti realizzate delle prove pratiche di utilizzo con alcuni apparecchi presi a caso, e questo spiega eventuali tracce di utilizzo.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, salvo se hanno potuto beneficiare, attraverso una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.
- Invitiamo a sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per un utilizzo domestico.
  La garanzia non copre l'impiego della macchina :
  • In angoli cucina riservati al personale in negozi, uffici e altri ambienti professionali,
  • In aziende agricole,
  • Da parte dei clienti di alberghi, motel e altri ambienti a carattere residenziale,
  • In ambienti di tipo "bed and breakfast".
- Tenere lontano il bollitore e il cavo di alimentazione da fonti di calore, superfici bagnate o scivolose e spigoli aguzzi.
- Utilizzare sempre il filtro durante i cicli di riscaldamento.
- Utilizzare sempre il bollitore con il coperchio chiuso e con l'apposita base.
- Non immergere l'apparecchio, la base, il cavo di alimentazione o la spina elettrica nell'acqua o in altri liquidi.
- Non aprire il coperchio quando l'acqua è in ebollizione.
- Non utilizzare il bollitore se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Al fine di evitare rischi, chiederne obbligatoriamente la sostituzione presso un Centro Assistenza Autorizzato.
- La garanzia copre esclusivamente i difetti di fabbricazione e l'utilizzo domestico. Qualsiasi rottura o deterioramento dovuti al mancato rispetto delle istruzioni per l'uso non rientrano nella garanzia.
- Non utilizzare pagliette abrasive per la pulizia.
- Per rimuovere il filtro anticalcare, sollevare il bollitore dalla base e lasciare raffreddare l'apparecchio. Non rimuovere mai il filtro quando l'apparecchio è colmo di acqua calda.
- Non utilizzare altri metodi di decalcificazione se non quello raccomandato.
- Non riempire il bollitore oltre il livello massimo d'acqua indicato, né al di sotto del livello minimo. Se il bollitore è troppo pieno, potrebbe fuoriuscire dell'acqua.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Togliete tutti gli imballaggi, autoadesivi o accessori vari sia all'interno che all'esterno del bollitore.
2. Regolate la lunghezza del cavo arrotolandolo sotto la base. Incastrare il cavo nella tacca apposita. **(fig 1)**
Buttate l'acqua dei primi due/tre utilizzi perché potrebbe contenere polvere. Sciacquate il bollitore e il filtro separatamente.

UTILIZZO

1 PER APRIRE IL COPERCHIO:

- Coperchio ad apertura automatica: premere sul pulsante. **(fig 2)**
- Per chiudere, premere con decisione il coperchio.

2 POSATE LA BASE SU UNA SUPERFICIE LISCIA, PULITA E FREDDA.

• Il vostro bollitore deve essere utilizzato solo con la base che gli è associata e il suo specifico filtro anticalcare.

3 RIEMPITE IL BOLLITORE CON LA QUANTITÀ D'ACQUA DESIDERATA. (fig 3)

• Potete riempire il bollitore attraverso il beccuccio, e questo assicura una migliore manutenzione del filtro.
• Non riempire mai il bollitore quando è sulla sua base.
• Non riempire al disopra del livello massimo, né al disotto del livello minimo. Se il bollitore viene riempito troppo, può traboccare dell'acqua bollente.
• Non utilizzare senz'acqua.
• Verificare che il coperchio sia ben chiuso prima dell'utilizzo.

4 POSIZIONATE IL BOLLITORE SULLA SUA BASE. INSERITE LA SPINA NELLA PRESA.

5 PER ACCENDERE IL BOLLITORE

Premere il pulsante acceso/spento posizionato in alto sul manico. **(fig 4)**

6 IL BOLLITORE SI SPEGNERÀ AUTOMATICAMENTE

Non appena l'acqua arriverà ad ebollizione o alla temperatura selezionata. Potete spegnerlo manualmente, prima di toglierlo dalla sua base per servire. La spia luminosa si spegnerà quando l'acqua raggiungerà l'ebollizione. Assicurarsi che il pulsante on/off sia sulla posizione off dopo l'ebollizione e che il bollitore sia spento prima di toglierlo dalla sua base.

• *Non lasciare dell'acqua nel bollitore dopo l'utilizzo.*

PULIZIA E MANUTENZIONE

PER PULIRE IL BOLLITORE

Staccate la spina.
Lasciatelo raffreddare e pulitelo con una spugnetta umida.
• *Non immergere mai il bollitore, la sua base, il filo o la spina elettrica nell'acqua: le parti elettriche o l'interruttore non devono essere a contatto con l'acqua.*
• *Non utilizzare pagliette abrasive.*

PER PULIRE IL FILTRO (fig 5)

Il filtro amovibile è costituito da una membrana che trattiene le particelle di calcare contenute nell'acqua evitando che si mescolino alla bevanda nella tazza. Il filtro non scioglie né elimina il calcare, mantenendo intatte tutte le proprietà dell'acqua. Se si utilizza acqua molto calcarea, il filtro si intasa rapidamente (10-15 utilizzi). È pertanto essenziale lavarlo regolarmente. Se è bagnato, si consiglia di passarlo sotto l'acqua; se è asciutto, sfregatelo delicatamente. Se il calcare persiste eseguite il trattamento di decalcificazione.

DECALCIFICAZIONE

Decalcificate regolarmente il bollitore, preferibilmente 1 volta al mese, o più di frequente in caso di acqua molto calcarea.

PER DECALCIFICARE IL BOLLITORE:

- Con aceto bianco comune a 8°:
  - versate nel bollitore 1/2 litro di aceto;
  - lasciate agire per 1 ora a freddo.
- Con acido citrico:
  - fate bollire 1/2 litro d'acqua;
  - aggiungete 25 g di acido citrico e lasciate agire per 15 minuti.
- Con decalcificante per bollitori in plastica: seguite le indicazioni del produttore.

Svuotate il bollitore e sciacquatelo 5 o 6 volte. Se necessario, ripetete l'operazione.

PER DECALCIFICARE IL FILTRO:

Immergete il filtro in aceto bianco o in acido citrico diluito.

- *Eseguite il trattamento di decalcificazione attenendovi scrupolosamente al metodo raccomandato.*

IN CASO DI PROBLEMI

SE IL BOLLITORE NON PRESENTA DANNI VISIBILI

- Il bollitore non funziona o si arresta prima che l'acqua sia giunta a ebollizione.
  - Verificate che il bollitore sia correttamente collegato alla corrente.
  - Il bollitore è stato utilizzato senza acqua, oppure si è accumulato troppo calcare al suo interno, provocando l'attivazione del sistema di sicurezza che impedisce il funzionamento a secco: lasciate raffreddare il bollitore e riempitelo d'acqua.
  - Avviate l'apparecchio premendo l'interruttore on/off: il bollitore riprenderà a funzionare dopo 15 minuti circa.

- L'acqua ha il sapore di plastica:

generalmente questo accade quando il bollitore è nuovo; al primo utilizzo, portate l'acqua a ebollizione ed eliminatela senza consumarla. Se il problema persiste, riempite il bollitore fino al livello massimo e aggiungete due cucchiaini di bicarbonato di sodio. Portate a ebollizione, quindi svuotate e sciacquate il bollitore.

- SE IL BOLLITORE È CADUTO, SE VI SONO FUORIUSCITE O SE IL CAVO ELETTRICO, LA SPINA O LO ZOCCOLO PRESENTANO DANNI VISIBILI:

Contattare il negozio IKEA. La garanzia copre unicamente i difetti di fabbricazione e l'utilizzo domestico. La garanzia non copre eventuali guasti o deterioramenti dovuti al mancato rispetto delle istruzioni d'uso.

- *Non utilizzate l'apparecchio. Non provate per nessun motivo a smontare l'apparecchio o i dispositivi di sicurezza.*
- *Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, per la sostituzione rivolgetevi alla casa produttrice, al suo Centro Assistenza o a una persona di pari qualifica al fine di evitare qualsiasi pericolo.*

PREVENZIONE DEGLI INCIDENTI DOMESTICI

Nei bambini, anche una lieve ustione può talvolta essere pericolosa.
Insegnate ai vostri figli a prestare attenzione ai liquidi caldi che possono trovarsi in cucina. Assicuratevi che il bollitore e il cavo di alimentazione posizionati sulla superficie di lavoro si trovino fuori dalla portata dei bambini.
In caso di incidente, mettete subito la parte ustionata sotto l'acqua fredda e, se necessario, consultate un medico.

- Per evitare qualsiasi incidente: evitate di tenere in braccio bambini o neonati mentre consumate o reggete in mano una bevanda calda.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO ECOCOMPATIBILE

Contribuisci a salvaguardare l'ambiente

Informazioni sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche per uso domestico ai sensi della Direttiva RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Questo simbolo, posto su apparecchi elettrici ed elettronici e sulla documentazione di accompagnamento, indica che questi prodotti non possono essere eliminati con i comuni rifiuti domestici.
I prodotti devono essere conferiti in centri di raccolta appositamente attrezzati, che provvedono gratuitamente allo smaltimento, alla lavorazione, al recupero e al riciclaggio dei materiali. In alcuni Paesi, è possibile riportare i prodotti al punto vendita quando si acquista un nuovo prodotto equivalente. Il corretto smaltimento di questo prodotto contribuisce a salvaguardare la salute umana e l'ambiente, evitando sprechi di risorse naturali e la dispersione di sostanze tossiche inquinanti nel suolo, nell'aria e nell'acqua. Contatta gli uffici del tuo Comune di residenza per sapere qual è il centro di raccolta RAEE più vicino. La violazione degli obblighi di legge in materia di smaltimento dei rifiuti è punita con sanzioni amministrative o penali.

Smaltimento di batterie esauste o danneggiate

Le batterie usate non possono essere smaltite come normali rifiuti urbani e non devono essere buttate nel fuoco o nell'acqua. La legge prevede che le batterie esauste o danneggiate vengano conferite in appositi centri di raccolta o consegnate a società specializzate nel trattamento di questi rifiuti. La violazione degli obblighi di legge è punita con sanzioni amministrative o penali.

Informazioni sullo smaltimento per gli utilizzatori in aziende di paesi che non fanno parte dell'Unione Europea.

Questo simbolo è valido solo all'interno dell'Unione Europea.
Contatta le autorità competenti o il rivenditore nella tua nazione per avere informazioni sul corretto metodo di smaltimento di questo prodotto.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Lea atentamente el modo de empleo antes de la primera utilización del aparato y consérvelo: una utilización no conforme liberaría a IKEA de cualquier responsabilidad.
- Sólo utilice el hervidor para calentar agua potable.
- Conecte el aparato únicamente a un enchufe con toma de tierra, o a un alargador eléctrico con toma de tierra integrada. Compruebe que la tensión de alimentación indicada en la placa de señalización del aparato corresponde a la de su instalación. No se recomienda el empleo de una toma múltiple.
- No utilice el hervidor con las manos mojadas o los pies descalzos.
- No coloque el hervidor y la base sobre una superficie caliente como una placa térmica ni utilícelo cerca de una llama desnuda.
- Retire inmediatamente el enchufe si nota alguna anomalía durante el funcionamiento.
- No tire del cable de alimentación para retirar el enchufe.
- Para evitar cualquier caída, no deje el cable de alimentación colgando al borde de una mesa o de una superficie de trabajo.
- Vigile continuamente el aparato cuando esté en marcha, en especial preste atención al vapor que sale del pico que está muy caliente.
- Sólo toque el hervidor por el asa.
- Nunca toque el filtro o la tapa cuando el agua esté hirviendo.
- Nunca desplace el hervidor en funcionamiento.
- Nuestra garantía excluye los hervidores que no funcionan o funcionan mal por no haberlos desincrustado.
- Proteja el aparato de la humedad y del hielo.
- Si el aparato ha sufrido algún daño, no funciona correctamente, le recomendamos que lleve el aparato a examinar. Excepto para la limpieza y la desincrustación según los procedimientos del modo de empleo del aparato, cualquier intervención sobre el aparato deberá realizarla un servicio técnico autorizado.
- Desconecte el aparato si no va a utilizarlo durante un largo periodo y cuando vaya a limpiarlo.
- Todos los aparatos se someten a un estricto control de calidad. Se realizan al azar pruebas prácticas de utilización en los aparatos, lo que explica las posibles marcas de utilización.
- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluso los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o personas sin experiencia o sin conocimiento, excepto si han podido beneficiarse, a través de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones previas referentes a la utilización del aparato.
- Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este aparato está diseñado únicamente para un uso doméstico.
  La garantía no cubre el uso del aparato:
  • en zonas de cocina reservadas para el personal en tiendas, oficinas y demás entornos profesionales,
  • en granjas,
  • por parte de clientes de hoteles, moteles y demás entornos de carácter residencial,
  • en entornos de tipo habitaciones rurales.
- Aleje el hervidor y el cable de alimentación de cualquier fuente de calor, superficie mojada o resbaladiza y ángulos vivos.
- Utilice siempre el filtro durante los ciclos de calentamiento.
- El hervidor sólo debe utilizarse con la tapadera bloqueada y su base.
- No sumerja el aparato, la base, el cable de alimentación o el enchufe en el agua o en cualquier otro líquido.
- No abra la tapadera cuando esté hirviendo el agua.
- No utilice el hervidor si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Para evitar cualquier peligro, llévelos a cambiar a un centro de servicio autorizado.
- La garantía cubre únicamente los defectos de fabricación y el uso doméstico. Cualquier rotura o deterioro quese deba al incumplimiento de las instrucciones de uso no entrará en la garantía.
- Desconecte el aparato si no va a utilizarlo en mucho tiempo y cuando vaya a limpiarlo.
- No utilice paños abrasivos para la limpieza.
- Para extraer el filtro antical, retire el hervidor de su base y deje enfriar el aparato. No retire nunca el filtro cuando el aparato esté lleno de agua caliente.
- No utilice nunca otro método de eliminación de cal diferente del recomendado.
- No llene el aparato por encima de su nivel de agua máximo, ni por debajo del nivel mínimo. Si el hervidor está demasiado lleno, el agua podría desbordarse.

ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN

1. Retire todos los embalajes, adhesivos o accesorios varios de dentro y de fuera del aparato.
2. Ajuste la longitud del cable enrollándolo debajo de la base. Encaje el cable en la muesca. **(fig 1)**

Tire el agua de las dos/tres primeras utilizaciones puesto que podría contener polvo. Aclare el hervidor y el filtro por separado.

UTILIZACIÓN

1 PARA ABRIR LA TAPA:

- Tapa con apertura automática : presione el botón de la tapa. **(fig 2)**
- Para cerrar, presione firmemente sobre la tapa.

2 COLOQUE LA BASE SOBRE UNA SUPERFICIE LISA, LIMPIA Y FRÍA.

• El hervidor sólo debe utilizarse con la base que trae consigo y su propio filtro anti-cal.

3 LLENE EL HERVIDOR CON LA CANTIDAD DE AGUA DESEADA. (fig 3)

• Puede llenarlo por el pico, lo que asegura un mejor mantenimiento del filtro.
• Nunca llene el hervidor cuando esté en la base.
• No lo llene por encima del nivel máximo, ni por debajo del nivel mínimo. Si el hervidor está demasiado lleno, el agua hirviendo puede desbordarse.
• No lo utilice sin agua.
• Compruebe que la tapa esté bien cerrada antes de su utilización.

4 COLOQUE EL HERVIDOR EN SU BASE. CONÉCTELO AL ENCHUFE.

5 PARA PONER EL HERVIDOR EN MARCHA

Presione sobre el interruptor encendido/apagado colocado en lo alto del asa. **(fig 4)**

6 EL HERVIDOR SE PARARÁ AUTOMÁTICAMENTE

En cuanto el agua llegue a ebullición o a la temperatura seleccionada. Puede pararlo manualmente antes de retirarlo de su base para servir. El indicador luminoso se apagará en el momento en que el agua llegue a la ebullición. Asegúrese de que el botón on/off esté en la posición off después de la ebullición y que el hervidor está parado antes de retirarlo de su base.

• *No deje el agua en el hervidor después de su utilización.*

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

PARA LIMPIAR EL HERVIDOR

Desconéctelo.
Déjelo enfriar y límpielo con una esponja húmeda.

• *Nunca sumerja el hervidor, su base, el cable o el enchufe en agua: las conexiones eléctricas o el interruptor no deben estar en contacto con el agua.*
• *No utilice estropajos abrasivos.*

PARA LIMPIAR EL FILTRO (fig 5)

El filtro extraíble está formado por una tela que retiene las partículas de cal e impide que caigan en la taza durante el vertido. Este filtro no trata y no elimina la cal del agua. Preserva todas las cualidades del agua. Con agua muy calcárea, el filtro se satura rápidamente (de 10 a 15 utilizaciones). Es importante limpiarlo regularmente. Si está húmedo, pasarlo por el agua, si está seco, cepillarlo suavemente. Algunas veces, la cal no se desprende: realizar una desincrustación.

DESINCRUSTACIÓN

Desincruste regularmente, preferentemente al menos 1 vez/mes, más a menudo si el agua es muy calcárea.

PARA DESINCRUSTAR EL HERVIDOR:

- utilice vinagre blanco de 8° del comercio:
  - llene el hervidor con 1/2 l de vinagre,
  - deje actuar 1 hora en frío.
- ácido cítrico:
  - deje hervir 1/2 l de agua,
  - añada 25 g de ácido cítrico, deje actuar 15 min.
- un desincrustante específico para los hervidores de plástico: siga las instrucciones del fabricante.

Vacíe el hervidor y aclárelo 5 o 6 veces. Repita la operación si fuera necesario.

PARA DESINCRUSTAR EL FILTRO:

Ponga en remojo el filtro en vinagre blanco o ácido cítrico diluido.

- *Sólo utilice el método de desincrustación recomendado.*

EN CASO DE PROBLEMAS

EL HERVIDOR NO PRESENTA NINGÚN DAÑO VISIBLE

- El hervidor no funciona, o se para antes de la ebullición
  - Compruebe que el hervidor está bien conectado.
  - El hervidor ha funcionado sin agua, o se ha acumulado cal, provocando que se active el sistema de seguridad contra el funcionamiento en seco: deje enfriar el hervidor, llénelo de agua.
  - Póngalo en marcha con el interruptor: el hervidor empezará a funcionar de nuevo después de aproximadamente 15 minutos.

- El agua sabe a plástico:

Generalmente, esto se produce cuando el hervidor es nuevo, tire el agua de las primeras utilizaciones. Si el problema persiste, llene el hervidor al máximo, añada dos cucharaditas de bicarbonato sódico. Póngalo a hervir y tire el agua. Aclare el hervidor.

- SI EL HERVIDOR SE HA CAÍDO O EXISTEN FUGAS, SI EL CABLE, EL ENCHUFE O LA BASE DEL HERVIDOR ESTÁN DAÑADOS DE MANERA VISIBLE:

Contacte con su tienda IKEA. Esta garantía cubre únicamente los defectos de uso doméstico. Cualquier rotura o deterioro que se produjera por no cumplir las instrucciones de utilización no se incluirá en el marco de la garantía.

- No utilice el hervidor. No debe intentar desmontar el aparato o los dispositivos de seguridad.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, el servicio postventa o una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para evitar cualquier peligro.

PREVENCIÓN DE LOS ACCIDENTES DOMÉSTICOS

Para un niño, una quemadura incluso superficial puede ser muy grave.
A medida que crecen, enséñelos a prestar atención a los líquidos calientes que puede haber en una cocina.
Coloque el hervidor y el cable en la parte posterior de la superficie de trabajo, fuera del alcance de los niños.
Si se produjera un accidente, pase la quemadura inmediatamente por agua fría y llame a un médico si fuera necesario.

- Para evitar cualquier accidente: no lleve en brazos a un niño o un bebé cuando beba o transporte una bebida caliente.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Ayuda a proteger el medio ambiente

Información (para particulares) relativa al tratamiento de residuos de equipos eléctricos y electrónicos (Directiva REEE).

El símbolo que aparece sobre los productos eléctricos y electrónicos y la documentación adjunta indican que estos productos no se pueden desechar junto con los residuos domésticos. Para un tratamiento, recuperación y reciclado adecuados deben llevarse a los puntos de recogida designados, donde se aceptan gratuitamente. En algunos países estos productos pueden llevarse a los puntos de venta cuando se compra un producto nuevo equivalente. Eliminando estos productos de forma adecuada, estás contribuyendo a economizar valiosos recursos naturales y a evitar los efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente que podrían causar la mala gestión y la retirada irresponsable de los residuos. Ponte en contacto con las autoridades pertinentes para informarte sobre el punto de recogida más cercano. No respetar la legislación local sobre la retirada de equipos eléctricos y electrónicos puede ser objeto de multa o sanción.

Eliminación de baterías o pilas

No arrojes las baterías o pilas a la basura, ni al fuego, ni al agua. Las baterías y pilas descargadas o vacías deben ser recogidas o eliminadas de acuerdo con la reglamentación local sobre el medio ambiente. No respetar esta normativa puede acarrear la imposición de multas.

Información sobre desecho para usuarios en empresas de países fuera de la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido dentro de la Unión Europea.
Ten la amabilidad de ponerte en contacto con las autoridades pertinentes o el vendedor en tu país para obtener información sobre el método correcto de desecho de este producto.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização do aparelho e guarde-o: uma utilização não conforme liberta a IKEA de qualquer responsabilidade.
- Utilize o jarro térmico apenas para aquecer água potável.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra ou a uma extensão eléctrica com tomada de terra integrada. Certifique-se que a tensão de alimentação indicada na placa de características do aparelho corresponde à da sua instalação. Não aconselhamos a utilização de uma tomada múltipla.
- Não utilize o jarro térmico com as mãos molhadas ou os pés descalços.
- Nunca coloque o jarro térmico com a respectiva base sobre uma superfície quente e nunca o utilize na proximidade de uma chama.
- No caso de uma anomalia durante o funcionamento, desligue imediatamente o aparelho e retire a ficha da tomada.
- Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo de alimentação.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado na extremidade de uma mesa ou de uma bancada por forma a evitar uma eventual queda do aparelho.
- Utilize sempre o aparelho com vigilância. Tenha sempre cuidado com o vapor que sai pelo bico uma vez que este se encontra muito quente.
- Toque apenas na pega do jarro.
- Nunca toque no filtro ou na tampa quando a água estiver a ferver.
- Nunca desloque o jarro térmico enquanto este se encontrar em funcionamento.
- A nossa garantia exclui os jarros térmicos que não funcionam ou funcionam mal devido à ausência de descalcificação.
- Mantenha o seu aparelho ao abrigo da humidade e do gelo.
- Se o aparelho se encontrar de alguma forma danificado, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado por forma a proceder à sua verificação. À excepção da limpeza e descalcificação, de acordo com os procedimentos indicados no manual de instruções, qualquer intervenção no aparelho deve ser levada a cabo por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Desligue o aparelho após cada utilização e antes de proceder à sua limpeza.
- Todos os aparelhos são sujeitos a um rigoroso controlo de qualidade. Ensaios de utilização práticos são efectuados com aparelhos escolhidos ao acaso, o que explica eventuais vestígios de utilização.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
  O seu aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica. A garantia não abrange a utilização do seu aparelho:
  • Em espaços de cozinha reservados ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
  • Em quintas,
  • Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de natureza residencial,
  • Em ambientes do tipo quartos de hóspedes.
- Mantenha o jarro térmico e respectivo cabo de alimentação afastados de qualquer fonte de calor, superfície molhada ou escorregadia, ângulos cortantes.
- Utilize sempre o filtro aquando dos ciclos de aquecimento.
- Utilize o jarro térmico apenas com a tampa bloqueada e respectiva base.
- Nunca coloque o aparelho, base, cabo de alimentação ou ficha dentro de água ou qualquer outro líquido.
- Nunca abra a tampa quando a água está a ferver.
- Se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem de alguma forma danificados, não utilize o aparelho. Por forma a evitar qualquer situação de perigo, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado para proceder à sua substituição.
- A garantia abrange apenas os defeitos de fabrico e uso doméstico. Qualquer quebra ou dano devido ao não respeito das instruções de utilização não é coberto pela garantia.
- Não utilize esponjas abrasivas para a limpeza do aparelho.
- Para retirar o filtro anti-calcário, retire o jarro da base e deixe-o arrefecer. Nunca retire o filtro quando o jarro estiver cheio com água quente.
- Nunca utilize outro método de descalcificação para além do indicado.
- Nunca encha o jarro para além do nível máximo, nem abaixo do nível mínimo. Se o jarro estiver demasiado cheio, a água pode ser projectada.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Retire todas as embalagens, autocolantes ou acessórios colocados tanto no exterior como no interior do aparelho.
2. Regule o comprimento do cabo enrolando-o por baixo da base. Prenda o cabo no encaixe. **(fig 1)**
Deite fora a água das duas/três primeiras utilizações dado que esta pode conter partículas de pó.
Enxagúe o jarro térmico e o filtro em separado.

UTILIZAÇÃO

1 PARA ABRIR A TAMPA:

- Tampa de abertura automática: pressione o botão da tampa. **(fig 2)**
- Para fechar, pressione firmemente a tampa.

2 COLOQUE A BASE SOBRE UMA SUPERFÍCIE LISA, LIMPA E FRIA.

• O jarro térmico deve ser utilizado apenas com a respectiva base e o filtro anti-calcário.

3 ENCHA O JARRO TÉRMICO COM A QUANTIDADE DE ÁGUA PRETENDIDA. (fig 3)

• Pode proceder ao enchimento do jarro pelo bico, o que garante uma melhor manutenção do filtro.
• Nunca encha o jarro térmico quando este se encontrar colocado sobre a base.
• Não deite água acima do nível máximo nem abaixo do nível mínimo. Se o jarro térmico ficar demasiado cheio, a água a ferver pode transbordar.
• Não utilize o aparelho sem água.
• Certifique-se que a tampa se encontra correctamente colocada antes de cada utilização.

4 COLOQUE O JARRO TÉRMICO SOBRE A BASE. LIGUE A FICHA À TOMADA.

5 PARA COLOCAR O JARRO A FUNCIONAR

Pressione o botão de ligar/desligar situado ao cimo da pega. **(fig 4)**

6 O JARRO TÉRMICO DESLIGA-SE AUTOMATICAMENTE

Logo que a água começa a ferver ou atinge a temperatura seleccionada. Pode pará-lo manualmente, antes de o retirar da base para servir. O indicador luminoso apaga-se quando a água entra em ebulição. Certifique-se que o botão ligar/desligar está na posição desligar após a fervura e que o jarro térmico se encontra desligado antes de o retirar da base.

• *Não deixe água no jarro térmico após a sua utilização.*

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

PARA LIMPAR O JARRO TÉRMICO

Desligue-o e retire a ficha da tomada.
Deixe-o arrefecer e limpe-o com uma esponja húmida.

• *Nunca mergulhe o jarro térmico, base, cabo de alimentação ou ficha eléctrica dentro de água ou qualquer outro tipo de líquido: as ligações eléctricas ou o interruptor não podem entrar em contacto com a água.*
• *Não utilize palha-de-aço.*

PARA LIMPAR O FILTRO (fig 5)

O filtro amovível é constituído por uma tela que retém as partículas de calcário e as impede de cair para a chávena ao verter a água. Este filtro não trata nem elimina o calcário da água. Preserva, pois, todas as qualidades da água. No caso de uma água extremamente calcária, o filtro fica rapidamente saturado (10 a 15 utilizações). É importante limpá-lo com regularidade. Se ficar húmido, passe-o por água; se ficar seco, escove-o com cuidado. Por vezes, o calcário não se solta: proceda, então, à descalcificação.

DESCALCIFICAÇÃO

Proceda regularmente à descalcificação do aparelho, de preferência 1 vez por mês e com uma maior frequência se a água for extremamente calcária.

PROCEDIMENTO PARA DESCALCIFICAR O APARELHO:

- utilize vinagre branco a 8° à venda no mercado:
  - encha o jarro térmico com 1/2 l de vinagre,
  - deixe actuar durante 1 hora a frio.
- ácido cítrico:
  - deixe ferver 1/2 l de água,
  - adicione 25 g de ácido cítrico e deixe actuar durante 15 minutos.
- descalcificante específico para jarros térmicos de plástico: respeite as instruções do fabricante.

Esvazie o jarro térmico e enxagúe-o 5 ou 6 vezes. Repita o processo caso seja necessário.

PARA DESCALCIFICAR O FILTRO:

Mergulhe o filtro em vinagre branco ou ácido cítrico diluído.

- *Nunca utilize um outro método de descalcificação além do indicado.*

NO CASO DA OCORRÊNCIA DE PROBLEMAS

O JARRO TÉRMICO NÃO APRESENTA DANOS VISÍVEIS

- O jarro térmico não funciona ou desligou-se antes da água atingir o ponto de ebulição:
  - Certifique-se que o jarro térmico se encontra correctamente ligado.
  - O jarro térmico funcionou sem água ou acumulou-se calcário, o que provocou o desencadeamento do sistema de segurança em caso de funcionamento a seco: deixe arrefecer o jarro e encha-o com água.
  - Coloque o aparelho a funcionar: o jarro térmico começa a funcionar após cerca de 15 minutos.

- A água tem um sabor a plástico:

Regra geral, esta situação ocorre quando o jarro térmico é novo; deite fora a água das primeiras utilizações. No caso de persistência do problema, encha o jarro térmico até o nível máximo e junte duas colheres de café de bicarbonato de soda. Deixe ferver e deite a água fora. Enxagúe o jarro.

- SE O JARRO TÉRMICO TIVER CAÍDO AO CHÃO, APRESENTAR FUGAS, O CABO, A FICHA OU A BASE DO JARRO APRESENTAREM DANOS VISÍVEIS:

Contacte a sua loja IKEA. Esta garantia cobre apenas defeitos de fabrico e desgaste doméstico. Qualquer quebra ou deterioração resultantes de uma utilização não conforme ao manual de instruções não é coberta pela garantia.

- *Se o jarro térmico não estiver a funcionar correctamente, não o utilize. Não tente desmontar o aparelho nem os dispositivos de segurança pelos seus próprios meios.*
- *Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica autorizado. ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.*

PREVENÇÃO DE ACIDENTES DOMÉSTICOS:

Para uma criança, uma queimadura, por muito ligeira que seja, pode, por vezes, ser grave.
À medida que vão crescendo, ensine os seus filhos a terem cuidado com os líquidos quentes eventualmente presentes numa cozinha. Coloque sempre o jarro térmico bem como o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
No caso da ocorrência de um acidente, passe água fria imediatamente sobre a queimadura, se necessário, consulte um médico.

- Para evitar a ocorrência de qualquer tipo de acidente: não tenha crianças ou bebés ao colo quando beber ou transportar uma bebida quente.

COMO FAZER QUANDO O APARELHO DEIXA DE FUNCIONAR

Ajudar a proteger o meio ambiente

Informação (uso doméstico) sobre a eliminação não prejudicial para o meio ambiente de equipamentos eléctricos e electrónicos segundo a directiva REEE.

A existência deste símbolo nos produtos e/ou na documentação anexa indica que estes produtos usados ou em fim de vida não devem ser colocados no lixo doméstico. Para uma eliminação, tratamento, recuperação e reciclagem apropriados, estes produtos devem ser colocados em centros de recolha designados, onde serão aceites gratuitamente. Em alternativa, em alguns países existe a possibilidade de entregar os produtos antigos na compra de novos equivalentes. A correcta eliminação deste produto ajuda a poupar recursos valiosos e a evitar quaisquer efeitos prejudiciais na saúde e no ambiente, efeitos estes que podem derivar de uma eliminação e manipulação indevida dos resíduos. Para mais informações sobre o centro de recolha mais próximo, contacte as autoridades locais. Uma incorrecta eliminação de resíduos pode levar à aplicação de sanções, de acordo com a legislação nacional.

O que fazer com as pilhas gastas ou danificadas?

Não deite as pilhas gastas para o lixo doméstico, para o fogo ou para dentro de água. De acordo com a lei, as pilhas danificadas ou gastas têm de ser levadas até ao ponto de recolha de pilhas/baterias mais próximo ou para uma empresa de gestão de baterias. Ao não cumprir estes regulamentos, poderá incorrer em multa.

Informação sobre eliminação para utilizadores em empresas de países da União Europeia

Este símbolo é válido apenas dentro da União Europeia.
Contacte as respectivas autoridades ou o vendedor no seu país para obter informação sobre o método correcto de eliminação deste produto.

⚠ Οδηγίες ασφάλειας

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο: η ΙΚΕΑ δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών αυτών.
- Να χρησιμοποιείτε τον βραστήρα αποκλειστικά και μόνο για το ζέσταμα πόσιμου νερού.
- Συνδέστε τη συσκευή αποκλειστικά και μόνο σε πρίζα με γείωση, ή σε ηλεκτρική μπαλαντέζα με ενσωματωμένη πρίζα με γείωση. Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής είναι ίδια με αυτήν του ηλεκτρικού σας δικτύου. Δεν συνιστάται η χρήση πολύπριζου.
- Μη χρησιμοποιείτε τον βραστήρα εάν τα χέρια σας είναι βρεγμένα ή τα πόδια σας γυμνά.
- Μην τοποθετείτε τον βραστήρα και τη βάση του επάνω σε ζεστή επιφάνεια, όπως π.χ. θερμαινόμενη εστία, και μην τον χρησιμοποιείτε κοντά σε γυμνή φλόγα.
- Αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα από το ρεύμα εάν παρατηρήσετε οποιοδήποτε σφάλμα κατά τη λειτουργία.
- Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος για να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα ρεύματος.
- Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να κρέμεται από την άκρη ενός τραπεζιού ή επιφάνειας εργασίας, προκειμένου να αποφευχθεί η πτώση.
- Να είστε πάντα προσεκτικοί όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, και να προσέχετε ιδιαίτερα τον ατμό που βγαίνει από το στόμιο, διότι είναι πολύ ζεστός.
- Να πιάνετε τον βραστήρα αποκλειστικά και μόνο από τη χειρολαβή.
- Μην αγγίζετε ποτέ το φίλτρο ή το καπάκι ενώ το νερό βράζει.
- Μη μετακινείτε ποτέ τον βραστήρα ενώ λειτουργεί.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει βραστήρες, οι οποίοι δεν λειτουργούν κανονικά ή καθόλου λόγω μη τήρησης της διαδικασίας αφαλάτωσης.
- Να προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και τον παγετό.
- Εάν η συσκευή υποστεί βλάβη ή δεν λειτουργεί σωστά, συνιστάται να την προσκομίσετε προς έλεγχο. Εκτός από τον καθαρισμό και την αφαλάτωση σύμφωνα με τις διαδικασίες του εγχειριδίου χρήσης της συσκευής, κάθε άλλη εργασία επιδιόρθωσης πρέπει να εκτελείται σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της.
- Να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα και όταν την καθαρίζετε.
- Όλες οι συσκευές υποβάλλονται σε ενδελεχή έλεγχο ποιότητας. Σε ορισμένες συσκευές, έχουν γίνει πρακτικές δοκιμές χρήσης, κάτι που εξηγεί τα τυχόν ίχνη χρήσης.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή άτομα με έλλειψη εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση στις ακόλουθες περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
  - Σε χώρους κουζίνας που χρησιμοποιούνται από το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα,
  - Σε αγροκτήματα,
  - Από πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και άλλων οικιστικών περιβαλλόντων,
  - Σε περιβάλλοντα τύπου ενοικιαζόμενων δωματίων.
- Διατηρήστε τον βραστήρα και το καλώδιο ρεύματος μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, βρεγμένη ή ολισθηρή επιφάνεια και αιχμηρές γωνίες.
-Να χρησιμοποιείτε πάντα το φίλτρο κατά τη διάρκεια των κύκλων θέρμανσης.
- Ο βραστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με ασφαλισμένο το καπάκι του και σε συνδυασμό με την παρεχόμενη βάση.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή, τη βάση, το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα μέσα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην ανοίγετε το καπάκι ενώ το νερό βράζει..
- Εάν το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα υποστούν ζημιά, μη χρησιμοποιήσετε άλλο τον βραστήρα. Προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος, προσκομίστε οπωσδήποτε τη συσκευή ή το ελαττωματικό εξάρτημα προς αντικατάσταση σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της.
- Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά και μόνο σφάλματα κατασκευής και οικιακής χρήσης. Κάθε βλάβη που έχει προκληθεί λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
- Μη χρησιμοποιείτε αποξεστικά σφουγγαράκια για τον καθαρισμό.
- Για να αφαιρέσετε το φίλτρο κατά των αλάτων, αφαιρέστε τον βραστήρα από τη βάση του και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Ποτέ μην αφαιρείτε το φίλτρο ενώ η συσκευή είναι γεμάτη με ζεστό νερό.
- Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο τη συνιστώμενη μέθοδο αφαλάτωσης.
- Μη γεμίζετε τον βραστήρα με νερό πάνω από τη μέγιστη στάθμη, αλλά ούτε και κάτω από την ελάχιστη στάθμη. Εάν ο βραστήρας είναι υπερβολικά γεμάτος, μπορεί να πεταχτεί νερό.

Πριν από την πρώτη χρήση

1. Αφαιρέστε όλες τις συσκευασίες, τα αυτοκόλλητα ή τα διάφορα εξαρτήματα που βρίσκονται στο εσωτερικό του βραστήρα ή στο εξωτερικό του.
2. Ρυθμίστε το μήκος του καλωδίου τυλίγοντάς το κάτω από τη βάση. Στερεώστε το καλώδιο μέσα στην εγκοπή. **(εικ. 1)**

Τις πρώτες δύο/τρεις φορές που θα χρησιμοποιήσετε τον βραστήρα, αφορρίψτε το νερό γιατί μπορεί να περιέχει ακαθαρσίες.
Ξεπλύνετε τον βραστήρα και το φίλτρο ξεχωριστά.

Χρήση

1 ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ:

- Καπάκι που ανοίγει αυτόματα: πατήστε το κουμπί που βρίσκεται πάνω στο καπάκι. **(εικ. 2)**
- Για να κλείσετε, πιέστε σταθερά το καπάκι.

2 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗ ΒΑΣΗ ΠΑΝΫ ΣΕ ΜΙΑ ΕΠΙΠΕΔΗ, ΚΑΘΑΡΗ ΚΑΙ ΚΡΥΑ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ.

- Ο βραστήρας σας δρέλει να χρησιμοδοιείται αδοκλειστικά και μόνο με την αντίστοιχη βάση και το φίλτρο κατά των αλάτων.

3 ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟΝ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ. (εικ. 3)

- Μδορείτε να γεμίζετε τον βραστήρα αδό το στόμιο, δροκειμένου να διατηρήσετε το φίλτρο σε καλή κατάσταση.
- Ποτέ μη γεμίζετε τον βραστήρα ενώ βρίσκεται άνω στη βάση του.
- Μην υδερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη νερού κατά την δλήρωση, και φροντίστε το νερό να υδερβαίνει την ελάχιστη στάθμη. Εάν ο βραστήρας είναι υδερβολικά γεμάτος, μδορεί να ξεχειλίσει βραστό νερό.
- Μη χρησιμοδοιείτε τον βραστήρα χωρίς να περιέχει νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι καλά κλεισμένο δριν αδό τη χρήση.

4 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟΝ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΣΤΗ ΒΑΣΗ ΤΟΥ. ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟΝ ΣΤΟ ΡΕΥΜΑ.

5 ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

Πιέστε το κουμπί ανάμματος / σβησίματος, που βρίσκεται στο πάνω μέρος της λαβής. **(εικ. 4)**

6 Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΔΙΑΚΟΠΤΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ

Μόλις βράσει το νερό ή ειτευχθεί η ειλεγμένη θερμοκρασία. Μδορείτε να διακόψετε χειροκίνητα τη λειτουργία του βραστήρα, δροτού τον αφαιρέσετε αδό τη βάση του για σερβίρισμα. Η φωτεινή λυχνία θα σβήσει μόλις το νερό φθάσει σε σημείο βρασμού. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοδοίησης/αδενεργοδοίησης βρίσκεται στη θέση αδενεργοδοίησης μετά αδό τον βρασμό και ότι έχει διακοδεί η λειτουργία του βραστήρα δροτού τον αφαιρέσετε αδό τη βάση του.

- *Μην αφήνετε νερό μέσα στον βραστήρα μετά αδό τη χρήση.*

Καθαρισμός και συντήρηση

ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

Αποσυνδέστε τον αδό το ρεύμα.
Αφήστε τον να κρυώσει και καθαρίστε τον με ένα βρεγμένο σφουγγάρι.

- *Ποτέ μη βυθίζετε τον βραστήρα, τη βάση του, το καλώδιο ή το βύσμα μέσα σε νερό: οι ηλεκτρικές συνδέσεις ή ο διακόπτης δεν δρέπει να έρθουν σε επαφή με το νερό.*
- *Μη χρησιμοδοιείτε αδοξεστικά σφουγγαράκια.*

ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ (εικ. 5)

Το αφαιρούμενο φίλτρο διαθέτει ένα πλέγμα που συγκρατεί τα υπολείμματα των αλάτων, δροκειμένου να μην πέσουν στο φλιτζάνι κατά το σερβίρισμα. Το συγκεκριμένο φίλτρο δεν επεξεργάζεται και δεν αφαιρεί τα άλατα αδό το νερό. Επομένως, διατηρεί όλες τις ιδιότητες του νερού. Εάν το νερό περιέχει πολλά άλατα, το φίλτρο θα κορεστεί πολύ γρήγορα (10 έως 15 χρήσεις). Πρέπει να το καθαρίζετε τακτικά. Εάν το φίλτρο είναι βρεγμένο, πλύνετέ το με νερό. Εάν είναι στεγνό, σκουπίστε το απαλά. Σε κάποιες περιπτώσεις, τα άλατα δεν απομακρύνονται εντελώς: σε τέτοια περίπτωση, εκτελέστε αφαλάτωση.

Αφαλάτωση

Να αφαλατώνετε τον βραστήρα τακτικά, τουλάχιστον 1 φορά τον μήνα, πιο συχνά εάν το νερό περιέχει πολλά άλατα.

Για την αφαλάτωση του βραστήρα:

- χρησιμοποιήστε λευκό ξύδι εμπορίου 8 βαθμών:
  - προσθέστε στον βραστήρα ½ λ. ξύδι,
  - αφήστε το ξύδι να δράσει για 1 ώρα, ενώ η συσκευή είναι κρύα.
- κιτρικό οξύ:
  - βράστε ½ λ. νερό,
  - προσθέστε 25 γρ. κιτρικό οξύ και αφήστε το να δράσει για 15 λεπτά.
- ειδικό προϊόν αφαλάτωσης πλαστικών βραστήρων: ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Αδειάστε τον βραστήρα και ξεπλύνετε 5 ή 6 φορές. Επαναλάβετε εάν χρειαστεί.

Για την αφαλάτωση του φίλτρου:

Μουλιάστε το φίλτρο σε λευκό ξίδι ή αραιωμένο κιτρικό οξύ.

- *Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο τη συνιστώμενη μέθοδο αφαλάτωσης.*

Σε περίπτωση προβλήματος

Η ΒΛΑΒΗ ΠΟΥ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ Ο ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΜΦΑΝΗΣ

- Ο βραστήρας δεν λειτουργεί ή σταματά προτού ολοκληρωθεί ο βρασμός του νερού:
  - Βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας είναι σωστά συνδεδεμένος στο ρεύμα.
  - Ο βραστήρας λειτούργησε χωρίς νερό ή έχουν συσσωρευτεί άλατα. Σε τέτοια περίπτωση, ενεργοποιείται το σύστημα ασφαλείας της συσκευής κατά τη λειτουργία εν ξηρώ: αφήστε τον βραστήρα να κρυώσει και γεμίστε τον με νερό.
  - Θέστε τον βραστήρα σε λειτουργία πατώντας τον διακόπτη: ο βραστήρας ενεργοποιείται εκ νέου μετά από 15 λεπτά περίπου.

- Το νερό έχει γεύση πλαστικού:

Αυτό συμβαίνει συνήθως όταν ο βραστήρας είναι καινούργιος. Πορρίψτε το νερό μετά από τις πρώτες χρήσεις. Εάν το πρόβλημα παραμένει, γεμίστε τον βραστήρα έως τη μέγιστη στάθμη και προσθέστε δύο κουταλάκια μαγειρικής σόδας. Βράστε και χύστε το νερό. Ξεπλύνετε τον βραστήρα.

- ΕΑΝ Ο ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ ΣΑΣ ΥΠΟΣΤΕΙ ΠΤΩΣΗ, ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ ΔΙΑΡΡΟΕΣ, ΕΑΝ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ, ΤΟ ΒΥΣΜΑ Ή Η ΒΑΣΗ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΥΝ ΕΜΦΑΝΕΙΣ ΒΛΑΒΕΣ:

Επικοινωνήστε με το κοντινό σας κατάστημα ΙΚΕΑ. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει σφάλματα κατασκευής και η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε βλάβη που έχει προκληθεί λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

- *Μη χρησιμοποιείτε τον βραστήρα. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή ή τις διατάξεις ασφαλείας.*
- *Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευάστρια εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση της κατασκευάστριας εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ατυχήματος.*

Αποφυγή οικιακών ατυχημάτων

Για ένα ιαιδί, ακόμη και ένα ελαφρύ έγκαυμα μιορεί μερικές φορές να είναι σοβαρό. Καθώς τα ιαιδιά μεγαλώνουν, διδάξτε τους να είναι ιροσεκτικά ως ιρος τα καυτά υγρά ιου μιορεί να βρίσκονται στην κουζίνα. Σας συνιστούμε να τοιοθετήσετε τον βραστήρα και το καλώδιο στο ίίσω μέρος της ειιφάνειας εργασίας, σε χώρο όιου δεν έχουν ιρόσβαση τα ιαιδιά. **Σε ιερίιτωση ατυχήματος**, ρίξτε αμέσως κρύο νερό στο έγκαυμα και συμβουλευθείτε έναν ιατρό εάν χρειαστεί.

- Για να αιοφύγετε τυχόν ατυχήματα: ιοτέ μην κρατάτε το ιαιδί ή το μωρό σας στα χέρια σας όταν ίίνετε ή μεταφέρετε ένα ζεστό ρόφημα.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ

Βοηθήστε στην προστασία του περιβάλλοντος

Πληροφορίες (για τα νοικοκυριά) σχετικά με την περιβαλλοντικά ορθή διάθεση του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της διάταξης περί Ανακύκλωσης Ηλεκτρικών & Ηλεκτρονικών Ειδών (WEEE).

Αυτό το σύμβολο στα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα καθώς και τα έγγραφα που τα συνοδεύουν δείχνουν ότι αυτά τα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, τα προϊόντα αυτά πρέπει να μεταφέρονται σε ειδικά σημεία όπου μπορείτε να τα αφήσετε δωρεάν για ανακύκλωση. Σε μερικές χώρες τα ανακυκλώσιμα μπορούν να επιστραφούν και στο μαγαζί απ' όπου αγοράστηκαν με την αγορά ενός αντίστοιχου προϊόντος. Με την ανακύκλωση συμβάλλετε στην εξοικονόμηση πολύτιμων φυσικών πόρων, ενώ ελαχιστοποιείτε τις αρνητικές συνέπειες που επιφέρει η αλόγιστη διάθεση και διαχείριση των απορριμμάτων στην υγεία και το περιβάλλον.

Απόρριψη χαλασμένων/αποφορτισμένων μπαταριών

Μην πετάτε τις μπαταριές μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ή το νερό. Σύμφωνα με τη νομοθεσία, οι χαλασμένες ή αποφορτισμένες μπαταριές πρέπει να συλλέγονται στο κοντινότερο ειδικά διαμορφωμένο σημείο ή σε μια εταιρεία διαχείρισης μπαταριών. Εάν δεν ανταποκριθείτε σε αυτούς τους κανονισμούς, ίσως να αντιμετωπίσετε ποινές, όπως πρόστιμο κτλ.

Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη, για χρήστες σε εταιρίες χωρών εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αυτό το σύμβολο ισχύει μόνο εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις αρμόδιες αρχές ή με το κατάστημα λιανικής πώλησης στην χώρα σας για πληροφορίες σχετικά με την σωστή μέθοδο απόρριψης αυτού του προϊόντος.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem før elkedlen tages i brug første gang og opbevar den til senere brug: IKEA påtager sig intet ansvar for skader, der opstår ved forkert brug.
- Brug kun elkedlen til opvarmning af drikkevand.
- Tilslut kun apparatet et stik med jord eller en forlængerledning med jord. Kontroller at spændingen, der er anført på apparatets typeskilt, svarer til el-installationens spænding. Det frarådes at bruge en multistikdåse.
- Brug ikke elkedlen med våde hænder eller bare fødder.
- Pas på ikke at stille elkedelen og dens sokkel på en varm overflade som f.eks. en kogeplade og brug den ikke i nærheden af åben ild.
- Tag straks stikket ud af stikkontakten, hvis elkedlen ikke fungerer normalt.
- Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud af stikkontakten.
- Lad ikke ledningen hænge ned over en bordkant for at undgå at elkedlen falder ned.
- Vær altid påpasselig, når apparatet er tændt, og vær især opmærksom på at dampen, der kommer ud af tuden, er meget varm.
- Rør kun ved elkedlens håndtag.
- Rør aldrig ved filtret eller låget, når vandet koger.
- Flyt ikke elkedlen, mens den er tændt.
- Garantien omfatter ikke elkedler, der ikke fungerer eller fungerer dårligt på grund af manglende afkalkning.
- Beskyt apparatet mod fugt og frost.
- Hvis apparatet er beskadiget eller ikke fungerer korrekt, eller hvis el-ledningen eller stikket er beskadiget, anbefales det at få det undersøgt. Reparationer og service, som ikke vedrører kundens almindelige rengøring og afkalkning som forklaret i brugsanvisningen, skal foretages af et autoriseret serviceværksted.
- Tag apparatets stik ud, når det ikke er i brug i en længere periode og under rengøring.
- Alle apparaterne er underkastet en streng kvalitetskontrol. Hvis elkedlen ser ud til at have været brugt, skyldes det, at der afprøves tilfældigt udvalgte apparater.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller personer blottet for erfaring eller kendskab, med mindre de under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Elkedlen er udelukkende beregnet til anvendelse i hjemmet.
  Garantien dækker ikke anvendelse af elkedlen:
  • i et køkken forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og i andre professionelle omgivelser,
  • på gårde,
  • af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesmæssige omgivelser,
  • i omgivelser af typen Bed & Breakfast.
- Elkedlen og ledningen skal holdes på afstand af enhver varmekilde, våd eller glat overflade og skarpe kanter.
- Brug altid filtret i opvarmningsfasen.
- Elkedlen må kun bruges med låst låg og den medfølgende sokkel.
- Dyp ikke apparatet, soklen, ledningen eller stikket ned i vand eller enhver anden væske.
- Luk ikke låget op mens vandet koger.
- Brug ikke elkedlen, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. De skal udskiftes af et autoriseret serviceværksted for at undgå, at der opstår farlige situationer.
- Garantien dækker fabrikationsfejl og udelukkende brug i en almindelig husholdning. Enhver ødelæggelse eller beskadigelse på grund af en manglende overholdelse af disse brugsanvisninger er ikke omfattet af garantien.
- Brug ikke skuresvampe til rengøring.
- For at fjerne kalkfilteret, skal kanden tages af soklen og man skal vente til apparatet er blevet koldt. Tag aldrig filteret ud, mens apparatet er fyldt med varmt vand.
- Brug aldrig en anden afkalkningsmetode end den anbefalede.
- Fyld ikke elkedlen op over max. niveauet og ikke under min. niveauet. Hvis elkedlen er fyldt for meget op, kan vandet koge over.

FØR FØRSTE IBRUGTAGNING

1. Fjern al emballage, selvklæbende mærkater eller diverse tilbehørsdele både indeni og udenom elkedlen.
2. Indstil ledningens længde ved at rulle den op under soklen. Sæt ledningen fast i hakket. **(fig 1)**

Hæld vandet fra de første to/tre opvarmninger ud, da det kan indeholde støv.
Skyl elkedlen og filtret særskilt.

BRUG

1 LUKKES LÅGET OP PÅ DENNE MÅDE:

- Låg med automatisk åbning: tryk på knappen på låget. **(fig 2)**
- Tryk låget fast ned for at lukke det.

2 STIL SOKLEN PÅ EN GLAT, REN OG KØLIG OVERFLADE.

• Elkedlen må kun bruges med den sokkel, der passer til modellen og sit eget anti-kalkfilter.

3 FYLD ELKEDLEN OP MED DEN ØNSKEDE MÆNGDE VAND. (fig 3)

• Man kan fylde vand på gennem tuden, hvilket sikrer en bedre vedligeholdelse af filtret.
• Fyld aldrig vand på elkedlen, når den står på sin sokkel.
• Fyld ikke op over max. niveauet og ikke under min. niveauet. Hvis elkedlen er fyldt for meget op, kan vandet koge over.
• Brug ikke elkedlen uden vand.
• Kontroller at låget er godt lukket før brug.

4 STIL ELKEDLEN PÅ SIN SOKKEL. SÆT STIKKET I STIKKONTAKTEN.

5 TRYK PÅ TÆND/SLUK KNAPPEN FOR AT TÆNDE FOR ELKEDLEN

Tryk på tænd/sluk-knappen øverst på håndtaget. **(fig 4)**

6 ELKEDLEN STANDSER AUTOMATISK

Så snart vandet koger eller den valgte temperatur er nået. Man kan standse elkedlen manuelt, før den tages af soklen for at skænke. Den røde kontrollampe slukkes, når vandet koger. Man skal kontrollere, at tænd/sluk knappen står på position sluk og elkedlen er standset, før den tages af sin sokkel.

• *Lad ikke vandet blive i elkedlen efter brug.*

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

FOR AT RENGØRE ELKEDLEN

Tag stikket ud.
Lad elkedlen køle af og rengør den med en fugtig klud eller svamp.

• *Dyp aldrig elkedlen, soklen, ledningen eller stikket ned i vand: De elektriske forbindelser og kontakten må ikke komme i kontakt med vand.*
• *Brug ikke skuresvampe.*

FOR AT RENGØRE FILTRET (fig 5)

Det aftagelige filter består af et net, som tilbageholder kalkpartikler og forhindrer dem i at følge med vandet, når det hældes ud. Dette filter behandler eller fjerner dog ikke kalken fra vandet. Det er således med til at bevare vandets kvalitet. Hvis vandet er meget kalkholdigt (hårdt), vil filteret hurtigt blive fyldt (efter 10 til 15 gange). Det er derfor vigtigt, at det rengøres regelmæssigt. Hvis filteret er fugtigt, kan man skylle det under rindende vand. Hvis det er tørt, kan man børste kalken væk. Det kan nogle gange være svært at fjerne kalkaflejringerne. I så tilfælde bliver man nødt til at afkalke filteret.

AFKALKNING

Kanden bør jævnligt afkalkes, mindst 1 gang om måneden, og gerne oftere, hvis vandet er meget kalkholdigt.

SÅDAN AFKALKES KANDEN:

- med almindelig husholdningseddike:
  - fyld kanden op med 1/2 l eddike,
  - lad kanden stå med eddiken i en times tid.
- med citronsyre:
  - kog 1/2 l vand,
  - tilsæt 25 g citronsyre, og lad virke i 15 minutter.
- med et specielt afkalkningsmiddel til elkedler i plast: Følg fabrikantens brugsanvisning.

Hæld indholdet ud af kanden, og skyl den 5 - 6 gange. Gentag afkalkningen, om nødvendigt.

SÅDAN AFKALKES FILTERET:

Læg filteret ned i husholdningseddike eller opløst citronsyre.

- *Brug ingen andre afkalkningsmetoder, end dem der er beskrevet her.*

I TILFÆLDE AF PROBLEMER

DER ER INGEN SYNLIGE TEGN PÅ SKADER PÅ ELKEDLEN

- Elkedlen virker ikke eller standser, inden vandet koger:
  - Kontroller, at elkedlen er korrekt tilsluttet.
  - Elkedlen har været brugt uden vand, eller der er ophobet meget kalk, hvilket betyder, at apparatets tørkogningssikring aktiveres: Lad elkedlen køle ned, og fyld den derefter op med vand.
  - Tænd apparatet ved hjælp af afbryderen. Kedlen begynder at virke efter ca. 15 minutter.

- Vandet smager af plast:

Dette sker normalt kun, når elkedlen er ny. Smid vandet fra de første par kogninger ud. Hvis problemet varer ved, fyld da kanden op til maksimum, tilsæt to teskefulde natriumbikarbonat (natron) i vandet. Lad vandet koge, og smid det ud. Skyl kanden.

- HVIS ELKEDLEN ER FALDET PÅ GULVET, HVIS DER SIVER VAND UD, HVIS LEDNINGEN ELLER SOKLEN VISER SYNLIGE TEGN PÅ BESKADIGELSE:

Kontakt din IKEA-forretning. Denne garanti dækker fabriksfejl udelukkende i forbindelse med privat brug. Skader, som opstår som følge af forkert brug af apparatet i forhold til brugsvejledningen, dækkes ikke af garantien.

- *Brug ikke elkedlen. Forsøg ikke at afmontere apparatet eller sikkerhedsanordningerne.*
- *Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes serviceværksted eller en anden godkendt person for at undgå, at der opstår en farlig situation.*

FOREBYGGELSE AF ULYKKER I HJEMMET

Selv lette brandskader kan have meget alvorlige konsekvenser for børn.
Lær barnet at passe på varme væsker i køkkenet efterhånden, som det vokser op. Sørg for at anbringe elkedlen og ledningen ind mod væggen – væk fra køkkenbordets kant og uden for børns rækkevidde.
Hvis der skulle ske en ulykke, skal huden øjeblikkeligt afkøles med koldt vand. Søg eventuelt læge.

• Undgå ulykker: Bær aldrig dit barn, mens du drikker eller bærer en varm drik.

ANVISNINGER TIL MILJØVENLIG BORTSKAFFELSE

Hjælp med at beskytte miljøet

Information (til private husholdninger) om miljømæssigt ansvarlig bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr i overensstemmelse med WEEE-direktivet.

Dette symbol for elektriske og elektroniske produkter og den medfølgende dokumentation angiver, at disse produkter ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Derimod skal produkterne afleveres på angivne indsamlingssteder, hvor de uden beregning bliver modtaget til bortskaffelse, behandling, genanvendelse eller genbrug. I nogle lande kan produkter også afleveres på salgsstedet, når du køber et tilsvarende nyt produkt. Ved at bortskaffe dette produkt korrekt hjælper du med at spare værdifulde naturressourcer og reducere de negative påvirkninger, som uansvarlig bortskaffelse og affaldshåndtering kan have på menneskers helbred og miljøet. Kontakt de relevante myndigheder der, hvor du bor, for at få oplysninger om det nærmeste WEEE-indsamlingssted. Ikke-godkendt bortskaffelse af denne type affald kan medføre bødestraf eller andre former for straf i henhold til gældende lovgivning.

Bortskaffelse af beskadigede/brugte batterier

Batterierne må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, brændes eller smides i vandet. I overensstemmelse med loven skal beskadigede eller brugte batterier afleveres på det nærmeste indsamlingssted for batterier eller hos en relevant virksomhed. Manglende overholdelse af disse regler kan medføre bødestraf eller anden straf.

Information om bortskaffelse for brugere i virksomheder i lande uden for EU.

Dette symbol gælder kun i EU.
Kontakt de relevante myndigheder eller detailvirksomheden i dit land for at få oplysninger om korrekt bortskaffelse af dette produkt.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Les bruksanvisningen grundig før du bruker apparatet første gang og ta vare på den: Bruk i strid med bruksanvisningen fritar IKEA for ethvert ansvar.
- Vannkokeren brukes kun til å varme opp drikkevann.
- Kople alltid apparatet til en stikkontakt med jordvern eller til en elektrisk skjøteledning med integrert jordvern. Kontroller at spenningen oppgitt på apparatets notis stemmer overens med nettspenningen. Anvendelse av en flerhodet stikkontakt frarådes.
- Bruk ikke vannkokeren når du har våte hender eller er barbeint.
- Pass på, ikke å sette vannkokeren og sokkelen på en varm overflate, slik som en kokeplate og heller ikke i nærheten, av en åpen flamme.
- Ta øyeblikkelig ut kontakten hvis du konstaterer en feil mens apparatet fungerer.
- Ikke ta ut støpselet fra stikkontakten ved å dra i ledningen.
- Ikke la ledningen henge over kanten av et bord eller arbeidsbenk slik at apparatet kan falle ned.
- Vær alltid påpasselig når apparatet er i gang og vær spesielt forsiktig med dampen som kommer ut av tuten. Den er meget varm.
- Ta kun i håndtaket på vannkokeren når du skal håndtere den.
- Ta aldri på filteret eller lokket mens vannet er kokende.
- Flytt aldri vannkokeren mens den fungerer.
- Vår garanti utelukker vannkokere som ikke fungerer eller fungerer dårlig på grunn av mangel på avkalking.
- Beskytt apparatet mot fuktighet og frost.
- Dersom apparatet har blitt skadet og ikke fungerer godt, dersom ledningen eller støpselet er skadet, anbefales det å få apparatet undersøkt. Med unntak av rengjøring og avkalking ifølge apparatets bruksanvisning, skal all intervensjon på apparatet utføres av et servicesenter godkjent for.
- Kople fra apparatet straks du ikke bruker det over lengre tid eller når du rengjør det.
- Alle apparater er underlagt en streng kvalitetskontroll. Praktiske bruksprøver utføres på tilfeldig utvalgte apparater, noe som forklarer hvorfor det kan forekomme spor etter bruk på visse apparater.
- Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, med mindre de får tilsyn eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet. Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at barnet ikke bruker apparatet til lek.
- Dette apparatet er kun beregnet til bruk i hjemmet.
  Garantien faller bort ved bruk av apparatet:
  • I kjøkkenkroker forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og andre arbeidsmiljøer,
  • På gårder,
  • Av kundene på hotell, motell og andre steder med hjemlig preg,
  • På steder som f.eks. bed & breakfast.
- Sett vannkokeren og strømledningen på avstand fra enhver varmekilde, våte eller glatte overflater eller skarpe kanter.
- Bruk alltid filteret under oppvarmingen.
- Vannkokeren skal kun brukes med det låsbare lokket og sokkelen den er levert med.
- Ikke legg apparatet, sokkelen, strømledningen eller støpselet i vann eller annen væske.
- Ikke åpne lokket når vannet koker.
- Ikke bruk vannkokeren hvis strømledningen eller støpselet er skadet. For å unngå fare må du få dem skiftet av servicepartner.
- Garantien dekker kun produksjonsfeil hvis apparatet har blitt brukt i hjemmet. Garantien dekker ikke skader eller slitasje som følge av at instruksjonene i bruksanvisningen ikke har blitt overholdt.
- Ikke bruk skurebørster for å rengjøre apparatet.
- For å ta ut antikalkfilteret må vannkokeren tas av sokkelen og avkjøles. Ta aldri ut filteret når apparatet er fylt med varmt vann.
- Bruk aldri noen annen avkalkingsmetode enn den anbefalte metoden.
- Ikke fyll vann i vannkokeren over max.-merket eller under min.-merket. Hvis vannkokeren er for full, kan kokende vann renne over.

FØR APPARATET BRUKES FØRSTE GANG

1. Ta av all emballasjen, diverse klistremerker og tilbehør i og utenpå vannkokeren.
2. Juster lengden på ledningen ved å rulle den sammen under sokkelen. Fest ledningen i innsnittet. **(fig 1)**

Kast vannet fra de to/tre første oppkokene fordi det kan inneholde støvpartikler.
Skyll vannkokeren og filteret hver for seg.

BRUK

1 ÅPNE LOKKET:

- Lokk med automatisk åpning: trykk på knappen på lokket. **(fig 2)**
- Trykk lokket bestemt ned for å lukke det.

2 SETT SOKKELEN PÅ EN JEVN, REN OG KALD OVERFLATE.

• Vannkokeren skal kun brukes med sokkelen og antikalkfilteret den er levert med.

3 FYLL VANNKOKEREN MED ØNSKET VANNMENGDE. (fig 3)

• Du kan fylle vann gjennom tuten. Det sørger for bedre vedlikehold av filteret.
• Aldri fyll vannkokeren når den sitter på sokkelen.
• Ikke fyll over maks.nivå, og ikke under min.nivå. Hvis vannkokeren er for ful,l kan kokende vann renne over.
• Ikke la den fungere tom.
• Sjekk at lokket er riktig lukket før apparatet slås på.

4 SETT VANNKOKEREN PÅ SOKKELEN. SETT I KONTAKTEN.

5 FOR Å SLÅ PÅ VANNKOKEREN

Trykk på start/stopp-knappen på toppen av håndtaket. **(fig 4)**

6 VANNKOKEREN STOPPER AUTOMATISK

Så snart vannet begynner å koke eller ved valgt temperatur. Du kan stoppe den manuelt før du tar kokeren av sokkelen for å servere. Indikatorlampen slukkes når vannet begynner å koke. Sørg for at på/av-knappen er i stopposisjon etter at vannet har kokt opp og at vannkokeren har stoppet før den tas av sokkelen.

• *Ikke la vann være igjen i vannkokeren etter bruk.*

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

RENGJØRING AV VANNKOKEREN

Ta ut kontakten.
La den avkjøles og rengjør den med en fuktig svamp.

• *Legg aldri vannkokeren, sokkelen, ledningen eller støpselet ned i vann: De elektriske forbindelsene eller bryteren skal ikke være i kontakt med vann.*
• *Ikke bruk skuresvamper.*

RENGJØRING AV FILTERET (fig 5)

Det avtakbare filteret består av et nett som holder igjen kalkpartikler og
hindrer dem fra å falle ned i koppen din når vannet helles ut. Dette filteret motvirker ikke og fjerner ikke kalken i vannet. Filteret beholder dermed vannets kvalitet. Med meget kalkholdig vann, fylles filteret veldig raskt (10 til 15 gangers bruk). Det er viktig å rengjøre det regelmessig. Hvis det er fuktig, skyll det under vann, hvis det er tørt, børst det forsiktig. Av og til løsner ikke kalken: Da må apparatet avkalkes.

AVKALKING

Avkalk regelmessig, helst minst 1 gang/måned og oftere hvis vannet ditt er meget kalkholdig.

AVKALKING AV VANNKOKEREN:

- Bruk hvit eddik, 8 prosent, fra dagligvarehandelen:
  - fyll vannkokeren med 1/2 l eddik,
  - la det stå kaldt og virke i 1 time.
- Sitronsyre:
  - kok opp 1/2 l vann,
  - tilføy 25 g sitronsyre og la det virke i 15 min.
- Et spesielt middel mot kalkstein for vannkokere i plastikk: Følg anvisningen til produsenten.

Tøm vannkokeren og skyll den 5 eller 6 ganger. Gjenta om nødvendig.

AVKALKING AV FILTERET:

Legg filteret i hvit eddik eller utvannet sitronsyre.

- *Bruk aldri noen annen avkalkingsmetode enn den anbefalte metoden.*

FEILSØKING

VANNKOKEREN HAR INGEN SYNLIG SKADE

- Vannkokeren fungerer ikke, eller stopper før vannet har kokt opp.
  - Sjekk at vannkokeren er tilkoblet.
  - Vannkokeren har blitt slått på uten vann, eller kalkstein har avleiret seg og utløst sikkerhetssystemet som automatisk slår av apparatet når det er tomt. La vannkokeren avkjøles og fyll den med vann.
  - Slå apparatet på med bryteren: Vannkokeren vil starte opp igjen etter omtrent 15 minutter.

- Vannet har plastikksmak:

Generelt sett skjer dette når vannkokeren er ny. Slå ut vannet etter de første gangene apparatet brukes. Dersom problemet vedvarer, fyll vannkokeren til maks. nivå, tilsett to teskjeer natron. Kok opp vannet og slå det ut. Skyll vannkokeren.

- DERSOM VANNKOKEREN HAR FALT ELLER LEKKER, DERSOM LEDNINGEN, KONTAKTEN ELLER SOKKELEN TIL KOKEREN ER SYNLIG SKADET:

Kontakt din lokale IKEA. Denne garantien dekker produksjonsfeil og kun hvis apparatet bare har blitt brukt i hjemmet. Enhver skade eller slitasje som er resultat av at reglene i bruksanvisningen ikke har blitt fulgt, dekkes ikke av garantien.

- *Ikke bruk vannkokeren. Apparatet eller sikkerhetsanordningene skal ikke forsøkes demontert.*
- *Dersom strømledningen er skadet, skal den erstattes av produsenten, dens servicepartner eller av en person med lignende kvalifikasjoner for å forhindre at det oppstår problemer.*

FOREBYGGING AV ULYKKER I HJEMMET

For et barn kan selv en lett forbrenning være alvorlig.
Etter hvert som barna vokser, lær dem å være forsiktig med varme væsker som kan finnes i et kjøkken.
Plasser vannkokeren og ledningen godt inne på arbeidsbenken, utenfor barns rekkevidde.
Dersom en ulykke inntreffer, hold den forbrente legemsdelen under kaldt rennende vann og tilkall en lege om nødvendig.

• For å unngå enhver ulykke: Ikke hold ditt barn eller baby mens du drikker eller holder en varm drikk.

INSTRUKSJONER FOR MILJØVENNLIG AVFALLSDEPONERING

Hjelp til å beskytte miljøet

Informasjon (for privathusholdninger) om miljøvennlig kasting av elektrisk og elektronisk utstyr i henhold til direktivet for elektriske og elektroniske produkter.

Dette symbolet på elektriske og elektroniske produkter og medfølgende dokumentasjon indikerer at disse produktene ikke kan kastes med vanlig husholdningsavfall. I stedet skal disse produktene leveres kostnadsfritt tilbake til et IKEA-varehus, eller til et innsamlingspunkt for spesialavfall for enten å kastes, behandles, gjenbrukes eller resirkuleres. Ved å kvitte deg med dette produktet på riktig måte bidrar du til å spare verdifulle naturressurser og eliminere de negative effektene som uansvarlig kasting og håndtering av avfall kan ha på helse og miljø. Kontakt relevante lokale myndigheter dersom du trenger informasjon om nærmeste innsamlingspunkt for elektriske og elektroniske produkter. Ulovlig kasting av denne type avfall kan føre til bøter eller andre straffereaksjoner i henhold til gjeldende lover og forskrifter.

Avskaffelse av batterier

Batteriene må ikke avskaffes sammen med vanlig husholdningsavfall. I overensstemmelse med loven skal skadede eller brukte batterier avleveres på nærmeste innsamlingssted for batterier eller hos en relevant virksomhet, uten ekstra kostnad. Manglende overholdelse av disse reglene kan medføre bøter eller annen straff.

Informasjon om avhending for brukere utenfor EU.

Dette symbolet gjelder bare innenfor EU.
Vennligst kontakt relevante myndigheter eller forhandler i ditt land for informasjon om korrekt metode for avhending av dette produktet.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs bruksanvisningen noggrant före den första användningen och spara den: IKEA fråntar sig allt ansvar vid användning utan att respektera bruksanvisningen.
- Vattenkokaren skall endast användas för att värma dricksvatten.
- Anslut alltid apparaten till ett jordat uttag eller till en förlängningssladd med jordat uttag. Kontrollera att nätspänningen som anges på apparatens märkning överensstämmer med din elektriska installation.
- Användning av grendosor är olämpligt.
- Använd inte vattenkokaren med blöta händer eller om du är barfota.
- Se till att vattenkokaren och bottenplattan inte placeras på en varm yta, som till exempel en kokplatta, eller används i närheten av en öppen låga.
- Dra omedelbart ur stickkontakten om apparaten inte fungerar normalt.
- Dra inte i sladden för att dra ur stickkontakten.
- Låt inte sladden hänga ner över en bordskant eller en arbetsyta för att inte riskera att vattenkokaren faller ned.
- Var alltid försiktig när apparaten är i funktion och var speciellt uppmärksam på att ångan, som kommer ut från pipen, är mycket het.
- Vidrör inte någon annan del av vattenkokaren än handtaget.
- Rör aldrig vid filtret eller locket när vattnet är kokhett.
- Förflytta aldrig vattenkokaren när den är i funktion.
- Garantin gäller inte om vattenkokaren inte fungerar eller fungerar onormalt på grund av att avkalkning inte har gjorts.
- Skydda apparaten mot fukt och frost.
- Om apparaten uppvisar skador, om den fungerar onormalt, om sladden eller stickkontakten skadats: kontakta en godkänd serviceverkstad. Förutom rengöring och avkalkning enligt apparatens bruksanvisning, skall alla åtgärder och reparationer utföras av en godkänd serviceverkstad.
- Koppla ur apparaten så snart du inte använder den under en längre period och vid rengöring.
- Alla apparater genomgår en sträng kvalitetskontroll. Användningstester tillämpas i praktiken med slumpmässigt utvalda apparater, vilket förklarar eventuella spår av användning.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning.
- Om barn använder denna apparat måste de övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten. Apparaten är endast avsedd att användas för hemmabruk. Garantin gäller inte när apparaten används:
  - i pentryn för personal i butiker, kontor och på andra arbetsplatser,
  - på lantbruk,
  - för gästernas användning på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer,
  - i miljöer av typ bed & breakfast, vandrarhem och liknande rum för uthyrning.
- Placera vattenkokaren och sladden på avstånd från värmekällor, våta eller hala ytor och vassa kanter.
- Använd alltid filtret vid uppvärmning.
- Vattenkokaren skall endast användas med låst lock och tillsammans med tillhörande bottenplatta.
- Doppa aldrig ner apparaten, bottenplattan, sladden eller stickkontakten i vatten eller annan vätska.
- Öppna inte locket när vattnet kokar.
- Använd inte vattenkokaren om sladden eller stickkontakten skadats. För att undvika all fara, ska de bytas ut på en auktoriserad serviceverkstad.
- Garantin gäller endast för fabrikationsfel och vid hemmabruk. Om vattenkokaren gått sönder eller skadats på grund av att bruksanvisningen inte följts, gäller inte garantivillkoren.
- Rengör inte med skursvamp.
- För att ta loss kalkfiltret, ta av vattenkokaren från bottenplattan och låt apparaten svalna. Ta aldrig bort filtret när apparaten är fylld med hett vatten.
- Använd aldrig andra metoder för avkalkning än de som rekommenderas.
- Fyll aldrig över maxinivån eller under mininivån. Om vattenkokaren är överfylld finns det risk att kokande vatten svämmar över.

FÖRE DEN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

1. Avlägsna allt förpackningsmaterial, självhäftande etiketter och diverse tillbehör inuti och utanpå vattenkokaren.
2. Anpassa lämplig sladdlängd med hjälp av sladdvindan under bottenplattan. Fäst sladden i spärren. **(bild 1)**
Häll ut vattnet efter de två/tre första uppkoken då det kan innehålla damm.
Skölj vattenkokaren och filtret separat.

ANVÄNDNING

1 FÖR ATT ÖPPNA LOCKET:

- Lock med automatisk öppning: tryck på knappen på locket. **(bild 2)**
- Tryck ordentligt på locket när du vill stänga det.

2 PLACERA BOTTENPLATTAN PÅ EN SLÄT, REN OCH KALL YTA.

- Vattenkokaren skall endast användas tillsammans med tillhörande bottenplatta och med sitt eget kalkfilter.

3 FYLL VATTENKOKAREN MED ÖNSKAD MÄNGD VATTEN. (bild 3)

- Du kan fylla på vatten i pipen vilket ger en bättre skötsel av filtret.
- Fyll aldrig vattenkokaren när den är placerad på bottenplattan.
- Fyll aldrig över maxinivån eller under mininivån. Om vattenkokaren är överfylld finns det risk att kokande vatten svämmar över.
- Använd inte vattenkokaren utan vatten.
- Kontrollera att locket är ordentligt stängt innan användning.

4 PLACERA VATTENKOKAREN PÅ BOTTENPLATTAN. ANSLUT TILL ETT VÄGGUTTAG.

5 STARTA VATTENKOKAREN GENOM ATT TRYCKA PÅ KNAPPEN START/STOPP

Tryck på start-/stoppknappen upptill på handtaget. **(bild 4)**

6 VATTENKOKAREN STÄNGS AUTOMATISKT

Av så fort vattnet har kokat upp eller uppnått den valda temperaturen. Den kan stängas av manuellt, innan den tas av från bottenplattan för att servera. Ljusindikatorn släcks när vattnet börjar koka. Se till att knappen start/stopp är i läge stopp efter uppkoket av vattnet och att vattenkokaren är urkopplad innan den tas av från bottenplattan.

- *Låt inte vatten vara kvar i vattenkokaren efter användning.*

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

RENGÖRING AV VATTENKOKAREN

Koppla ur den.
Låt svalna och rengör med en fuktig svamp.

- *Doppa aldrig ner vattenkokaren, bottenplattan, sladden eller stickkontakten i vatten: de elektriska uttagen och strömbrytaren ska inte komma i kontakt med vatten.*
- *Använd inte skursvamp.*

RENGÖRING AV FILTRET (bild 5)

Det löstagbara filtret består av ett nät som hindrar kalkavlagringar ifrån att falla ner i koppen när du häller upp. Filtret behandlar inte och avlägsnar inte kalk från vattnet. Det bevarar alltså vattnets kvalitet. En hög kalkhalt i vattnet gör att filtret snabbt fylls med kalkavlagringar (10 - 15 användningar). Det är viktigt att rengöra det regelbundet. Om det är fuktigt, skölj det under rinnande vatten, om det är torrt, borsta det försiktigt. Det kan hända att kalkavlagringarna inte lossnar: gör då en avkalkning.

AVKALKNING

Avkalka regelbundet, helst minst 1 gång/månad, oftare om vattnet är mycket kalkhaltigt.

FÖR ATT AVKALKA VATTENKOKAREN:

- använd 8% ättika:
  - fyll vattenkokaren med 1/2 l ättika,
  - låt verka kallt i 1 timme.
- citronsyra:
  - kok upp 1/2 l vatten,
  - tillsätt 25 g citronsyra och låt verka i 15 min.
- ett avkalkningsmedel speciellt avsett för vattenkokare i plast: följ förpackningens anvisningar noggrant.

Töm vattenkokaren och skölj den 5 eller 6 ggr. Upprepa om nödvändigt.

FÖR ATT AVKALKA FILTRET:

Lägg filtret i blöt i ättika eller i utspädd citronsyra.

- *Använd aldrig andra metoder för avkalkning än de som rekommenderas.*

VID PROBLEM

VATTENKOKAREN HAR INGA SYNLIGA SKADOR

- Vattenkokaren fungerar inte eller stannar innan vattnet kokar
  - Kontrollera att vattenkokaren är ansluten till elnätet.
  - Vattenkokaren har använts utan vatten eller har för mycket kalkavlagringar, vilket gör att säkerhetsbrytaren aktiveras för att förhindra användning utan vatten: låt vattenkokaren svalna, fyll på nytt med vatten.
  - Starta med hjälp av strömbrytaren: vattenkokaren fungerar återigen efter ca 15 minuter.

- Vattnet smakar plast:

I allmänhet händer detta när vattenkokaren är ny, häll ut vattnet efter de första uppkoken. Om problemet fortgår, fyll vattenkokaren upp till max, tillsätt två teskedar bikarbonat. Kok upp och häll ut vattnet. Skölj vattenkokaren.

- OM VATTENKOKAREN FALLIT I GOLVET, OM DEN LÄCKER, OM SLADDEN, STICKKONTAKTEN ELLER BOTTENPLATTAN ÄR SYNLIGT SKADADE:

Kontakta din IKEA-butik. Garantin gäller endast för fabrikationsfel och hemmabruk. Om vattenkokaren gått sönder eller skadats på grund av att bruksanvisningen inte följts, gäller inte garantivillkoren.

- *Om vattenkokaren fungerar onormalt, använd den inte. Försök aldrig ta isär apparaten eller säkerhetsanordningarna.*
- *Om sladden skadats ska den bytas ut av tillverkaren, på tillverkarens serviceverkstad eller av en behörig fackman för att undvika all fara.*

FÖREBYGGANDE AV OLYCKSFALL I HEMMET

För ett barn kan även en lätt brännskada vara allvarlig.
Efterhand som barn växer upp, är det viktigt att lära dem att vara försiktiga med heta vätskor som kan finnas i köket. Placera vattenkokaren och sladden långt in på en arbetsyta, utom räckhåll för barn.
Om en olycka inträffar, spola omedelbart kallt vatten på brännskadan och kontakta vid behov läkare.

• För att undvika olyckor: bär inte ett barn eller en baby när du dricker eller bär på en varm dryck.

INSTRUKTIONER FÖR MILJÖMÄSSIG AVFALLSHANTERING

Miljöskydd

Information (för privata hushåll) om miljöriktig avyttring av elektrisk och elektronisk utrustning i enlighet med WEEEdirektivet (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Märkning med den här symbolen på produkter och tillhörande dokumentation anger att uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning inte får avyttras tillsammans med hushållsavfall. Produkterna ska istället lämnas in på bestämda insamlingsplatser där de kostnadsfritt omhändertas för lämplig avyttring, behandling, återanvändning och återvinning. I vissa länder kan man också återlämna produkterna till butiken vid inköp av en motsvarande ny produkt. Genom att avyttra den här produkten på rätt sätt så hjälper du till att spara värdefulla resurser och eliminerar de risker för negativa hälso- eller miljöeffekter som kan uppstå på grund av felaktig avyttring och hantering av avfall. Kontakta myndigheterna på platsen för information om närmaste insamlingsplats. Felaktig avyttring av den här typen av avfall kan vara bötesbelagd enligt gällande lag.

Hantering av skadade eller förbrukade batterier

Släng inte kasserade batterier tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Enligt lag måste skadade och förbrukade batterier tas till en insamlingsplats för batterier eller till ett företag som tar hand om batterierna. Den som inte följer dessa regler kan dömas till böter eller annat straff.

Information om avyttring i länder utanför Europeiska unionen.

Den här symbolen gäller endast inom Europeiska unionen.
Kontakta myndigheterna eller återförsäljaren på platsen om du vill avyttra den här produkten och behöver information om rätt avyttringsmetod.

TURVAOHJEET

- Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa: ohjeiden vastainen käyttö vapauttaa IKEA kaikesta vastuusta.
- Älä käytä vedenkeitintä muuhun kuin juomaveden lämmittämiseen.
- Kytke laite ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan tai jatkojohtoon, jossa on kiinteä maadoitettu pistoke.
- Varmista, että verkon jännite vastaa laitteessa ilmoitettua jännitetä. Monihaaraisten pistokkeiden käyttöä ei suositella.
- Älä käytä vedenkeitintä, jos kätesi ovat märät tai olet paljain jaloin.
- Älä laita vedenkeitintä ja sen alustaa kuumalle pinnalle, kuten keittolevylle tai avotulen lähelle.
- Ota pistoke heti pistorasiasta, jos havaitset laitteen toiminnassa jonkin vian.
- Älä vedä sähköjohdosta laitteen irrottamiseksi pistorasiasta.
- Älä anna johdon roikkua pöydältä tai työtasolta laitteen putoamisen välttämiseksi.
- Ole aina valpas laitteen ollessa käynnissä, varo erityisesti laitteen nokasta tulevaa höyryä, se on hyvin kuumaa.
- Koske ainoastaan vedenkeittimen kädensijoja.
- Älä koskaan koske suodatinta tai kantta veden ollessa kiehuvan kuumaa.
- Älä siirrä vedenkeitintä sen ollessa käynnissä.
- Takuu ei koske vedenkeittimiä, jotka toimivat huonosti tai eivät toimi lainkaan kalkinpoiston laiminlyönnin vuoksi.
- Suojaa laite kosteudelta ja pakkaselta.
- Jos laite on saanut vaurioita, se ei toimi kunnolla tai sen pistoke on vioittunut, suosittelemme laitteen viemistä tarkastettavaksi. Lukuun ottamatta laitteen käyttöohjeen mukaan tehtävää puhdistusta ja kalkinpoistoa kaikki toimenpiteet tulee antaa valtuutetun huoltokeskuksen tehtäväksi.
- Irrota laite virtalähteestä, kun lopetat sen käytön pidemmäksi aikaa tai puhdistat sitä.
- Kaikki laitteet joutuvat tarkkaan laatukontrolliin. Sattumanvaraisesti valituille laiteille tehdään käyttökokeita, mikä selittää mahdolliset käyttöjäljet.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan luettuina lapset), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet. Laitetta ei saa myöskään käyttää henkilö, jolla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen toiminnasta, ellei hän ole valvonnan alaisuudessa tai saanut edeltäviä ohjeita laitteen käyttöturvallisuudesta.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.
- Älä täytä laitetta yli vedenkeittimen maksimitason, älä myöskään täytä sitä alle minimitason. Jos vedenkeitin on liian täynnä, siitä voi roiskua vettä.
- Laitteenne on suunniteltu ainoastaan kotikäyttöön.
  Takuu raukeaa mikäli laitetta käytetään:
  • liikkeiden, toimistojen ja muiden laitosten henkilöstöille tarkoitetuissa keittiötiloissa,
  • maatiloilla,
  • hotellien, motellien tai muiden lomakohteiden asiakkaiden käyttötarkoitukseen,
  • yksityismajoituksen tyyppisissä tiloissa.
- Pidä vedenkeitin ja sähköjohto poissa lämmönlähteiden lähettyviltä, märiltä tai liukkailta pinnoilta sekä teräviltä kulmilta.
- Vedenkeitintä ei saa käyttää, ellei kansi ole lukittu ja laitteen alusta ole keittimen alla.
- Älä laita laitetta, sen alustaa, sähköjohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä koskaan koske suodatinta tai kantta, kun vesi kiehuu.
- Älä käytä vedenkeitintä, jos sen sähköjohto on vahingoittunut. Vaarojen välttämiseksi se on vaihdatettava valtuutetussa huoltokeskuksessa.
- Älä käytä hankaustyynyjä laitteen puhdistamiseen.
- Jos haluat poistaa kalkinpoistosuodattimen, ota vedenkeitin alustaltaan ja anna laitteen jäähtyä. Älä koskaan ota suodatinta pois, kun laite on täynnä kuumaa vettä.
- Älä käytä muita kuin suositeltuja kalkinpoistomenetelmiä.
- Älä täytä laitetta yli vedenkeittimen maksimitason, älä myöskään täytä sitä alle minimitason. Jos vedenkeitin on liian täynnä, siitä voi roiskua vettä.

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1. Poista kaikki pakkaukset, tarrat ja erilaiset lisälaitteet vedenkeittimen sisältä ja päältä.
2. Säädä johdon pituus kiertämällä se alusta ympäri. Kiilaa johto aukkoon. **(kuva 1)**

Heitä ensimmäisten kahden/kolmen käyttökerran vesi pois, sillä se saattaa sisältää pölyä.
Huuhtele vedenkeitin ja suodatin erillään.

KÄYTTÖ

1 KANNEN AVAAMINEN:

- Automaattisesti aukeava kansi: paina kannessa olevaa painiketta. **(kuva 2)**
- Sulje kansi painamalla sitä lujasti.

2 LAITA ALUSTA TASAISELLE, PUHTAALLE JA VIILEÄMMÄLLE ALUSTALLE.

• Vedenkeitintä tulee käyttää vain alustan ja sen oman kalkinpoistosuodattimen kanssa.

3 TÄYTÄ VEDENKEITIN HALUTULLA MÄÄRÄLLÄ VETTÄ. (kuva 3)

• Voit täyttää keittimen sen nokan kautta, näin suodatin pysyy parhaiten kunnossa.
• Älä koskaan täytä vedenkeitintä sen ollessa alustalla.
• Älä täytä yli maksimitason tai alle minimitason. Jos vedenkeitin on liian täynnä, kiehuva vesi voi vuotaa yli.
• Älä käytä laiteta ilman vettä.
• Varmista, että kansi on kunnolla kiinni ennen käyttöä.

4 LAITA VEDENKEITIN ALUSTALLE. KYTKE LAITE SÄHKÖVERKKOON.

5 VEDENKEITTIMEN KÄYNNISTÄMISEKSI

Paina kahvan yläosassa olevaa virtapainiketta. **(kuva 4)**

6 VEDENKEITIN SAMMUU AUTOMAATTISESTI

Heti veden saavuttaessa kiehumapisteen tai valitun lämpötilan. Voit pysäyttää laitteen käsin ennen sen ottamista alustalta tarjoilua varten. Merkkivalo sammuu kun vesi alkaa kiehua. Varmista, että käynnistys- ja sammutusnäppäin on sammutusasennossa kiehumisen jälkeen ja että vedenkeitin on sammunut ennen sen ottamista alustaltaan.

• *Älä jätä vedenkeittimeen vettä käytön jälkeen*

PUHDISTUS JA HOITO

VEDENKEITTIMEN PUHDISTAMINEN

Irrota laite virtalähteestä.
Anna sen jäähtyä ja puhdista kostealla sienellä.

• *Älä koskaan upota vedenkeitintä, alustaa, johtoa tai sähköpistoketta veteen: sähköliittimet tai katkaisija eivät saa olla yhteydessä veden kanssa.*
• *Älä käytä hankaussieniä.*

SUODATTIMEN PUHDISTAMINEN (kuva 5)

Irrotettava suodatin koostuu kankaasta, joka pidättää kalkkihiukkaset ja estää niitä pääsemään kuppiin, kun kaadat vettä. Tämä suodatin ei käsittele tai poista veden kalkkia. Se turvaa ainoastaan veden ominaisuudet. Jos vesi on hyvin kalkkipitoista, suodatin kalkkeutuu hyvin nopeasti.(10 - 15 käyttökertaa). On tärkeää puhdistaa se säännöllisesti. Jos se on kostea, se tulee laittaa veden alle ja jos se on kuiva, harjaa se varovasti. Joskus kalkki ei lähde pois: Menettele tällöin samoin kuin poistaessasi kalkkia itse laitteesta.

KALKINPOISTO

Poista laitteesta kalkki säännöllisesti, mieluiten kerran kuukaudessa, useammin, jos vetesi on kovin kalkkipitoista.

KALKIN POISTO VEDENKEITTIMESTÄ:

- käytä kirkasta kaupasta ostettavaa etikkaa 8°:
  - täytä vedenkeitin 1/2 litralla etikkaa,
  - anna vaikuttaa 1 tunti kylmänä.
- käytä sitruunahappoa:
  - kiehauta 1/2 litraa vettä,
  - lisää 25 g sitruunahappoa, anna vaikuttaa 15 min.
- muovista valmistettujen vedenkeittimien erityinen kalkinpoistaja: noudata valmistajan ohjeita.

Tyhjennä vedenkeitin ja huuhtele se 5 - 6 kertaa. Aloita alusta, jos tarpeen.

KALKIN POISTAMINEN SUODATTIMESTA:

Liota suodatinta kirkkaassa etikassa tai laimennetussa sitruunahappoliuoksessa.

- *Älä käytä koskaan muita kuin suositeltuja kalkinpoistomenetelmiä.*

ONGELMATAPAUKSISSA

VEDENKEITTIMESSÄSI EI OLE NÄKYVIÄ VAURIOITA

- Vedenkeitin ei toimi tai sammuu ennen kiehumista
  - Tarkista, että vedenkeitin on kytketty oikein sähköverkkoon.
  - Vedenkeitin on käynyt ilman vettä tai siihen on kertynyt kalkkia, joka on laukaissut kuivakäytön estävän turvajärjestelmän: anna vedenkeittimen jäähtyä, täytä se vedellä.
  - Käynnistä laite katkaisijan avulla: vedenkeitin alkaa toimia uudestaan noin 15 minuutin kuluttua.

- Vesi maistuu muovilta:

Tämä tapahtuu, jos vedenkeitin on uusi, heitä ensimmäisten käyttökertojen vesi pois. Jos ongelma toistuu, täytä vedenkeitin maksimitasolle, lisää kaksi teelusikallista natriumbikarbonaattia. Kiehauta ja heitä vesi pois. Huuhtele vedenkeitin.

- JOS VEDENKEITIN ON PUDONNUT MAAHAN, SIINÄ ON VUOTOJA, JOS SÄHKÖJOHTO, PISTOKE TAI VEDENKEITTIMEN ALUSTA OVAT SILMINNÄHDEN VAHINGOITTUNEITA:

Ota yhteys IKEA-liikkeeseesi. Tämä takuu kattaa vain valmistusviat ja kotikäytön. Käyttöohjeiden laiminlyönnistä aiheutuvat rikkoontumiset ja vauriot eivät kuulu takuun piiriin.

- *Laitetta tai sen turvalaitteita ei saa yrittää purkaa.*
- *Jos sähköjohto on vahingoittunut, se tulee antaa valmistajan, huollon tai muun vastaavan pätevyyden omaavan henkilön tarkistettavaksi.*

KODIN ONNETTOMUUKSIEN VÄLTTÄMINEN

Lapsille pienetkin palovammat voivat olla joskus vakavia.
Lasten kasvaessa heidät tulee opettaa varomaan kuumia nesteitä, joita keittiössä voi olla.
Laita vedenkeitin ja johto huolellisesti työtason taakse pois lasten ulottuvilta.
Jos onnettomuus tapahtuu, laske kylmää vettä välittömästi palovammalle ja kutsu tarvittaessa lääkäri.

• Onnettomuuksien välttämiseksi lapsia ei koskaan saa kantaa, kun juot tai kuljetat kuumia juomia.

LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

Ympäristötietoa

Tietoa (kotitalouksille) sähkö- tai elektroniikkalaitteiden ympäristöystävällisestä ja WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesta hävittämisestä.

Jos tuotteessa tai sen mukana tulleessa käyttöohjeessa on tämä merkintä, tuotetta ei saa hävittää muun talousjätteen mukana, vaan tuote tulee toimittaa ennalta määriteltyyn kierrätyspisteeseen, josta se toimitetaan edelleen asianmukaiseen käsittelyyn ja kierrätykseen. Joissakin maissa käytetyt tuotteet voidaan jättää myyjäliikkeeseen uuden tuotteen oston yhteydessä. Hävittämällä tämän laitteen oikealla tavalla autat säästämään arvokkaita luonnonvaroja ja minimoit terveyteen ja ympäristöön kohdistuvia haitallisia vaikutuksia. Oman asuinkuntasi viranomaisilta saat tarkempaa tietoa sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä. Vääränlaisesta jätteenhävittämisestä voidaan voimassaolevan lain mukaan tuomita sakkorangaistukseen.

Vioittuneiden ja käytettyjen akkujen hävittäminen

Käytöstä poistettuja akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Lain mukaan vioittuneet ja käytetyt akut tulee toimittaa lähimpään akkujen keräyspisteeseen tai niitä käsittelevään yritykseen. Epäasianmukaisesta hävittämisestä voi seurata sakko- tai muu rangaistus

Tietoa tuotteen hävittämisestä EU:n ulkopuolisissa maissa asuville.

Tämä symboli on käytössä vain EU:n alueella.
Kysy ohjeita tuotteen hävittämisestä sen myyjältä tai paikalliselta viranomaiselta.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да пуснете уреда за първи път, прочетете внимателно ръководството за употреба и го запазете:
  IKEA не носи никаква отговорност при употреба не по предназначение.
- Използвайте електрическата кана единствено за затопляне на питейна вода.
- Уредът трябва да се включва единствено в заземен електрически контакт или в удължител със заземен щепсел. Проверете дали захранването, посочено на фабричната табелка на уреда, съответства на напрежението на електрическата мрежа. Не се препоръчва използването на разклонители.
- Не използвайте електрическата кана с мокри ръце или ако сте боси.
- При употреба на каната винаги използвайте филтъра.
- Не поставяйте електрическата кана и поставката й върху гореща повърхност, например котлон, и не я използвайте в близост до открит пламък.
- Изключете незабавно от контакта, ако установите неизправност по време на работа.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите от контакта.
- Не отвявяйте захранващия кабел да виси от ъгъл на маса или от работния плот, за да се избегне падане.
- Винаги внимавайте, когато уредът е включен и се пазете от горещата пара, която излиза от гърлото на каната.
- Хващайте електрическата кана винаги за дръжката.
- Не пипайте филтъра или капака, когато водата е гореща.
- Никога не премествайте каната включена.
- Гаранцията е невалидна, ако електрическата кана не работи добре или изобщо не работи поради непочистване от котлен камък.
- Предпазвайте уреда от влага и замръзване.
- Не използвайте уреда, ако е повреден, ако не работи нормално, или ако захранващият кабел или щепселът са неизправни: обърнете се към сервиз. Всякакви поправки/поддръжка освен обичайната поддръжка и почистването от котлен камък, описани в ръководството за употреба, трябва да се извършват в одобрен от сервиз.
- Изключвайте уреда от захранването, когато приключите работа с него за дълъг период от време, както и при почистване.
- Всички уреди се подлагат на строги проверки на качеството. На произволно избрани уреди се правят практически тестове, което обяснява евентуални следи от употреба.
- Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания, освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда.
- Наглеждайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.
- Вашият уред е предназначен единствено за домашна употреба. Гаранцията се обезсилва в случай на употреба на вашия уред:
  - в кухненски боксове, предназначени за персонала в магазини, офиси и в други помещения за служителите;
  - във ферми;
  - от клиенти на хотели, мотели и други помещения за временно пребиваване;
  - всякакви помещения от типа на хотелски стаи.
- Не оставяйте електрическата кана и захранващия кабел близо до какъвто и да е топлинен източник, върху мокра или хлъзгава повърхност, до остри ъгли.
- Тази електрическа кана трябва да се използва само с добре затворен капак и с поставката, включена в комплекта.
- Не поставяйте уреда, поставката, захранващия кабел и щепсела във вода или в друга течност.
- Не отваряйте капака, когато водата ври.
- Не използвайте каната при неизправен захранващ кабел или щепсел. За да избегнете всякакви рискове, те трябва задължително да бъдат сменяни в одобрен от сервиз.
- Гаранцията покрива единствено фабричните дефекти и ползването в домашни условия. Гаранцията не е валидна при счупване или повреда, причинени от неспазване на указанията за употреба.
- Не използвайте абразивни гъби при почистване.
- За да извадите филтъра против котлен камък, свалете каната от поставката и оставете уреда да изстине. Никога не изваждайте филтъра, когато уредът е пълен с топла вода.
- Никога не използвайте друг метод за почистване от котлен камък освен указания.
- Не пълнете електрическата кана с вода нито над указаното максимално, нито под указаното минимално ниво. Ако каната е препълнена, може да пръсне вряла вода.

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

1. Отстранете опаковката, лепенките и приставките от вътрешната и от външната страна на електрическата кана.
2. Регулирайте дължината на кабела като го навиете под поставката. Фиксирайте кабела в жлеба. **(фиг. 1)**

Изхвърлете водата при първите две-три използвания, защото може да съдържа прашинки. Изплаквайте каната и филтъра отделно.

УПОТРЕБА

1 Отваряне на капака:

- Капак с автоматично отваряне – натиснете бутона на капака. **(фиг. 2)**
- За да затворите капака, го натиснете здраво.

2 Слагайте поставката само върху гладка, чиста и студена повърхност.

• Тази електрическа кана трябва да се използва само с оригинални поставка и филтър против котлен камък.

3 Вапълнете каната с желаното количество вода. (фиг. 3)

• Можете да я пълните през гърлото като така се грижите за добрата поддръжка на филтъра.
• Никога не пълнете каната, когато е върху поставката.
• Не пълнете над максималното ниво, нито под минималното. Ако каната е препълнена, може врялата вода да прелее.
• Никога не използвайте уреда без вода.
• Преди употреба проверете дали капакът е добре затворен.

4 СЛОЖЕТЕ КАНАТА ВЪРХУ ПОСТАВКАТА. ВКЛЮЧЕТЕ УРЕДА В МРЕЖАТА.

5 ЗА ДА ВКЛЮЧИТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА КАНА,

Натиснете бутона Вкл./Изкл. в горната част на ръкохватката. **(фиг. 4)**

6 ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА КАНА СЕ ИЗКЛЮЧВА АВТОМАТИЧНО

веднага щом водата заври или щом достигне избраната температура. Можете да я изключите ръчно, преди да я свалите от поставката, за да сервирате. Светлинният индикатор изгасва, когато водата заври. Уверете се, че бутонът за включване/изключване е на позиция изключено след завирането и че електрическата кана е изключена, преди да я свалите от поставката.

• *Не оставяте вода в каната след употреба.*

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Как да почиствате електрическата кана

Изключете каната от електрическата мрежа.
Оставете я да изстине и я почистете с влажна гъба.

• *Никога не потапяйте каната, поставката, кабела или щепсела във вода: електрическите елементи или превключвателят не трябва да влизат в контакт с вода.*
• *Не използвайте абразивни гъби.*

Как да почиствате филтъра (фиг. 5)

Подвижният филтър се състои от тъкан, която задържа частиците котлен камък и ги спира да не падат в чашата при сипването. Този филтър не преработва и не премахва варовика от водата. Следователно запазва всички качества на водата. При вода с високо съдържание на варовик филтърът се запълва много бързо (10 до 15 използвания). Необходимо е да се почиства редовно. Ако е влажен, го измийте с вода, а ако е сух, внимателно го изчеткайте. Понякога котленият камък не се премахва: направете процедура за почистване от котлен камък.

ПОЧИСТВАНЕ ОТ КОТЛЕН КАМЪК

Почиствайте от котлен камък редовно, за предпочитане веднъж в месеца и по-често, ако водата е с високо съдържание на варовик.

Как да почиствате електрическата кана от котлен камък:

- използвайте бял оцет 8°:
  - напълнете каната с 1/2 л оцет,
  - оставете да подейства един час на студено.
- лимонена киселина:
  - кипнете 1/2 л вода,
  - добавете 25 г лимонена киселина и оставете да действа 15 мин.
- специален препарат за премахване на котлен камък за пластмасови електрически кани. спазвайте указанията на производителя.

Изпразнете каната и я изплакнете 5-6 пъти. Ако е необходимо, повторете процедурата.

Как да почиствате филтъра от котлен камък:

Потопете филтъра в бял оцет или в разтворена във вода лимонена киселина.

- *Никога не използвайте друг метод за почистване от котлен камък освен указания.*

В СЛУЧАЙ НА НЕИЗПРАВНОСТ

ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА КАНА НЯМА ВИДИМИ БЕЛЕЗИ ЗА ПОВРЕДА

- Електрическата кана не работи или спира преди завирането на водата
  - Проверете дали електрическата кана е включена правилно.
  - Електрическата кана е била включена без вода или се е натрупал котлен камък, което е предизвикало задействане на системата за безопасност срещу включване на уреда без вода: оставете каната да изстине и напълнете с вода.
  - Включете уреда с превключвателя: каната се включва отново след около 15 минути.

- Водата има вкус на пластмаса:

Обикновено това се случва, когато каната е нова – изхвърляйте водата при първите използвания. Ако проблемът продължи, напълнете каната до максималното ниво и добавете две кафени лъжички сода бикарбонат. Изчакайте водата да заври и я изхвърлете. Изплакнете каната.

- АКО КАНАТА Е ПАДАЛА, АКО ОТ НЕЯ ИЗТИЧА ВОДА, АКО КАБЕЛЪТ, ЩЕПСЕЛЪТ ИЛИ ПОСТАВКАТА НА КАНАТА ИМАТ ВИДИМИ БЕЛЕЗИ ЗА ПОВРЕДА:

Свържете се с вашия магазин IKEA. Гаранцията покрива единствено фабричните дефекти и ползването в домашни условия. Гаранцията не е валидна при счупване или повреда, причинени от неспазване на указанията за употреба.

- *Не използвайте електрическата кана. Не се опитвайте да разглобявате уреда или механизмите за безопасност.*
- *Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лице със сходна квалификация.*

ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА БИТОВИ ЗЛОПОЛУКИ:

При децата дори и лекото изгаряне понякога може да бъде сериозно.
Докато растат, научете децата си да внимават с горещите течности, които се намират в кухнята.
Поставяйте електрическата кана и захранващия кабел в задната част на работния плот, на недостъпно за деца място.

В случай на злополука облейте веднага изгореното място със студена вода и ако е необходимо повикайте лекар.

• За да се избегнат злополуки не носете дете или бебе, когато пиете или пренасяте топла напитка.

ПРЕДАВАНЕ ЗА СМЕТ С ГРИЖА ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА

Помогнете за опазването на околната среда

Информация (за частните домакинства) относно екологично изхвърлянето на Електрически уреди и електронно оборудване (WEEE).

Този символ върху продуктите и придружаващите ги материали означава, че използвани и повредени електрически уреди и електронно оборудване не бива да се изхвърлят сред домакинските отпадъци. С цел правилно изхвърляне, преработване, възобновяване и рециклиране ви молим да връщате тези продукти в съответните събирателни пунктове, където те ще бъдат приети безплатно за изхвърляне, преработка, повторна употреба или рециклиране според случая. В някои страни съществува възможността да върнете тези продукти в магазина срещу покупката на нов продукт от същия вид. Правилното изхвърляне на този продукт ще допринесе за спестяването на ценни ресурси и предотвратяването на потенциално вредно влияние върху човешкото здраве и околната среда, които биха могли да възникнат при неправилно изхвърляне и работа с отпадъците. Можете да се свържете с общинската администрация за повече информация относно най-близките събирателни пунктове. За неправилно изхвърляне могат да бъдат наложени наказания в съответствие с националното законодателство.

Предаване за смет на стари или изтощени батерии

Не изхвърляйте старите батерии в общите домакински отпадъци. В съответствие с изискванията на закона повредените или изтощени батерии трябва да се предават в най-близкия събирателен пункт или на компания, която се занимава с предаваните за смет батерии. Ако не спазите това разпореждане, може да ви бъде наложена глоба или друг вид санкция.

Информация за изхвърляне на отпадъци в страни извън Европейския съюз.
Символът е валиден само в рамките на Европейския съюз.

Ако желаете да изхвърлите този продукт, ви молим да се свържете с местните власти или с доставчик и да се осведомите за правилата на изхвърляне.

SIGURNOSNE UPUTE

- Pažljivo pročitajte Upute za uporabu prije prve uporabe aparata i sačuvajte ih: svaka profesionalna, neprimjerena te uporaba koja nije u skladu s Uputama za uporabu, oslobađa IKEA svake odgovornosti i jamstvo prestaje biti važeće.
- Rabite vaše kuhalo isključivo za grijanje pitke vode.
- Uključujte uređaj isključivo u utičnicu s uzemljenjem ili na produžni priključni vod s utičnicom za uzemljenje. Provjerite da napon aparata naznačen na njegovoj pločici za upozorenje odgovara naponu vaše električne mreže. Uporaba utičnice s više priključaka nije preporučljiva.
- Ne rukujte kuhalom za vodu dok su vam ruke mokre ili noge bose.
- Uvijek rabite filtar tijekom ciklusa zagrijavanja.
- Ne stavljajte kuhalo vode niti njegovo postolje na vruću površinu (električna ploča), te ga ne rabite blizu otvorenog plamena.
- Izvucite odmah utikač ako utvrdite bilo kakvu nepravilnost za vrijeme rada.
- Ne povlačite priključni vod da bi izvadili utikač.
- Ne ostavljajte priključni vod da visi na rubu stola ili radne površine kako bi izbjegli bilo kakav pad.
- Budite uvijek oprezni dok uređaj radi, naročito pazite na paru koja izlazi iz otvora jer je vrlo vruća.
- Kuhalo hvatajte isključivo za ručku.
- Nikada ne dirajte filter ili poklopac dok voda vrije.
- Nikada ne premještajte kuhalo za vodu dok radi.
- Naše jamstvo ne vrijedi za kuhala vode koja ne rade ili loše rade zbog neredovitog uklanjanja kamenca.
- Zaštitite uređaj od vlage i mraza.
- Ako je Vaš uređaj oštećen, ili ne radi ispravno, ako su priključni vod ili utikač oštećeni: preporučuje se pregledati uređaj. Osim čišćenja i otklanjanja kamenca prema naznačenim Uputama za uporabu, svaku intervenciju na uređaju treba provoditi ovlašteni servis.
- Isključite uređaj iz mreže prije čišćenja te ukoliko ga ne namjeravate rabiti kroz duže vremensko razdoblje.
- Svi uređaji su podvrgnuti strogoj kontroli kvalitete. Ispitivanja praktične uporabe su učinjena na uređajima slučajnim odabirom, što objašnjava eventualne tragove uporabe.
- Ovaj uređaj ne bi smjele upotrebljavati osobe sa smanjenim psihičkim, fizičkim i mentalnim sposobnostima. Takve osobe smiju uređaj koristiti samo uz nadzor odrasle, zdrave i odgovorne osobe.
- Ovaj uređaj nije igračka. Ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini uređaja.
- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za kućnu uporabu. Jamstvo ne pokriva uporabu uređaja:
  - U kuhinjama namijenjenim osoblju u dućanima, uredima i drugim radnim okruženjima,
  - U seoskim domaćinstvima,
  - U hotelima, motelima i drugim smještajnim kapacitetima, od strane gostiju,
  - U smještajnim kapacitetima koji pružaju usluge noćenja i doručka.
- Udaljite kuhalo za vodu i naponski kabel od svakog izvora topline te od svake mokre ili klizave površine i od oštrih kutova.
- Vaše kuhalo za vodu ne smije se koristiti bez zabravljenog poklopca i pripadajućeg stalka.
- Ne uranjajte uređaj, stalak, naponski kabel ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Ne otvarajte poklopac dok voda vrije.
- Ne koriste kuhalo za vodu ako je naponski kabel ili utikač oštećen. Radi izbjegavanja svake opasnosti, obvezno zatražite njihovu zamjenu od ovlaštenog servisera.
- Jamstvo pokriva sve nedostatke proizvodnje te isključivo slučajeve uporabe u domaćinstvu. Svaki lom ili oštećenje koje je posljedica nepridržavanja uputa o uporabi ne ulazi u opseg jamstva.
- Ne koristite abrazivne spužve za čišćenje.
- Ako želite skinuti filtar protiv kamenca, maknite kuhalo za vodu sa stalka i pričekajte da se uređaj ohladi. Ne vadite nikada filtar dok je uređaj napunjen vrućom vodom.
- Ne koristite nikada drugi način čišćenja kamenca osim preporučenog.
- Ne punite kuhalo vodom iznad oznake najviše razine niti ispod oznake najmanje razine. Ako je kuhalo za vodu prepuno, može doći do izbijanja vode.

PRIJE PRVE UPORABE

1. Uklonite svu ambalažu, nalijepnice te različite dodatke unutar i izvan kuhala vode.
2. Podesite dužinu priključnog voda omotavajući ga pod postolje. Umetnite priklkjučni vod u predviđeni utor ispod postolja. **(sl. 1)**

Izlijte vodu nakon prve dvije/tri uporabe jer bi mogla sadržavati prašinu.
Isperite zasebno kuhalo za vodu i filter.

UPORABA

1 OTVARANJE POKLOPCA,

- Poklopac sa automatskim otvaranjem: pritisnite gumb na poklopcu **(sl. 2)**
- Pritisnite čvrsto da biste zatvorili poklopac.

2 POSTAVITE POSTOLJE NA GLATKU, ČISTU I HLADNU POVRŠINU.

- Vaše kuhalo za vodu mora se upotrebljavati samo sa svojim pripadajućim postoljem i čistim filterom za zaštitu od kamenca.

3 NAPUNITE KUHALO ŽELJENOM KOLIČINOM VODE. (sl. 3)

- Možete ga napuniti kroz otvor, što osigurava najbolje održavanje filtera. Pokrijte vodom grijač na minimum (ili dno kuhala za vodu).
- Nikada ne ulijevajte vodu u kuhalo dok je na svom postolju.
- Ne punite ga iznad maksimalne razine, ni ispod minimalne razine. Ako je kuhalo za vodu prepuno, vrela voda može se preliti preko ruba uređaja.
- Ne rabite kuhalo ga bez vode.
- Osigurajte se da je poklopac dobro zatvoren prije uporabe.

4 POSTAVITE KUHALO VODE NA POSTOLJE. UKLJUČITE GA U UTIČNICU.

5 KAKO BISTE UKLJUČILI KUHALO VODE PRITISNITE

Pritisnite start/stop gumb koji se nalazi na vrhu ručice. **(sl. 4)**

6 KUHALO ZA VODU ĆE SE AUTOMATSKI ZAUSTAVITI

Čim voda dođe do točke vrenja ili izabrane temperature.
Možete ga ručno zaustaviti prije nego ga uklonite s njegovog postolja. Svjetlosni pokazatelj će se isključiti kada voda počne kuhati. Osigurajte se se da je tipka za uključenje/isključenje na položaju isključeno kreni/stani na poziciji stop poslije ključanja vode teda je kuhalo za vodu isključeno prije nego ga uklonite s postolja.

- *Ne ostavljajte vodu u kuhalu nakon uporabe.*

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

ČIŠĆENJE VAŠEG KUHALA VODE

Isključite ga iz mreže.
Ostavite ga da se ohladi i očistite ga vlažnom spužvom.

- *Nikada ne kuhalo vode kuhalo vode, njegovo postolje, priključni vod ili utikač u vodu: električni priključci ili prekidač ne smiju biti u dodiru s vodom.*
- *Ne koristiti abrazivne krpe niti abrazivna sredstva za čišćenje.*

ČIŠĆENJE FILTERA (sl. 5)

Odvojivi filter je sastavljen od platna koji zadržava čestice kamenca i spriječava ih da padnu u vašu šalicu prilikom ulijevanja. Ovaj filter ne prerađuje i ne uklanja kamenac iz vode, već samo pročišćava vodu koja se izlijeva. Ukoliko je voda iznimno tvrda, filter se brzo onečisti (10 do 15 uporaba). Važno ga je redovito čistiti. Ako je vlažan, staviti ga pod vodu, a ako je suh, lagano ga očetkati. Katkad se kamenac ne skida: provedite postupak uklanjanja kamenca.

UKLANJANJE KAMENCA

Uklanjajte kamenac redovito, po mogućnosti najmanje jedanput mjesečno, češće ako je vaša voda vrlo tvrda.

ZA ČIŠĆENJE KUHALA VODE OD KAMENCA:

- rabite bijeli ocat s 8° iz trgovine:
  - napunite kuhalo vode s 1/2 l octa,
  - ostavite da djeluje 1 sat na hladno.
- limunsku kiselinu:
  - zavrijte 1/2 l vode,
  - dodajte 25 g limunske kiseline, ostavite da djeluje 15 minuta.
- Ukoliko rabite posebna sredstva za uklanjanje kamenca: slijedite upute proizvođača.

Izlijte vodu iz vašeg kuhala i isperite ga 5 ili 6 puta. Ponovite postupak ako je potrebno.

ČIŠĆENJE FILTERA PROTIV KAMENCA:

Ostavite filter da se namače u bijelom octu ili razrijeđenoj limunskoj kiselini.

- *Nikada ne rabite druge metode čišćenja osim navedenih.*

U SLUČAJU PROBLEMA

VAŠE KUHALO NEMA OČITU ŠTETU

- Kuhalo ne radi, ili se zaustavlja prije vrenja

- Osigurajte se da je vaše kuhalo vode pravilno priključeno na električnu mrežu.
- Kuhalo vode je radilo bez vode, ili se nataložio kamenac, uzrokujući uključenje sigurnosnog sustava protiv rada na suho: pustite kuhalo vode da se ohladi, napunite ga vodom.
- Pokrenuti ga pomoću prekidača: kuhalo vode ponovo započinje raditi nakon 15-ak minuta.

- Voda ima okus plastike:

Općenito, to se događa dok je kuhalo vode novo, bacite vodu od prvih uporaba. Ako problem ne nestane, napunite kuhalo do maksimuma, dodajte dvije male žlice sode bikarbone. Uzavrijte vodu i izlijte je. Isperite kuhalo

- AKO JE VAŠE KUHALO VODE PALO, AKO IZ NJEGA CURI VODA, AKO SU PRIKLJUČNI VOD, UTIKAČ ILI POSTOLJE KUHALA VIDLJIVO OŠTEĆENI:

Obratite se svojoj IKEA trgovini. Ovo jamstvo pokriva samo fabričke tvorničke greške i oštećenja nastala kućnom uporabom. Svaki lom ili kvar izazvan nepoštivanjem uputa za uporabu ne spada pod jamstvo.

- *Ne rabite kuhalo za vodu. Ne pokušavajte samostalno rastavljati niti popravljati uređaj ili sastavne dijelove.*
- *Ako je priključni vod uređaja oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni prodajni servis ili druga stručna osoba kako bi se izbjegla opasnost*.

ZAŠTITA OD KUĆANSKIH NEZGODA

Za dijete, jedna čak i lagana opekotina može katkad biti ozbiljna. Kako djeca rastu treba ih naučiti da budu pažljivi s vrućim tekućinama koje mogu naći u kuhinji. Staviti kuhalo za vodu i kabel iza radne površine, izvan dohvata djece.
Ako se nezgoda dogodi, stavite odmah hladne vode na opekotinu i pozovite liječnika ako je potrebno.

• Da bi izbjegli bilo kakvu nezgodu: ne nosite dijete ili bebu dok pijete ili prenosite vrući napitak.

UPUTE ZA EKOLOŠKO ODLAGANJE

Zaštita okoliša

Informacije za (privatna kućanstva) za ekološko odlaganje električne i elektroničke opreme sukladno WEEE Direktivi (Otpadna električna i elektronička oprema).

Ovaj simbol na električnim i elektroničkim proizvodima i popratna dokumentacija upozoravaju da se ta električna i elektronička oprema te ona kojoj je istekao vijek trajanja ne odlažu u kućanskom otpadu. Za propisno odlaganje, obradu, obnavljanje i reciklažu, odnesite te proizvode na određena sabirna mjesta, gdje se ista prihvaćaju bez naknade. U nekim se zemljama ti proizvodi mogu vratiti u trgovinu po kupovini istog novog proizvoda. Ispravno odlaganje ovog proizvoda pomoći će sačuvanju vrijednih resursa i sprječiti bilo koje potencijalne štetne učinke na ljudsko zdravlje i okoliš koji inače mogu nastati zbog nepravilnog odlaganja otpada. Kontaktirajte vaše lokalno tijelo vlasti za detaljnije informacije o najbližem sabirnom mjestu. Kazne su određene za nepropisno odlaganje ovog otpada sukladno nacionalnom zakonodavstvu.

Odlaganje oštećenih ili praznih baterija

Baterije odlažite zasebno od običnog kućnog otpada. Ne odlažite baterije u vatru ili vodu. Sukladno propisima, oštećene ili prazne baterije se moraju odnijeti do najbližeg sabirnog mjesta za baterije ili u tvrtku za gospodarenje takvim otpadom. Nepridržavanje ovih propisa može rezultirati novčanom ili nekom drugom kaznom.

Informacije o odlaganje za korisnike u tvrtkama u državama izvan Europske unije

Ovaj se simbol primjenjuje u državama članicama Europske unije.
Kontaktirajte nadležna tijela vlasti ili prodavača u vašoj zemlji za informacije o ispravnoj metodi odlaganja ovog proizvoda.

INSTRUCŢIUNI PENTRU SIGURANŢĂ

- Citiţi cu atenţie instrucţiunile de utilizare înainte de prima utilizare a aparatului şi păstraţi-le: o utilizare neconformă exonerează IKEA de orice responsabilitate.
- Nu utilizaţi fierbătorul dumneavoastră decât pentru a încălzi apă potabilă.
- Conectaţi aparatul numai la o priză legată la pământ sau la un prelungitor cu priză de pământ încorporată. Verificaţi ca tensiunea de alimentare indicată pe plăcuţa cu informaţii tehnice a aparatului să corespundă cu cea a instalaţiei dumneavoastră. Nu se recomandă folosirea prizelor multiple.
- Nu utilizaţi fierbătorul când aveţi mâinile ude sau picioarele goale.
- Utilizaţi în permamnenţă filtrele, chiar şi în timpul incălzirii.
- Evitaţi aşezarea fierbătorului şi a suportului acestuia pe o suprafaţă fierbinte cum ar fi o plită pentru încălzire, precum şi utilizarea în apropierea unui foc deschis.
- Scoateţi imediat din priză aparatul în cazul în care constataţi orice fel de anomalie în timpul funcţionării.
- Nu trageţi de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul.
- Nu lăsaţi cablul de alimentare să atârne de marginea mesei sau a blatului de lucru pentru a evita căderea aparatului.
- Fiţi întotdeauna vigilent când aparatul este în funcţiune şi mai ales la vaporii fierbinţi care ies din gura de turnare.
- Nu apucaţi fierbătorul altfel decât de mâner.
- Nu atingeţi niciodată filtrul sau capacul când apa fierbe.
- Nu mişcaţi niciodată fierbătorul când acesta este în funcţiune.
- Garanţia noastră exclude fierbătoarele care nu funcţionează sau funcţionează defectuos din cauză că nu a fost îndepărtat calcarul.
- Protejaţi aparatul de umiditate şi îngheă.
- Dacă aparatul dumneavoastră a fost deteriorat şi nu funcţionează corect, în cazul în care cablul de alimentare sau fişa sunt deteriorate: este recomandată verificarea aparatului. Cu excepţia curăţării şi a îndepărtării calcarului conform procedurilor enumerate în instrucţiunile de utilizare ale aparatului, orice intervenţie asupra aparatului trebuie efectuată la un centru agreat.
- Deconectaţi aparatul când nu îl mai utilizaţi o lungă perioadă de timp şi când îl curăţaţi.
- Toate aparatele sunt supuse unui control sever al calităţii. Cu anumite aparate alese la întâmplare, se realizează teste practice de funcţionare, ceea ce explică eventualele urme de utilizare.
- Acest aparat nu a fost prevăzut pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) ale căror capacităţi fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse, sau de către persoane lipsite de experienţă sau de cunoştinţe, cu excepţia cazului în care ele au putut beneficia, prin intermediul unei persoane responsabile de securitatea lor, de supraveghere sau de instruire prealabilă privind utilizarea aparatului.
- Este necesară supravegherea copiilor pentru a vă asigura că aceştia nu se joacă cu aparatul.
- Aparatul dumneavoastră a fost conceput exclusiv pentru o utilizare casnică. Garanţia nu acoperă utilizările următoare ale aparatului dumneavoastră:
  - Utilizarea în bucătăriile destinate personalului din magazine, birouri şi alte medii profesionale,
  - Utilizarea în ferme,
  - Utilizarea de către clienţii hotelurilor, motelurilor şi ai altor spaţii cu caracter rezidenţial,
  - Utilizarea în medii precum camerele de hotel.
- Îndepărtaţi fierbătorul şi cablul de alimentare de orice sursă de căldură, de suprafeţele umede sau alunecoase şi de muchii ascuţite.
- Fierbătorul dumneavoastră nu trebuie utilizat decât cu capacul blocat şi cu suportul care îi este asociat.
- Nu introduceţi aparatul, suportul, cablul de alimentare sau fişa în apă sau în orice alt lichid.
- Nu ridicaţi capacul când apa fierbe. Nu utilizaţi fierbătorul în cazul în care cablul de alimentare sau fişa sunt deteriorate. Pentru a evita orice pericol, înlocuiţi-le, în mod obligatoriu, la un centru de service autorizat.
- Garanţia acoperă defectele de fabricaţie şi este valabilă numai în cazul unei utilizări casnice. Orice deteriorare sau fisurare care rezultă din nerespectarea instrucţiunilor de utilizare, nu este acoperită de garanţie.
- Nu utilizaţi bureţi abrazivi pentru curăţare.
- Pentru a scoate filtrul anti-calcar, luaţi fierbătorul de pe suport şi lăsaţi-l să se răcească. Nu scoateţi niciodată filtrul atunci când aparatul este umplut cu apă caldă.
- Nu folosiţi niciodată o altă metodă de detartrare decât cea indicată.
- Nu umpleţi aparatul dincolo de nivelul maxim al fierbătorului şi nici sub nivelul minim. Dacă fierbătorul este prea plin, este posibil ca apa să dea pe dinafară.

ÎNAINTEA PRIMEI UTILIZĂRI

1. Îndepărtaţi toate ambalajele, autocolantele sau diversele accesorii din interiorul şi exteriorul fierbătorului.
2. Reglaţi lungimea cablului prin rulare sub suport. Blocaţi cablul în fantă. **(fig 1)**
Aruncaţi apa de la primele două/trei utilizări, deoarece ar putea conţine praf.
Clătiţi fierbătorul şi filtrul în mod separat.

UTILIZARE

1 PENTRU A DESCHIDE CAPACUL:

- Capac cu deschidere automată: apăsaţi butonul de pe capac. **(fig 2)**
- Pentru închidere, apăsaţi ferm pe capac.

2 AŞEZAŢI SUPORTUL PE O SUPRAFAŢĂ NETEDĂ, CURATĂ ŞI RECE.

- Fierbătorul dumneavoastră nu trebuie utilizat decât împreună cu suportul cu care este dotat şi cu propriul să filtru anticalcar.

3 UMPLEŢI FIERBĂTORUL CU CANTITATEA DE APĂ DORITĂ. (fig 3)

- Puteţi umple prin gura de turnare, ceea ce asigură o mai bună întreţinere a filtrului.
- Nu umpleţi niciodată fierbătorul când acesta se află pe suportul său.
- Nu umpleţi peste nivelul maxim, nici sub nivelul minim. Dacă fierbătorul este prea plin, apa clocotindă poate să dea pe dinafară.
- A nu se utiliza fără apă.
- Înainte de utilizare, verificaţi capacul şi asiguraţi-vă ca acesta să fie bine închis.

4 AŞEZAŢI FIERBĂTORUL PE SUPORTUL SĂU. INTRODUCEŢI CABLUL ÎN PRIZĂ.

5 PENTRU A PUNE FIERBĂTORUL ÎN FUNCŢIUNE

Apăsaţi butonul de pornire/oprire din partea de sus a mânerului. **(fig 4)**

6 FIERBĂTORUL SE VA OPRI AUTOMAT IMEDIAT

Ce apa va ajunge la punctul de fierbere sau la temperatura selectată. Înainte de a-l lua de pe suport pentru a servi, puteţi să îl opriţi manual. Ledul se va stinge în momentul în care apa va începe să fiarbă. Asiguraţi-vă că butonul de pornit/oprit este în poziţia oprit după fierbere şi că fierbătorul este oprit înainte de a-l îndepărta de pe suportul său.

- *Nu lăsaţi apă în fierbător după utilizare.*

CURĂŢARE ŞI ÎNTREŢINERE

PENTRU A CURĂŢA FIERBĂTORUL DUMNEAVOASTRĂ:

Deconectaţi-l.
Lăsaţi-l să se răcească şi curăţaţi-l cu un burete umed.

- *Nu scufundaţi niciodată în apă fierbătorul, suportul acestuia, cablul sau priza electrică: conexiunile electrice sau comutatorul nu trebuie să fie în contact cu apa.*
- *Nu utilizaţi bureţi abrazivi.*

PENTRU A CURĂŢA FILTRUL (fig 5)

Filtrul demontabil este alcătuit dintr-o pânză care reţine particulele de calcar şi le împiedică să cadă în ceaşca dumneavoastră în timpul turnării. Acest filtru nu tratează şi nu suprimă calcarul din apă. Aşadar el păstrează toate calităţile apei. Utilizat cu o apă foarte calcaroasă, filtrul ajunge foarte repede la saturaţie (între 10 şi 15 utilizări). Este importantă curăţarea acestuia cu regularitate. Dacă este umed, treceţi-l sub un jet de apă, dacă este uscat, periaţi-l uşor. Uneori calcarul nu se desprinde: în acest caz curăţaţi calcarul.

ÎNDEPĂRTAREA CALCARULUI

Îndepărtaţi calcarul cu regularitate, de preferinţă cel puţin 1 dată pe lună, mai des dacă apa dumneavoastră este foarte calcaroasă.

PENTRU A ÎNDEPĂRTA CALCARUL DE PE FIERBĂTORUL DUMNEAVOASTRĂ:

- folosiţi oţet alb din comeră cu o concentraţie de 8°:
  - umpleţi fierbătorul cu 1/2 l de oţet,
  - lăsaţi să acţioneze 1 oră la rece.
- cu acid citric:
  - fierbeţi 1/2 l de apă,
  - adăugaţi 25 g de acid citric şi lăsaţi să acţioneze 15 min.
- una specială decalcifier pentru fierbătoarele din plastic: urmaţi instrucţiunile fabricantului.

Goliţi fierbătorul dumneavoastră şi clătiţi-l de 5 sau 6 ori. Repetaţi dacă este necesar.

PENTRU A ÎNDEPĂRTA CALCARUL DE PE FILTRUL DUMNEAVOASTRĂ:

Înmuiaţi filtrul în oţet alb sau în acid citric diluat.

- *Nu folosiţi niciodată o altă metodă de îndepărtare a calcarului decât cea indicată.*

ÎN CAZ DE PROBLEME

FIERBĂTORUL DUMNEAVOASTRĂ NU ARE NICI O DEFECŢIUNE EVIDENTĂ

- Fierbătorul nu funcţionează, sau se opreşte înainte de punctul de fierbere

- Verificaţi dacă fierbătorul dumneavoastră este conectat în mod corect.
- Fierbătorul a funcţionat fără apă sau s-a acumulat calcar provocând declanşarea sistemului de siguranţă împotriva funcţionării în gol: lăsaţi fierbătorul să se răcească, umpleţi cu apă.
- Punerea în funcţiune cu ajutorul comutatorului: fierbătorul începe să funcţioneze din nou după aproximativ 15 minute.

- Apa are un gust de plastic:

În general, acest lucru se produce atunci când fierbătorul este nou, aruncaţi apa de la primele utilizări. Dacă problema persistă, umpleţi fierbătorul la maxim, adăugaţi două linguriţe de bicarbonat de sodiu. Fierbeţi şi apoi aruncaţi apa. Clătiţi fierbătorul.

- DACĂ FIERBĂTORUL DUMNEAVOASTRĂ A CĂZUT, DACĂ PREZINTĂ SCURGERI, DACĂ PRIZA, CABLUL SAU SUPORTUL FIERBĂTORULUI SUNT DETERIORATE ÎN MOD VIZIBIL:

Contactaţi magazinul IKEA din zona dumneavoastră. Această garanţie acoperă defectele de fabricaţie şi numai o utilizare casnică. Orice deteriorare sau fisurare care rezultă din nerespectarea instrucţiunilor de utilizare, nu este acoperită de garanţie.

- *Nu utilizaţi fierbătorul. Nu încercaţi niciodată să demontaţi aparatul sau dispozitivele de siguranţă.*
- *În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, pentru a se evita orice pericol, acesta trebuie înlocuit de fabricant, de centrul de service post-vânzări al acestuia sau de o persoană cu o calificare similară.*

PREVENIREA ACCIDENTELOR CASNICE

Pentru un copil, chiar şi o arsură minoră poate fi uneori gravă.
Pe măsură ce copiii dumneavoastră cresc, învăţaţi-i să fie atenţi la lichidele calde care se pot afla într-o bucătărie. Aşezaţi fierbătorul şi cablul mult în spatele blatului de lucru, pentru a nu fi la îndemâna copiilor.
Dacă se produce un accident, puneţi imediat pe arsură apă rece şi dacă este nevoie chemaţi un medic.

- Pentru a evita orice accident: nu ţineţi în braţe copilul sau bebeluşul dumneavoastră atunci când beţi sau mutaţi o băutură caldă.

PROTECŢIA MEDIULUI

Ajută la protejarea mediului

Informații (pentru gospodării proprii) despre aruncarea echipamentelor electrice și electronice în conformitate cu prevederile REEE (Reciclarea Echipamentelor Electrice și Electronice).

Simbolul de pe echipamentele electrice și electronice și documentele care le însoțesc incică faptul că aceste produse nu pot fi aruncate alături de deșeurile menajere. În schimb, trebuie duse la un punct de colectare specializat unde vor fi acceptate fără a se percepe o taxă. În anumite țări produsul poate fi de asemenea dus la punctul de vânzare atunci când vei cumpăra unul nou. Reciclarea corectă ajută la salvarea resurselor importante și la eliminarea factorilor negativi pe care nereciclarea le poate avea asupra mediului și sănătății. Te rugăm contactează autoritățile locale pentru informații despre cel mai apropiat centru de reciclare. Aruncarea incorectă a acestui tip de produse într-un mod neaprobat poate duce la obținerea unei amenzi sau alte penalități, conform legislației.

Eliminarea bateriilor defecte sau consumate

Nu arunca bateriile consumate la deşeurile menajere obişnuite, în apă sau foc. Conform legii, bateriile consumate sau defecte trebuie să fie duse la cel mai apropiat punct de colectare pentru baterii sau la o companie de gestionare a bateriilor. Nerespectarea acestor reglementări este pasibilă de amendă sau o altă penalizare.

Informații despre aruncarea bateriilor pentru utilizatorii statelor din afara UE.

Acest simbol este valabil numai în UE.
Pentru mai multe informații referitoare la aruncarea corectă a acestor produse, contactează vânzătorul sau autoritățile relevante din țara ta.

BEZBEDNOSNA UPUTSVA

- Pažljivo pročitajte uputstvo pre prve upotrebe aparata i čuvajte ga: jedna nepravilna upotreba oslobodiće IKEA svake odgovornosti.
- Upotrebljavajte aparat samo za grejanje pijaće vode.
- Priključite aparat isključivo u utičnicu sa uzemljenjem ili na produžni kabl sa utičnicom za uzemljenje.
- Proverite da napon aparata naznačen na njegovoj pločici za upozorenje odgovara naponu vaše instalacije.
- Uvek koristite filter tokom ciklusa zagrevanja.
- Nije preporučljiva upotreba utičnice sa više priključaka.
- Ne rukujte aparatom za grejanje vode dok su vam ruke mokre ili noge bose.
- Pazite da ne stavljate aparat za grejanje vode i njegovo postolje na vruću površinu kao što je vruća ploča niti ga upotrebljavajte blizu otvorenog plamena.
- Ako utvrdite bilo kakvu nepravilnost za vreme rada,odmah izvucite utikač.
- Ne vucite kabl za napajanje da biste izvadili utikač.
- Ne ostavljajte kabl za napajanje da visi na ivici stola ili radne površine kako bi izbegli bilo kakav pad.
- Uvek budite oprezni dok aparat radi naročito pazeći na paru koja izlazi iz otvora koji je veoma vruć.
- Aparat hvatajte isključivo za dršku.
- Nikada ne dirajte filter ili poklopac dok voda ključa.
- Nikada ne premeštajte aparat za grejanje vode dok radi.
- Naša garancija neće važiti za aparate za grejanje vode koji ne rade ili loše rade zbog neotklanjanja kamenca.
- Zaštitite aparat od vlage i mraza.
- Ako je aparat oštećen ili ima problema u radu, ako su kabl ili utikač oštećeni odnesite ga u ovlašćeni servis. Osim čišćenja i uklanjanja kamenca, sve intervencije na radu obavlja ovlašćeni servis.
- Isključite aparat iz struje ako ga ne koristite duže vreme ili ako želite da ga očistite.
- Svi aparati su podvrgnuti strogoj kontroli kvaliteta. Ispitivanja praktične upotrebe su učinjena na aparatima slučajnim izborom, što objašnjava eventualne tragove korišćenja.
- Nije predvidjeno da aparat koriste deca ili lica sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima, kao i lica bez iskustva ili poznavanja aparata. Mogu ih koristiti jedino pod nadzorom osoba koje se brinu za njihovu bezbednost ili imaju instrukcije za upotrebu aparata.
- Decu obavezno treba nadzirati da bi se izbegla mogućnost da se igraju aparatom.
- Aparat je napravljen isključivo za upotrebu u domaćinstvu. Garancija ne pokriva korišćenje aparata u sledećim uslovima:
  - u čajnim kuhinjama namenjenim zaposlenima u prodavnicama, kancelarijama i drugim poslovnim okruženjima,
  - u seoskim domaćinstvima,
  - u slučaju da ga koriste klijenti hotela, motela i u drugim sredinama namenjenim za boravak,
  - u prostorijama poput hotelskih soba.
- Držite električni bokal i kabl za napajanje dalje od svakog izvora toplote, mokre površine ili ivica.
- Vaš električni bokal sme da se koristi samo sa zaključanim poklopcem i postoljem koje ide uz njega.
- Ne stavljajte uređaj, postolje, kabl za napajanje ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Ne otvarajte poklopac dok voda ključa.
- Nemojte koristiti bokal ako su kabl za napajanje ili utikač oštećeni. Da biste izbegli svaku opasnost obavezno odnesite da se zamene u ovlašćenom servisu.
- Garancija pokriva jedino fabričke neispravnosti i upotrebu u domaćinstvu. Svako lomljenje ili oštećenje nastalo zbog nepoštovanja uputstva za upotrebu nije pokriveno garancijom.
- Ne koristite abrazivne tampone za čišćenje.
- Da biste uklonili filter protiv kamenca, skinite bokal sa postolja i ostavite uređaj da se ohladi. Nikada ne skidajte filter dok je uređaj napunjen toplom vodom.
- Nikada nemojte koristiti neki drugi način uklanjanja kamenca osim preporučenog.
- Nemojte puniti bokal preko maksimalnog nivoa, niti ispod minimalnog nivoa. Ako je bokal prepunjen, voda može da iskipi.

PRE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite sve omote, samolepljive nalepnice ili različite dodatke sa spoljne ili unutrašnje strane aparata za grejanje vode.
2. Podesite dužinu kabla omotavajući ga pod postolje. Zaglaviti kabl u žleb. **(sl. 1)**

Prospite vodu posle prve dve/tri upotrebe jer bi mogla sadržati prašinu.
Isperite posebno aparat za grejanje vode i filter.

UPOTREBA

1 OTVARANJE POKLOPCA:

- Poklopac s automatskim otvaranjem: pritisnite dugme na poklopcu. **(sl. 2)**
- Da biste zatvorili, pritisnite snažno poklopac.

2 POSTAVITE POSTOLJE NA GLATKU, ČISTU I HLADNU POVRŠINU.

• Koristite samo aparat sa postoljem i čistim filterom protiv kamenca.

3 NAPUNITE APARAT ZA KUVANJE VODE ŽELJENOM KOLIČINOM VODE. (sl. 3)

• Možete ga napuniti kroz otvor, što osigurava najbolje održavanje filtera.
• Nikada ne puniti aparat za grejanje vode dok je na postolju.
• Ne puniti ga iznad maksimalnog nivoa niti ispod minimalnog nivoa. Ako je aparat za grejanje vode prepun, ključala voda se može preliti
• Ne koristiti ga bez vode.
• Pre upotrebe proveriti da li je poklopac dobro zatvoren.

4 POSTAVITE APARAT ZA GREJANJE VODE NA POSTOLJE. UKLJUČITE GA U UTIČNICU.

5 UKLJUČIVANJE APARATA ZA GREJANJE

Pritisnite dugme uključeno/isključeno koje se nalazi na gornjem delu drške. **(sl. 4)**

6 APARAT ZA GREJANJE VODE ĆE SE AUTOMATSKI

Zaustaviti čim voda dodje do tačke ključanja ili odabrane temperature. Možete ga sami zaustaviti pre nego što ga skinete s postolja za posluživanje. Lampica će se ugasiti u trenutku kada voda prokljuca. Pre nego što skinete aparat sa postolja, uverite se da je dugme ON/OFF posle ključanja vode na poziciji OFF i da je aparat isključen.

• *Ne ostavljati vodu u aparatu za grejanje vode posle upotrebe.*

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

ČIŠĆENJE APARATA ZA GREJANJE VODE

Isključite ga iz struje.
Ostavite ga da se ohladi i očistite ga vlažnim sundjerom.

• *Nikada ne potapajte u vodu aparat za grejanje vode, njegovo postolje, kabl ili električni utikač: električni priključci ili prekidač ne smeju biti u kontaktu sa vodom.*
• *Ne koristiti abrazivne krpe.*

ČIŠĆENJE FILTERA (sl. 5)

Demontažni platneni filter zadržava čestice kamenca i sprečava da upadnu šolju prilikom sipanja. Ovaj filter ne preradjuje i ne uklanja kamenac iz vode. Čuva sve kvalitete vode. Voda koja ima puno kamenca brzo zapuši filter. (10 do 15 upotreba). Važno je da ga redovno čistite. Ako je vlažan, staviti ga pod vodu, a ako je suv, lagano ga iščetkati. Kada se kamenac nakupi: očistite aparat od kamenca.

UKLANJANJE KAMENCA

Redovno uklanjajte kamenac, po mogućnosti najmanje jednom mesečno, a ako je voda tvrda i češće.

ČIŠĆENJE APARATA ZA KUVANJE VODE OD KAMENCA:

- koristite alkoholno sirće od 8°:
  - napunite aparat za kuvanje vode sa 1/2l sirćeta,
  - ostavite da deluje 1 sat na hladnom.
- limunsku kiselinu:
  - zagrejte 1/2 l vode,
  - dodajte 25 g limunske kiseline, ostavite da deluje 15 minuta.
- posebno sredstvo za uklanjanje kamenca iz plastičnih aparata za kuvanje vode: slediti uputstva proizvodjača.

Ispraznite aparat za kuvanje vode i isperite ga pet ili šest puta. Ako je potrebno ponovite postupak.

ČIŠĆENJE FILTERA OD KAMENCA:

Potopite filter u alkoholno sirće ili razređenu limunsku kiselinu.

- *Nikada ne koristite neki drugi način čišćenja osim predvidjenog.*

U SLUČAJU PROBLEMA

VAŠ APARAT ZA KUVANJE VODE NEMA OČIGLEDNU ŠTETU

- Aparat za kuvanje vode ne radi, ili se zaustavlja pre ključanja:
  - Proverite da li je vode dobro priključen
  - Aparat za kuvanje vode je radio bez vode, ili se nataložio kamenac, koji je prouzrokovao uključenje sigurnosnog sistema protiv rada na suvom: stavite aparat za kuvanje vode da se ohladi, napunite ga vodom.
  - Aktivirati ga pritiskom na dugme: aparat za kuvanje vode ponovo počinje da radi posle 15-ak minuta.

- Voda ima ukus plastike:

To je uobičajena pojava kod novih aparata, prospite vodu od prvih upotreba. Ako problem ne nestane, napunite aparat za kuvanje vode do maksimuma, dodajte dve kafene kašike sode bikarbone. Pustite vodu da prokljuca i prospite je. Isperite aparat za kuvanje vode.

- AKO JE VAŠ APARAT ZA KUVANJE VODE PAO, AKO IZ NJEGA CURI VODA, AKO SU KABL, UTIKAČ ILI POSTOLJE APARATA ZA KUVANJE VODE VIDLJIVO OŠTEĆENI:

Kontaktirajte sa svojom IKEA prodavnicom. Tip i broj serije su naznačeni na dnu Vašeg modela. Garancija pokriva fabričke greške i one nastale prilikom upotrebe u domaćinstvu. Fizičko oštećenje ili kvar nastao nepostovanjem uputstava za upotrebu ne pokriva garancija.

- *Ne rasklapajte aparat i sugurnosne delove.*
- *Da bi se izbegla opasnost, ako je kabl aparata oštećen treba da ga zameni ovlašćeni serviser, lice istih kvalifikacija ili proizvođač.*

ZAŠTITA OD KUĆNIH NEZGODA

Za decu, čak i jedna mala opekotina može biti veoma opasna. Naučite decu da u kuhinji pažljivo rukuju vrućim tečnostima. Držite aparat za kuvanje vode i kabl van domašaja dece.
Ako se nezgoda dogodi, stavite odmah hladnu vodu na opekotinu i pozovite lekara ako je potrebno.

• Da biste izbegli bilo kakvu nezgodu nikada ne držite dete dok pijete ili prenosite vrući napitak.

UPUTSTVA ZA EKOLOŠKI SIGURNO ODLAGANJE OTPADA

Pomoć u zaštiti životne sredine

Informacija za korisnike (za domaćinstva) o odgovornom odlaganju električnog i elektronskog otpada (WEEE).

Simbol na električnim i elektronskim uređajima i njihovoj pratećoj dokumentaciji ukazuje na to da se ovi proizvodi ne smeju bacati gde i obično smeće. Umesto toga, ovakav otpad mora da se odnese na određeno mesto, u stanicu za odlaganje opasnog otpada, gde će besplatno biti primljen i prosleđen dalje na reciklažu. U nekim zemljama postoji i praksa da se električni i elektronski otpad vrati tamo gde je kupljen prilikom kupovine novog proizvoda. Postupajući na ovaj način pomoći ćete u očuvanju prirodnih resursa kao i u eliminisanju negativnog uticaja koji neodgovorno ponašanje sa opasnim otpadom može da ima na ljudsko zdravlje i prirodnu sredinu. Molimo vas da se obratite odgovarajućim službama u svom kraju da biste saznali gde je najbliža stanica za bezbedno ostavljanje otpada. Neodgovorno ponašanje prema opasnom otpadu kažnjivo je zakonom.

Bacanje oštećenih ili istrošenih baterija

Nemojte bacati oštećene ili istrošene baterije u obično kućno smeće, vatru ili vodu. Po zakonu, oštećene ili istrošene baterije moraju da se odbnesu u najbližu stanicu ili fabriku za odlaganje opasnog otpada. Neodgovorno ponašanje prema opasnom otpadu kažnjivo je zakonom.

Informacije o odlaganju opasnog otpada za potrošače izvan EU

Simbol se odnosi samo na EU.
Molimo vas da se obratite lokalnim vlastima za informacije o pravilnom odlaganju opasnog otpada.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím přístroje si pozorně přečtěte návod k použití a uschovejte jej: IKEA nenese žádnou odpovědnost za nesprávné použití.
- Varnou konvici používejte výhradně pro ohřívání pitné vody.
- Přístroj připojujte pouze k uzemněné zásuvce nebo k prodlužovací šňůře s uzemněním. Zkontrolujte, zda napájecí napětí vyznačené na štítku přístroje odpovídá napětí vaší elektrické instalace. Nedoporučujeme používat zásuvky s více vstupy.
- Přístroj nepoužívejte, když máte vlhké ruce nebo bosé nohy.
- Vodní filtr musí být při používání konvice usazen na svém místě.
- Varnou konvici a její podstavec nepokládejte na horký podklad, jako je například topná deska, a nepoužívejte ji v blízkosti otevřeného ohně.
- Jestliže zjistíte jakoukoliv funkční anomálii, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky nikdy netahejte za napájecí kabel.
- Abyste zabránili pádu, napájecí kabel nenechávejte volně viset přes okraj stolu nebo pracovní desky.
- Při používání přístroje buďte vždy opatrní a zejména dávejte pozor na horkou páru stoupající z nalévací hubice.
- Sahejte pouze na držadlo varné konvice.
- Nikdy nesahejte na filtr nebo na kryt, když je voda vroucí.
- Přístroj nikdy nepřenášejte, když je zapnutý.
- Záruka se nevztahuje na varné konvice, které nefungují nebo špatně fungují, protože z nich nebyl odstraněn vodní kámen.
- Přístroj chraňte před vlhkostí a mrazem.
- Jestliže byl přístroj poškozen, správně nefunguje, nebo došlo k poškození napájecí šňůry nebo zástrčky: doporučujeme nechat přístroj přezkoušet. S výjimkou čištění a odstranění vodního kamene prováděných podle návodu k použití přístroje, smí jakýkoliv zásah do přístroje provádět jen smluvní servis.
- Přístroj odpojte od sítě, jestliže jej delší dobu nepoužíváte a při čištění.
- Všechny přístroje jsou důsledně kontrolovány. Náhodně vybrané přístroje jsou prakticky odzkoušeny, což vysvětluje případné stopy po použití.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou snížené, nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o tom, jak se přístroj používá.
- Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehrály. Váš přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Záruka se nevztahuje na následující případy:
  - Používání v kuchyňských prostorech vyhrazených pro personál obchodů, v kancelářích a v jiném profesionálním prostředí,
  - Používání na farmách,
  - Používání zákazníky hotelů, motelů a jiných zařízení ubytovacího typu,
  - Používání v ubytovacích zařízeních typu penzionů, „pokojů pro hosty / bed-and-breakfast".
- Varnou konvici s přívodním kabelem postavte do dostatečné vzdálenosti od zdroje tepla, ne na vlhký nebo kluzký povrch a ne do blízkosti ostrých hran.
- Tuto varnou konvici můžete používat výhradně se zajištěným krytem a s originálním podstavcem.
- Přístroj, přívodní kabel nebo zástrčku nikdy nenamáčejte do vody ani do žádné jiné kapaliny.
- Jestliže voda vaří, neotevírejte víko.
- Varnou konvici nepoužívejte, jestliže je poškozen přívodní kabel nebo zástrčka. Abyste se vyhnuli jakémukoliv nebezpečí, nechte si jejich výměnu provést ve smluvním servisním středisku.
- Záruka se vztahuje na výrobní vady a přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Záruka se nevztahuje na rozbití a poškození všeho druhu, k nimž došlo v důsledku nedodržení provozních pokynů.
- Při čištění nepoužívejte drsné mycí houby.
- Chcete-li vyjmout filtr vodního kamene, zvedněte varnou konvici z podstavce a nechte ji vychladnout. Filtr nikdy nevyndávejte, když je v přístroji horká voda.
- Při odstraňování vodního kamene vždy dodržuje doporučený postup.
- Varnou konvici neplňte nad ukazatel maximálního množství vody a pod ukazatel minimálního množství vody. Jestliže je ve varné konvici příliš mnoho vody, může začít vystřikovat.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Z vnitřní i vnější strany varné konvice odstraňte všechny obaly, samolepky nebo různé díly.
2. Navinutím šňůry pod podstavec nastavte její délku. Šňůru zajistíte uchycením do drážky. **(obr. 1)**

Při prvním použití vodu dvakrát/třikrát vylijte, protože může obsahovat prach.
Varnou konvici a filtr propláchněte odděleně.

POUŽITÍ

1 PRO OTEVŘENÍ KRYTU POSTUPUJTE:

- Víko s automatickým otvíráním: stiskněte tlačítko na víku. **(obr. 2)**
- Uzavření provedete přitlačením víka.

2 PODSTAVEC POLOŽTE NA ROVNÝ, ČISTÝ A CHLADNÝ PODKLAD.

• Varnou konvici pouŤí vejte pouze s originální m podstavcem a filtrem vodní ho kamene.

3 VARNOU KONVICI NAPLŇTE POŽADOVANYM MNOŽSTVÍM VODY. (obr. 3)

• Vodu můžete nalít nalévací hubicí, což zaručuje lepší údržbu filtru.
• Do varné konvice nikdy nelijte vodu, jestliže stojí v podstavci.
• Při plnění dodržujte ukazatel maximální hladiny a ukazatel minimální hladiny vody. Jestliže je varná konvice příliš naplněna, může vařící voda vystřikovat.
• Nepoužívejte bez vody.
• Před použitím zkontrolujte, zda je kryt řádně uzavřený.

4 VARNOU KONVICI POSTAVTE NA PODSTAVEC. ZAPOJTE DO SÍTĚ.

5 PRO ZAPNUTÍVARNÉ KONVICE STISKNĚTE TLAČÍTKO ZAPNUTO/VYPNUTO

Stiskněte tlačítko zapnuto/vypnuto v horní části rukojeti. **(obr. 4)**

6 JAKMILE VODA ZAČNE VAŘIT NEBO JEJÍ TEPLOTA DOSÁHNE ZVOLENÉ TEPLOTY

Varná konvice se automaticky vypne. Můžete ji vypnout manuálně, poté vyjmout z podstavce a vodu použít. Světelná kontrolka zhasne, jakmile se voda přivede k varu. Před vyjmutím z podstavce se ujistěte, že tlačítko zapnuto/vypnuto je v poloze vypnuto a že varná konvice je vypnuta.

• *Po použití nenechávejte ve varné konvici vodu.*

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

PŘI ČIŠTĚNÍ VARNÉ KONVICE

Odpojte ji od sítě.
Nechte ji vychladnout a vyčistěte vlhkou houbou.

• *Varnou konvici, podstavec, šňůru nebo elektrickou zástrãku nikdy nedávejte do vody: elektrické kontakty nebo přerušovač se nesmí dostat do styku s vodou.*
• *NepouŤí vejte brusné pfií pravky.*

PŘI ČIŠTĚNÍ FILTRU (obr. 5)

Vyjímatelný filtr je tvořen plátnem, které zadržuje částečky vodního kamene, aby se při nalévání nedostaly do šálku. Tento filtr neupravuje a neeliminuje vodní vápenec. Zachovává tedy veškeré vlastnosti vody. Při použití vysoce vápenaté vody se filtr velmi rychle naplní (10 až 15 použití). Je důležité jej pravidelně čistit. Jestliže je vlhký, dejte jej pod vodu a jestliže je suchý, jemně jej vykartáčujte. Někdy se vodní kámen neodstraní: v tom případě proveďte odvápnění.

ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

Vodní kámen odstraňujte pravidelně, nejlépe alespoň 1krát za měsíc a v případě používání vysoce vápenité vody i častěji.

PŘI ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE Z VAŠÍ VARNÉ KONVICE:

- používejte světlý 8% potravinářský ocet:
  - do varné konvice nalijte 1/2 l octu,
  - Nechte za studena působit jednu hodinu.
- kyselina citrónová:
  - Přiveďte k varu 0,5 l vody,
  - Přidejte 25 g kyseliny citrónové a nechte působit 15 minut.
- speciální prostředek pro odstraňování vodního kamene z plastových varných konvic: postupujte podle pokynů výrobce.

Varnou konvici vyprázdněte a 5 až 6krát ji propláchněte. V případě potřeby postup opakujte.

PŘI ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE Z FILTRU:

Namočte filtr do světlého octu nebo do zředěné kyseliny citrónové.

- *Při odstraňování vodního kamene nikdy nepoužívejte jiný postup než je doporučený.*

V PŘÍPADĚ PROBLÉMU

VARNÁ KONVICE NENÍ VIDITELNĚ POŠKOZENA

- Varná konvice nefunguje nebo se vypne před dosažením bodu varu:
  - Zkontrolujte správné zapojení varné konvice.
  - Varná konvice byla zapnutá bez vody nebo se v ní nahromadil vodní kámen a v důsledku fungování nasucho byl aktivován bezpečnostní ochranný mechanismus: varnou konvici nechte vychladnout, nalijte vodu.
  - Uveďte do chodu stiskem přepínače: varná konvice začne fungovat asi po 15 minutách.

- Voda má příchuť plastu:

Zpravidla se to stává u nové varné konvice, při prvním použití proto vodu několikrát vylijte. Jestliže tento problém přetrvává, naplňte varnou konvici na maximum a přidejte dvě kávové lžičky bikarbonátu sodného. Přiveďte k varu a vodu vylijte. Varnou konvici propláchněte.

- JESTLIŽE VARNÁ KONVICE SPADLA, JESTLIŽE TEČE, JESTLIŽE PŘÍVODNÍ ŠŇŮRA, ZÁSTRČKA NEBO PODSTAVEC VARNÉ KONVICE JSOU VIDITELNĚ POŠKOZENY:

Kontaktujte váš obchod IKEA. Tato záruka se vztahuje na výrobní vady. Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Záruka se nevztahuje na rozbití a poškození všeho druhu, k nimž došlo v důsledku nedodržení provozních pokynů.

- *Varnou konvici dále nepoužívejte. Zásadně se nepokoušejte demontovat přístroj nebo jeho bezpečnostní mechanismus.*
- *Jestliže je napájecí kabel poškozen, v zájmu bezpečnosti jej musí vyměnit výrobce, jeho poprodejní středisko nebo osoba s podobnou kvalifikací.*

PREVENCE ÚRAZŮ V DOMÁCNOSTECH

Pro dítě může být i lehké popálení závažné.
Nabádejte své děti, aby opatrně zacházely s horkými kapalinami v kuchyni. Varnou konvici se šňůrou ukládejte do zadní části pracovní plochy, mimo dosah dětí.
Jestliže dojde k popálení, postižené místo okamžitě opláchněte studenou vodou a v případě potřeby přivolejte lékařskou pomoc.

• Abyste zabránili jakémukoliv úrazu: při pití nebo přenášení horkého nápoje nedržte dítě nebo kojence.

POKYNY K EKOLOGICKÉ LIKVIDACI

Pomožte chránit životní prostředí

Informace (pro použití v domácnosti) o způsobu ekologického odstranění elektrického nebo elektronického odpadu v souladu se směrnicí WEEE. (Odstranění elektrického a elektronického zařízení).

Tento symbol na elektrických a elektronických zařízeních vyjadřuje, že tyto výrobky se nesmí vyhazovat spolu s ostatním odpadem v domácnosti. Naopak, tyto výrobky je potřeba odvézt na označená místa, kde budou zlikvidovány, opraveny, znovu použity nebo recyklovány. V některých zemích se takové výrobky mohou opět vrátit do oběhu prodeje. Pokud se takových výrobků zbavíte šetrným způsobem, pomůžete obnovit přírodní zdroje a eliminovat negativní vliv nezodpovědné likvidace odpadu. Třídění odpadu může mít pozitivní dopad na životní prostředí. Více informací o nejbližších místech WEEE získáte u příslušných úřadů v místě vašeho bydliště. Likvidace tohoto druhu odpadu nepovoleným způsobem vás může vystavit problémům se zákonem a pokutě.

Vyhození poškozených nebo vybitých baterií

Nevyhazujte vyřazené baterie do běžného domovního odpadu, do ohně nebo vody. V souladu se zákonem, musí poškozené nebo vybité baterie být přijaty v nejbližším sběrném místě pro baterie či akumulátory správcovské společnosti. Nedodržení těchto pravidel může mít za následek uložení pokuty nebo jiné sankce.

Informace o likvidaci pro uživetele ve společnostech mimo Evropskou unii.

Tento symbol je platný pouze v rámci Evropské unie.
Informace o správné likvidaci tohoto výrobku, které jsou platné ve vaší zemi, získáne u příslušných úřadů.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Az első használat előtt olvassa el figyelmesen a készülék használati útmutatóját, és őrizze meg azt: a használati útmutatónak nem megfelelő felhasználás mentesíti a IKEA céget minden felelősség alól.
- A vízforraló kannát kizárólag ivóvíz melegítésére használja.
- Készülékét kizárólag földelt konnektorhoz vagy földelt konnektorral rendelkező hosszabbítóhoz csatlakoztassa. Ellenőrizze, hogy a készülék gyári adattábláján feltüntetett tápfeszültség megegyezik-e az elektromos hálózat feszültségével. Nem ajánlott elosztó használata.
- Ne használja a vízforraló kannát nedves kézzel vagy mezítláb.
- A készülék használatakor a vízkőszűrő filter a helyén kell hogy legyen.
- Ügyeljen arra, hogy a vízforraló kannát és annak lábazatát ne helyezze forró felületre, például melegítőlapra, és ne használja őket nyílt láng közelében.
- Ha bármilyen működési rendellenességet tapasztal, azonnal húzza ki a dugaszt a konnektorból.
- A dugaszt ne a tápkábelnél fogva húzza ki a konnektorból.
- Ne hagyja a tápkábelt az asztal vagy munkafelület széléről lelógni a készülék lerántásának elkerülése érdekében.
- Mindig legyen figyelmes a készülék működése közben, különösen ügyeljen a kiöntőnyíláson át távozó gőzre, amely nagyon forró.
- A vízforraló kannához kizárólag a fogantyúknál fogva érjen hozzá.
- Soha ne érjen hozzá a szűrőhöz vagy a fedélhez, amíg a víz forrásban van.
- Soha ne mozgassa a vízforraló kannát, amikor az működésben van.
- A garancia nem vonatkozik azokra a készülékekre, amelyek a vízkőmentesítés elmulasztása miatt egyáltalán nem, vagy pedig rosszul működnek.
- Óvja készülékét a nedvességtől és a fagytól.
- Ha a készülék károsodott, ha rendellenesen működik, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugasz meg van sérülve: ajánlott a készüléket átvizsgáltatni. A használati utasításnak megfelelő módon elvégzett tisztításon és vízkőmentesítésen kívül minden beavatkozást egy hivatalos központban kell elvégezni.
- Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát, ha hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy ha tisztítani szeretné azt.
- Mindegyik készülék szigorú minőség-ellenőrzésnek van alávetve. A működési próbákat véletlenszerűen kiválasztott készülékekkel hajtják végre, ami megmagyarázza az esetleges használati nyomokat.
- A készülékkel ne dolgozzanak olyan személyek (gyerekek), akik testi, érzékszervi vagy szellemi tulajdonságai nem teszik lehetővé a készülék asszisztens vagy felügyelet nélküli biztonságos használatát, vagy olyan személyek, akik nem rendelkeznek tapasztalattal vagy nem ismerik a készüléket, és nem rendelkeznek előzetesen a készülék használati utasításával. A készülék nem játékszer. Ne hagyja gyerekek közelében, és gyerekek ne játsszanak vele.
- A készüléket kizárólag háztartásbeli használatra alkalmas. A garancia nem terjed ki a készülék alábbi használatára:
  - Boltok, irodák és egyéb munkahelyek alkalmazottak számára fenntartott konyháiban történő használatra,
  - Gazdaságokban történő használatra,
  - Hotelek, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra,
  - Vendégszobákban történő használatra.
- Tartsa távol a vízforraló kannát és a tápkábelt minden hőforrástól, minden nedves vagy csúszós felülettől, éles kiszögellésektől.
- Vízforraló kannát kizárólag lezárt fedéllel, és a hozzá csatolt lábazattal használja.
- A készüléket, a lábazatot, a tápkábelt, vagy a dugaszt ne tegye vízbe, vagy más folyadékba.
- Ne nyissa ki a fedelet, amíg a víz fő.
- Ne használja a vízforraló kannát, ha a tápkábel vagy a dugasz meg van sérülve. Minden veszély elkerülése végett, cseréltesse ki ezeket egy hivatalos szervizközpont által.
- A garancia kizárólag a gyártási hibákat, és az otthoni használat során felmerülő hibákat fedi. Mindennemű törés vagy magrongálódás, amely a használati útmutató figyelmen kívül hagyásából származik, garancián kívülinek minősül.
- Tisztításhoz ne használjon súrolószivacsot.
- A vízkő elleni szűrő levételéhez emelje le a vízforraló kannát a lábazatról, és hagyja kihűlni a készüléket. Soha ne vegye ki a szűrőt, amikor a készülék meg van töltve meleg vízzel.
- Soha ne használjon az ajánlott eljáráson kívül más vízkőmentesítési módszert.
- Ne töltsön a vízforraló kannába a maximum szintet meghaladó, sem pedig a minimum szinten aluli vízmennyiséget. Ha a vízforraló kanna túlságosan meg van töltve, a víz kispriccelhet.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el az összes csomagolást, öntapadós matricát, illetve a különböző tartozékokat a vízforraló kanna belsejéből és külsejéről.
2. Állítsa be a kábel hosszúságát a lábazat alá tekerve. Akassza meg a kábelt a bemetszésben. **(1. ábra)**
Öntse ki az első két-három használat során forralt vizet, mert az port tartalmazhat.
Öblítse le külön a vízforraló kannát és a szűrőt.

HASZNÁLAT

1 A FEDÉL KINYITÁSA:

- Automatikus nyílású fedél: nyomja meg a fedélen lévő gombot. **(2. ábra)**
- Bezárásához erősen nyomja le a fedelet.

2 HELYEZZE A LÁBAZATOT SIMA, TISZTA ÉS HIDEG FELÜLETRE.

• A ví zforraló kannát kizárólag a hozzá tartozó lábazattal é s saját ví zkőlerakódás elleni szűrőjé vel használja.

3 TÖLTSE MEG A VÍZFORRALÓ KANNÁT A KÍVÁNT MENNYISÉGŰ VÍZZEL. (3. ábra)

• Soha ne tö ltse úgy a ví zforraló kannát, hogy az kö zben a lábazatán helyezkedik el.
• Ne tö ltsö n bele a maximális szintné l tö bbet, sem pedig a minimális szintné l kevesebbet.
• Ha a ví zforraló kanna túlságosan meg van tö ltve, a forró ví z kifuthat.
• Ne használja ví z né lkül.
• Használat előtt ellenőrizze, hogy a fedé l jól be van-e zárva.

4 HELYEZZE A VÍZFORRALÓ KANNÁT A LÁBAZATÁRA. CSATLAKOZTASSA AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRA.

5 A VÍZFORRALÓ KANNA BEKAPCSOLÁSÁHOZ

Nyomja meg a fogantyú tetején lévő be-/kikapcsoló gombot. **(4. ábra)**

6 A VÍZFORRALÓ KANNA AUTOMATIKUSAN LEÁLL

Amint a víz eléri a forráspontot vagy a választott hőfokot. Kézzel is leállíthatja, mielőtt felszolgálás előtt leveszi a lábazatáról. Amikor a víz felforrt, a visszajelző lámpa kikapcsol. Bizonyosodjon meg arról, hogy a be-ki kapcsoló gomb a forráspont elérése után a kikapcsolva pozícióban van, valamint, hogy a vízforraló kanna ki van kapcsolva, mielőtt levenné a lábazatáról.

• *Használat után ne hagyjon vizet a ví zforraló kannában.*

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A VÍZFORRALÓ KANNA TISZTÍTÁSA

Húzza ki a dugaszt a konnektorból.
Hagyja kihűlni, majd tisztítsa meg egy nedves szivaccsal.
• *Soha ne merí tse ví zbe a ví zforraló kannát, a lábazatot, a huzalt vagy a csatlakozódugaszt: az elektromos csatlakozások, illetve a kapcsoló nem kerü lhetnek kapcsolatba ví zzel.*
• *Ne használjon súroló hatású tisztí tószert.*

A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA (5. ábra)

A levehető szűrő egy szövetből áll, amely felfogja a vízkőrészecskéket, és megakadályozza, hogy azok kiöntéskor a csészébe kerüljenek. Ez a szűrő nem kezeli és nem tünteti el a víz mészkőtartalmát. Tehát megőrzi a víz minden tulajdonságát. Nagyon kemény víz esetén a szűrő nagyon hamar (10-15 használat után) eltömődhet. Fontos a szűrő rendszeres tisztítása. Ha nedves, tartsa víz alá, ha pedig száraz, akkor finoman tisztítsa meg egy kefével. Néha előfordul, hogy a vízkő nem távolítható el: ilyen esetben végezzen vízkőmentesítést.

VÍZKŐMENTESÍTÉS

Vízkőmentesítse rendszeresen a készüléket, lehetőleg havi egy alkalommal vagy még gyakrabban, ha a víz nagyon kemény.

A VÍZFORRALÓ KANNA VÍZKŐMENTESÍTÉSE:

- fehér ecet használatával:
  - töltse meg a vízforraló kannát 1/2 l ecettel,
  - hagyja egy órán keresztül hidegen hatni.
- citromsav használatával:
  - forraljon fel 1/2 l vizet,
  - adjon hozzá 25 g citromsavat, és hagyja hatni 15 percen keresztül.
- műanyag vízforraló kannákhoz készült speciális vízkőoldó használatával: kövesse a gyártó előírásait.

Ürítse ki a vízforraló kannát, és öblítse ki 5-6 alkalommal. Szükség esetén ismételje meg az eljárást.

A SZŰRŐ VÍZKŐMENTESÍTÉSE:

Áztassa a szűrőt fehér ecetbe vagy feloldott citromsavba.

- *Soha ne használjon az ajánlott eljáráson kí vül más módszert a ví zkőmentesí té shez.*

PROBLÉMA ESETÉN

A VÍZFORRALÓ KANNÁNAK NINCS LÁTHATÓ SÉRÜLÉSE

- A vízforraló kanna nem működik, vagy leáll a forráspont elérése előtt
  - Ellenőrizze, hogy a vízforraló kanna csatlakoztatva van-e.
  - A vízforraló kanna víz nélkül működött, vagy felgyűlt a vízkő, amely a száraz működtetés elleni védőrendszer bekapcsolásához vezetett: hagyja kihűlni a vízforraló kannát, majd töltse meg vízzel. Vízkő felgyülemlése esetén előbb végezzen vízkőmentesítést.
  - Kapcsolja be: a vízforraló kanna megközelítőleg 15 perc után kezd újra működni.

- A víznek műanyagíze van:

Általában ez akkor történik, amikor a vízforraló kanna új, öntse ki a vizet az első használatok során. Ha a probléma nem oldódik meg, töltse meg teljesen a vízforraló kannát, és adjon hozzá két kanál szódabikarbónát. Forralja fel, és öntse ki a vizet. Öblítse ki a vízforraló kannát.

- HA A VÍZFORRALÓ KANNA LEESETT, HA SZIVÁROG, HA A KÁBEL, A DUGASZ VAGY A LÁBAZAT LÁTHATÓ MÓDON MEGSÉRÜLTEK:

Lépjen kapcsolatba IKEA áruházával. Ez a garancia kizárólag a gyártási hibákra, valamint a háztartási használat során felmerülő hibákra vonatkozik. Mindennemű törés vagy megrongálódás, amely a használati útmutató figyelmen kívül hagyásából származik, kívül esik a garancia keretein.

- *Ne használja a vízforraló kannát. Ne próbálja meg szétszerelni a készüléket vagy a biztonsági szerkezeteit.*
- *Ha a tápkábel meg van sérülve, ezt a gyártónak, egy szervizközpontnak, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése végett.*

HÁZTARTÁSI BALESETEK MEGELŐZÉSE

Egy gyerek számára egy könnyű égési sérülés is súlyos lehet.
Tanítsa meg felnövekvő gyermekeit, hogy óvatosan bánjanak a konyhában található meleg folyadékokkal.
A vízforraló kannát és a kábelt a munkafelület hátsó részére helyezze, hogy a gyerekek ne érjék el.
Ha baleset történik, az égést azonnal tartsa hideg víz alá, és szükség esetén hívjon orvost.

• A balesetek elkerülése érdekében: ne tartsa karjában gyerekét, amíg forró italt iszik vagy visz.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÁRTALMATLANÍTÁSI ELŐÍRÁSOK

Segíts védeni a környezetet

Fontos információk háztartások számára az elektromos készülékek környezetvédelmi megsemmisítéséről, összhangban a WEEE direktíva (Waste Electrical and Electronic Equipment) ajánlásaival.

Az elektromos készülékeken lévő ezen szimbólum és leírás azt jelenti, hogy ezeket a termékeket nem lehet normál, háztartási hulladékokkal együtt megsemmisíteni. Ezeket a termékeket a megfelelő gyűjtőhelyre, vagy a forgalmazóhoz kell visszavinni, ahol összegyűjtik, újrahasznosítják őket. Bizonyos országokban a vásárlás helyére is vissza lehet vinni ezen termékeket. Ezekkel az intézkedésekkel segítesz megmenteni a környezetet, és lecsökkenteni a környezetre tett negatív hatásokat. Megkérünk, hogy vedd fel a kapcsolatot a megfelelő helyi hatósággal, hogy információt szerezz a termék megsemmisítésével kapcsolatban.

A sérült, vagy kimerült elemek ártalmatlanítása

A kiselejtezett elemeket ne dobd a háztartási hulladékba, tűzbe, vagy vízbe. A törvény szerint a sérült, vagy kimerült elemeket a legközelebbi elem-gyűjtőhelyre, vagy elemkezelő vállalathoz kell vinni. A szabályok megszegése pénzbüntetést, vagy egyéb büntetést vonhat maga után.

Az Európai Unión kívül lévő államok felhasználói számára.

Ez a szimbólum az Európai Unión belül érvényes.
Kérünk, vedd fel a kapcsolatot a forgalmazóval vagy a hatóságokkal a termék (és más elektromos eszköz) megsemmisítésével kapcsolatban.

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi i jej zachowanie: nieprawidłowa obsługa zwalnia firmę IKEA z wszelkiej odpowiedzialności.
- Czajnika należy używać wyłącznie do podgrzewania wody pitnej.
- Urządzenie podłączać wyłącznie do uziemionego gniazda sieciowego lub do przedłużacza elektrycznego z wbudowanym uziemieniem. Sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem domowej instalacji elektrycznej. Nie zaleca się stosowania listew.
- Nie wolno używać czajnika, gdy ma się mokre ręce lub gdy jest się boso.
- W cyklach podgrzewania zawsze używać filtra.
- Nie należy stawiać czajnika i jego podstawy na gorącej powierzchni takiej jak płyta grzejna i nie używać go w pobliżu nieosłoniętego płomienia.
- W przypadku jakiejkolwiek nieprawidłowości w działaniu, natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka nie pociągać za kabel zasilający.
- Kabel zasilający nie powinien zwisać z krawędzi stołu lub blatu, aby nie dopuścić do zrzucenia czajnika.
- Zawsze zachować ostrożność, gdy urządzenie jest włączone, należy w szczególności uważać na bardzo gorącą parę wydostającą się z czajnika.
- Dotykać wyłącznie rączki czajnika.
- Nigdy nie dotykać filtra ani pokrywki, gdy czajnik jest wypełniony wrzącą wodą.
- Nigdy nie przestawiać włączonego czajnika.
- Nasza gwarancja nie obejmuje czajniów, które nie działają lub działają nieprawidłowo z powodu nieprzeprowadzenia ich odkamieniania.
- Chronić urządzenie przed wilgocią i zamarznięciem.
- Jeśli urządzenie zostało uszkodzone, gdy działa nieprawidłowo, gdy przewód zasilający lub wtyczka uległy uszkodzeniu, należy oddać je do przeglądu.
- Za wyjątkiem czyszczenia i odkamieniania przeprowadzanych zgodnie z instrukcją obsługi urządzenia, wszelkie inne czynności na urządzeniu muszą być wykonywane w autoryzowanym serwisie.
- Jeśli czajnik nie będzie używany przez dłuższy okres czasu lub przed przystąpieniem do jego czyszczenia należy odłączyć go od źródła zasilania.
- Wszystkie urządzenia poddawane są surowej kontroli jakości. Praktyczne testy użytkowe są wykonywane na wybranych losowo urządzeniach, stąd na niektórych egzemplarzach mogą pojawić się ślady ich używania.
- Urządzenie nie powinno być użytkowane przez osoby (włączając dzieci), które są upośledzone fizycznie lub umysłowo, jak również przez osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, z wyjątkiem przypadków, kiedy znajdują się one pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia.
- Należy dopilnować aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Gwarancja nie obejmuje użytkowania urządzenia:
  • W aneksach kuchennych dla pracowników sklepów, biur i innych miejsc pracy,
  • W gospodarstwach rolnych,
  • Przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych,
  • Przez gości na kwaterach prywatnych.
- Czajnik i jego kabel zasilający należy umieścić z dala od wszelkich źródeł ciepła, mokrej lub śliskiej powierzchni i ostrych krawędzi.
- Czajnik może być używany tylko z zablokowaną pokrywką i odpowiednią dla danego modelu podstawą.
- Nie wkładać urządzenia, podstawy, przewodu zasilającego lub wtyczki do wody lub jakiegokolwiek innego płynu.
- Nie należy otwierać pokrywki, gdy woda wrze.
- Nie używać czajnika, jeżeli przewód zasilający lub wtyczka uległy uszkodzeniu. W celu uniknięcia wszelkiego zagrożenia, należy zlecić ich wymianę w autoryzowanym serwisie.
- Gwarancja obejmuje wyłącznie wady fabryczne i domowe użytkowanie urządzenia. Wszelkie uszkodzenia lub zniszczenia będące następstwem nieprzestrzegania zaleceń dotyczących użytkowania nie są objęte gwarancją.
- Do czyszczenia urządzenia nie używać zmywaków szorujących.
- Aby wyjąć filtr zapobiegający osadzaniu się kamienia, zdjąć czajnik z podstawy i pozostawić go do ostygnięcia. Nigdy nie wyjmować filtru, gdy w czajniku jest gorąca woda.
- Nigdy nie stosować innych metod odkamieniania niż metoda zalecana.
- Nie napełniać czajnika powyżej maksymalnego poziomu, ani poniżej minimalnego poziomu. Jeśli czajnik jest przepełniony, wrząca woda może być rozpryskiwana.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Zdjąć wszystkie opakowania, naklejki i dodatkowe akcesoria znajdujące się zarówno na zewnątrz jak i wewnątrz czajnika.
2. Wyregulować długość przewodu, owijając go pod podstawą. Zablokować przewód w wycięciu. **(rys. 1)**
Przy pierwszym użyciu, dwa lub trzy razy zagotować i wylać wodę, ponieważ może zawierać zanieczyszczenia. Wypłukać oddzielnie czajnik i filtr.

UŻYTKOWANIE

1 ABY OTWORZYĆ POKRYWKĘ:

- Pokrywka z automatycznym otwarciem : naciśnij przycisk na pokrywce. **(rys. 2)**
- Aby zamknąć naciśnij mocno przykrywkę.

2 USTAWIĆ PODSTAWĘ NA GŁADKIEJ, CZYSTEJ I ZIMNEJ POWIERZCHNI.

• Czajnik może być używany tylko z odpowiednią dla danego modelu podstawą i z własnym filtrem.

3 WLAĆ DO CZAJNIKA POŻĄDANĄ ILOŚĆ WODY. (rys. 3)

• Woda może być nalewana przez dziubek, co zapewnia lepszą konserwację filtra.
• Nigdy nie napełniać czajnika wodą, gdy znajduje się on na podstawie.
• Czajnik powinien być napełniony powyżej minimalnego i poniżej maksymalnego poziomu. Jeśli jest prze pełniony, wrząca woda może się wylewać.
• Nie włączać czajnika, który nie jest napełniony wodą.
• Przed użyciem sprawdzić, czy pokrywka jest dobrze zamknięta.

4 USTAWIĆ CZAJNIK NA PODSTAWIE. WŁĄCZYĆ GO DO GNIAZDA SIECIOWEGO.

5 ABY WŁĄCZYĆ CZAJNIK

Naciśnij przycisk włącz/wyłącz znajdujący się na górze rączki. **(rys. 4)**

6 CZAJNIK WYŁĄCZY SIĘ AUTOMATYCZNIE

Gdy woda zacznie wrzeć lub osiągnie wybraną temperaturę. Przed zdjęciem czajnika z podstawy w celu nalania wody, czajnik można wyłączyć ręcznie. Kontrolka świetlna zapali się równocześnie z chwila gdy woda zacznie się gotować. Po zagotowaniu wody – przed zdjęciem czajnika z podstawy – upewnić się, czy przycisk on/off znajduje się w pozycji off oraz czy czajnik wyłączył się.

• *Nie zostawiać wody w czajniku, gdy nie jest używany.*

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

ABY WYCZYŚCIĆ CZAJNIK

Wyłączyć go.
Pozostawić do ostygnięcia, a następnie umyć wilgotną gąbką.
• *Nigdy nie zanurzać czajnika, jego podstawy, kabla czy wtyczki elektrycznej w wodzie: styki elektryczne i wyłącznik nie powinny mieć kontaktu z wodą.*
• *Nie używać zmywaków szorujących.*

ABY WYCZYŚCIĆ FILTR (rys. 5)

Wyjmowany filtr zbudowany jest z tkaniny, która zatrzymuje cząsteczki kamienia i zapobiega ich wpadaniu do filiżanki przy nalewaniu wody. Filtr ten nie zapobiega osadzaniu się kamienia wapiennego w wodzie, ani nie usuwa go. Zachowuje tym samym wszystkie właściwości wody. W przypadku wody o dużej zawartości wapnia, filtr zapycha się bardzo szybko (po 10, 15 użyciach). Ważne jest, aby regularnie go czyścić. Gdy jest mokry, przepłukiwać go wodą, gdy jest suchy, delikatnie czyścić szczotką. Czasem kamień nie odrywa się: wówczas należy przeprowadzić odkamienianie.

ODKAMIENIANIE

Odkamienianie należy wykonywać regularnie, najlepiej przynajmniej raz w miesiącu, częściej, jeśli woda zawiera dużo wapnia.

ABY ODKAMIENIĆ CZAJNIK:

- użyć 8-procentowego białego octu spożywczego:
  - wlać do czajnika 1/2 litra octu,
  - pozostawić na godzinę (odkamienianie na zimno).
- kwasu cytrynowego:
  - zagotować 1/2 l wody,
  - dodać 25 g kwasu cytrynowego i pozostawić na 15 minut.
- specjalnego odkamieniacza do czajników plastikowych: stosować się do zaleceń producenta.

Opróżnić czajnik i wypłukać 5 lub 6 razy. W razie potrzeby, odkamienianie należy powtórzyć.

ABY ODKAMIENIĆ FILTR:

Zanurzyć filtr w białym occie lub w rozpuszczonym kwasie cytrynowym.

- *Nigdy nie stosować innych metod odkamieniania niż metoda zalecana.*

W RAZIE PROBLEMU

BRAK WIDOCZNEGO USZKODZENIA CZAJNIKA

- Czajnik nie działa lub wyłącza się przed osiągnięciem temperatury wrzenia
- Sprawdzić, czy czajnik został poprawnie podłączony.
- Czajnik został włączony bez wody lub osadził się w nim kamień, co spowodowało uruchomienie systemu zabezpieczającego przed działaniem urządzenia „na sucho": ostudzić czajnik, napełnić go wodą.
- Włączyć go za pomocą przycisku: czajnik zacznie ponownie działać po około 15 minutach.

- Woda ma plastikowy smak:

Zwykle dzieje się tak w przypadku nowego czajnika. Przy pierwszym użyciu, kilkakrotnie wylać zagotowaną wodę. Jeśli problem nie zniknął, napełnić czajnik do maksymalnego poziomu i dodać dwie łyżeczki sody oczyszczonej. Zagotować i wylać wodę. Czajnik wypłukać.

- JEŚLI CZAJNIK UPADŁ, PRZECIEKA, JEŚLI NA PRZEWODZIE, WTYCZCE LUB PODSTAWIE CZAJNIKA WIDNIEJĄ WYRAŹNE ZNAKI USZKODZENIA:

Skontaktuj się ze sklepem IKEA. Gwarancja ta obejmuje wyłącznie wady fabryczne i domowe użytkowanie urządzenia. Wszelkie uszkodzenia lub zniszczenia będące następstwem nieprzestrzegania zaleceń dotyczących użytkowania nie są objęte gwarancją.

- *Nie powinno się podejmować żadnych prób demontażu urządzenia lub jego zabezpieczeń*
- *Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć wszelkiego niebezpieczeństwa, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne, odpowiednie uprawnienia.*

ZAPOBIEGANIE WYPADKOM W GOSPODARSTWACH

Dla dziecka, nawet lekkie oparzenie może czasem okazać się poważnym obrażeniem.
W miarę jak dzieci rosną, należy uczyć je ostrożności w obchodzeniu się z gorącymi płynami, które mogą znajdować się w kuchni. Ustawić czajnik i ułożyć jego przewód w tylnej części blatu, w miejscu niedostępnym dla dzieci.
W razie wypadku, natychmiast polać oparzone miejsce zimną wodą, a w razie potrzeby wezwać lekarza.

- Aby zapobiegać wszelkim wypadkom: nie brać na ręce dziecka lub niemowlęcia w momencie przenoszenia gorącego napoju.

INSTRUKCJE EKOLOGICZNEJ UTYLIZACJI

Pomóż chronić środowisko

Informacje (dla prywatnych użytkowników) na temat ekologicznych sposobów utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zgodne z dyrektywą WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment/Utylizacja sprzętu elektrycznego i elektronicznego).

Powyższy symbol umieszczony na produktach elektrycznych i elektronicznych oraz dołączona do produktów dokumentacja oznacza, że nie należy wyrzucać ich do zwykłych pojemników na odpady. Produkty należy dostarczyć do wyznaczonych punktów, które, bez dodatkowej opłaty, zajmą się ich utylizacją, ponownym wykorzystaniem lub recyklingiem. W niektórych państwach, zużyty sprzęt można dostarczyć do miejsca zakupu nowego, podobnego produktu. Utylizując sprzęt elektryczny i elektroniczny w powyższy sposób przyczyniasz się do ochrony surowców naturalnych i ograniczenia negatywnego wpływu, jaki niewłaściwie utylizowane sprzęty wywierają na zdrowie ludzi i środowisko. Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami w celu uzyskania informacji na temat najbliższego punktu utylizacji WEEE. Zgodnie z prawem, niewłaściwa utylizacja sprzętu elektrycznego i elektronicznego podlega karze grzywny lub innej karze.

Utylizacja zużytych lub uszkodzonych baterii

Nie wyrzucaj zużytych baterii do zwykłych pojemników na śmieci. Zgodnie z obowiązującym prawem, zużyte lub uszkodzone baterie należy oddać do najbliższego punktu zajmującego się utylizacją baterii lub do fabryki produkującej baterie. Niezastosowanie się do powyższych regulacji podlega karze.

Informacja o usuwaniu odpadów dla użytkowników w firmach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje tylko w państwach Unii Europejskiej.
Skontaktuj się z odpowiednimi władzami lub ze sprzedawcą w Twoim kraju, aby uzyskać informacje o właściwej metodzie usuwania tego produktu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na použitie prístroja a uschovajte ho: nesprávne použitie prístroja spôsobí vylúčenie zodpovednosti spoločnosti IKEA.
- Kanvicu používajte len na zohrievanie pitnej vody.
- Zariadenie pripájajte výlučne k elektrickej zásuvke s uzemnením alebo k predlžovaciemu káblu s uzemnením. Skontrolujte, či napätie elektrického napájania uvedené na výrobnom štítku zariadenia zodpovedá Vašej elektrickej sieti. - Neodporúčame používať násobiče elektrických zásuviek.
- Kanvicu nepoužívajte, ak máte mokré ruky alebo bosé nohy.
- Vodný filter musí byť pri používání kanvice usazen na svojom mieste.
- Kanvicu spolu s jej podstavcom neklaďte na teplý povrch ako elektrické platne a nepoužívajte ju v blízkosti otvoreného ohňa.
- Ak počas jej prevádzky zistíte akúkoľvek anomáliu, okamžite vytiahnite zástrčku z elektrickej siete.
- Pri odpájaní z elektrickej zásuvky neťahajte za kábel napájania.
- Napájací kábel nenechávajte visieť na okraji stola alebo pracovnej plochy, aby ste predišli akémukoľvek pádu.
- Počas prevádzky venujte prístroju vždy zvýšenú pozornosť a najmä dávajte pozor na paru, ktorá vychádza z výlevky, pretože je veľmi teplá.
- Kanvice sa nedotýkajte v iných miestach ako na rukoväti.
- Nikdy sa nedotýkajte filtra alebo veka, ak je vo vnútri kanvice vriaca voda.
- Kanvicu počas prevádzky nikdy nepremiestňujte.
- Naša záruka sa nevzťahuje na kanvice, ktoré nefungujú alebo fungujú zle z dôvodu neodstráneného vodného kameňa.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a mrazom.
- Ak bolo Vaše zariadenie poškodené, nefunguje správne alebo bol poškodený napájací kábel alebo elektrická zástrčka: odporúčame nechať zariadenie preskúmať v oprávnenom servise. Okrem čistenia a odstraňovania vodného kameňa musí každý úkon na prístroji vykonať schválené centrum.
- Prístroj vypnite vždy ak ho nebudete používať počas dlhšej doby alebo počas jeho čistenia.
- Všetky prístroje sú podrobné prísnej kontrole kvality. Na náhodne vybraných kusoch sa vykonávajú praktické skúšky, preto je možné na nich vidieť známky po použití.
- Tento prístroj je určený iba na domáce používanie. Prístroj nie je určený na používanie v nasledujúcich prípadoch, na ktoré sa taktiež nevzťahuje záruka:
  - v kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch,
  - na farmách,
  - ak ho používajú klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter,
  - v priestoroch typu „hosťovské izby".
- Rýchlovarnú kanvica a napájací kábel vzdiaľte od akéhokoľvek zdroja tepla, od akejkoľvek plochy, ktorá je mokrá alebo klzká, a od ostrých rohov.
- Rýchlovarná kanvica sa môže používať iba vtedy, ak je zaistený kryt a podstavec, ktorý k nej patrí.
- Prístroj, podstavec, napájací kábel alebo zástrčku neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
- Keď voda vrie, veko neotvárajte.
- Rýchlovarnú kanvicu nepoužívajte, ak sú napájací kábel alebo zástrčka poškodené. Aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu, nechajte ich povinne vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Záruka sa vzťahuje na výrobné chyby a iba na domáce používanie. Žiadne zlomenie ani poškodenie, ktoré vzniklo pri nedodržiavaní návodu na použitie, nespadá do záruky.
- Na čistenie nepoužívajte drsné špongie.
- Filter proti vodnému kameňu vyberte, rýchlovarnú kanvicu vyberte z podstavca a prístroj nechajte vychladnúť. Filter nikdy nevyberajte, keď je prístroj naplnený teplou vodou.
- Na odstraňovanie vodného kameňa nikdy nepoužívajte inú ako odporúčanú metódu.
- Do rýchlovarnej kanvice nenalievajte viac vody, ako znázorňuje značka maximálnej hladiny, ani menej, ako znázorňuje značka minimálnej hladiny. V prípade, že je rýchlovarná kanvica veľmi naplnená, je možné, že bude vriaca voda vyprskovať.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte všetky balenia, nálepky alebo rôzne príslušenstva vo vnútri a na vonkajšej strane kanvice.
2. Nastavte dĺžku kábla navinutím okolo podstavca. Kábel zaseknite do zárezu. **(obr 1)**
Vodu z dvoch/troch prvých použití vylejte, pretože môže obsahovať prach.
Kanvicu a filteropláchnite osobitne.

POUŽÍVANIE

1 OTVORENIE VEKA:

- Kryt s automatickým otváraním: stlačte talčidlo krytu. **(obr. 2)**
- Ak chcete kryt zatvoriť, stlačte ho.

2 PODSTAVEC POLOŽTE NA HLADKÝ, ČISTÝ A STUDENÝ PODSTAVEC.

• Kanvicu použí vajte len s originálnym podstavcom a originálnym filtrom vodné ho kameňa.

3 KANVICU NAPLŇTE POŽADOVANÝM MNOŽSTVOM VODY. (obr. 3)

• Kanvicu môžete naplniť cez výlevku, ktorá zabezpečuje najlepšie používanie filtra.
• Kanvicu nikdy nenapĺňajte na jej podstavci.
• Kanvicu nikdy nenapĺňajte nad maximálnu úroveň, ani pod minimálnu úroveň. Ak je kanvica prí liš plná, vriaca voda mô že pretekať mimo kanvice.
• Kanvicu nikdy nepouží vajte bez vody.
• Skontrolujte, či je pred použití m veko správne zatvorené.

4 UMIESTNITE KANVICU NA JEJ PODSTAVEC. PRIPOJTE JU DO ELEKTRICKEJ SIETE.

5 KANVICU ZAPNITE STLAČENÍM TLAČIDLA ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ

Stlačte tlačidlo štart/stop umiestnené v hornej časti držadla. **(obr. 4)**

6 KANVICA SA AUTOMATICKY VYPNE

Keď voda dosiahne bod varu alebo stanovenú teplotu. Môžete ju vypnúť ručne, skôr ako kanvicu zdvihnete z jej podstavca a vodu vylejete. Svetlený ukazovateľ zhasne hneď, ako voda zovrie. Pred odobratím kanvice z jej podstavca sa uistite, či je tlačidlo zapnuť/vynuť po dosiahnuti požadovanej teploty v polohe vypnute a že je kanvica vypnuta.

• *Po použití kanvice v nej nenechávajte vodu.*

ČISTENIE A ÚDRŽBA

PRED ČISTENÍM VAŠEJ KANVICE

Odpojte ju z elektrickej siete.
Nechajte ju vychladnúť a vyčistite ju vlhkou špongiou.
• *Kanvicu, jej podstavec, napájací kábel alebo elektrickú zástrčku nikdy neponárajte do vody: elektrické konektory alebo vypí nač nesmú prí sť do styku s vodou.*
• *Nepouží vajte brúsne čistiace špongie.*

ČISTENIE FILTRA (obr. 5)

Odoberateľný filter je tvorený sieťkou, ktorá zadržiava čiastočky vodného kameňa a bráni im preniknúť do Vašej šálky počas nalievania. Tento filter nespracováva a neodstraňuje vápenec obsiahnutý vo vode. Zachováva všetky vlastnosti vody. Ak voda obsahuje veľké množstvo vápenca, filter sa rýchlo naplní (10 až 15 použití). Preto je dôležité čistiť ho pravidelne.
Ak je vlhký, prepláchnite ho vodou, a ak je suchý, jemne ho vykefujte. V niektorých prípadoch sa vápenec neuvoľní: v tomto prípade vykonajte odstraňovanie vodného kameňa.

ODSTRAŇOVANIE VODNÉHO KAMEŇA

Vodný kameň odstraňujte pravidelne, aspoň 1 krát za mesiac a viac, ak je Vaša voda veľmi vápenatá.

NA ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA Z VAŠEJ KANVICE:

- použite biely ocot 8° bežne dostupný v obchodnej sieti:
  - nalejte do kanvice 1/2 l octu,
  - nechajte pôsobiť 1 hodinu za studena.
- kyselinu citrónovú:
  - nechajte zovrieť 1/2 l vody,
  - pridajte 25 g kyseliny citrónovej a nechajte pôsobiť 15 min.
- špeciálny prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa z plastových kanvíc: postupujte podľa pokynov výrobcu.

Vyprázdnite Vašu kanvicu a opláchnite ju 5 alebo 6 krát. V prípade potreby postup opakujte.

NA ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA Z VÁŠHO FILTRU:

Filter ponorte do bieleho octu alebo do zriedenej kyseliny citrónovej.

- *Nikdy nepoužívajte iný spôsob odstraňovania vodného kameňa okrem tu uvedených spôsobov.*

V PRÍPADE PROBLÉMU

VAŠA KANVICA NIE JE VIDITEĽNE POŠKODENÁ

- Kanvica nefunguje alebo sa vypína pred tým, ako voda dosiahne bod varu
  - Skontrolujte, či je Vaša kanvica dobre pripojená do elektrickej siete.
  - Kanvica fungovala bez vody, alebo sa v nej nahromadil vodný kameň, čím sa spustil bezpečnostný systém proti fungovaniu nasucho: nechajte kanvicu vychladnúť, naplňte ju vodou.
  - Kanvicu zapnite pomocou vypínača: kanvica začne fungovať po približne 15 minútach.

- Voda má chuť plastu:

Toto sa stane väčšinou pri novej kanvici, vodu z prvých použití vylejte. Ak sa tento problém neodstráni, naplňte kanvicu do maximálnej výšky, pridajte dve kávové lyžičky sódy bikarbóny. Nechajte zovrieť a vodu vylejte. Kanvicu opláchnite.

- AK VAŠA KANVICA SPADLA, AK Z NEJ VYTEKÁ VODA, AK JE VIDITEĽNE POŠKODENÝ KÁBEL, ZÁSTRČKA ALEBO PODSTAVEC KANVICE:

Kontaktujte svoj obchod IKEA. Táto záruka sa vzťahuje výlučne na výrobné poruchy a na domáce použitie. Akékoľvek rozbitie alebo poškodenie vyplývajúce z nedodržania pokynov na použitie spôsobí vylúčenie záruky.

- *Kanvicu ďalej nepoužívajte. Na kanvici sa nesmú vykonávať žiadne pokusy demontáže prí stroja alebo bezpeč nostných prvkov.*
- *Ak je poškodený napájací kábel, musí ho nahradiť výrobca, jeho záručný servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou v záujme predchádzania nebezpečenstvu úrazu.*

PREDCHÁDZANIE DOMÁCIM ÚRAZOM

Pre deti môže byť vážne aj ľahké popálenie.
Naučte Vaše deti dávať pozor na teplé kvapaliny, ktoré sa môžu nachádzať v kuchyni. Kanvicu spolu s jej káblom umiestnite do zadnej časti pracovného priestoru, mimo dosahu detí.
V prípade výskytu úrazu, popáleninu okamžite opláchnite studenou vodou a v prípade potreby zavolajte lekársku pomoc.

- Na prevenciu aké hokoľvek úrazu: nedržte Vaše dieťa alebo dojča na rukách, ak pijete alebo manipulujete s teplým nápojom.

POKYNY K LIKVIDÁCII

Pomôžte chrániť životné prostredie

Informácie (pre použitie v domácnosti) o environmentálne vhodnom spôsobe odstránenia elektrického či elektronického odpadu v súlade s WEEE smernicou. (Odstránenie elektrického a elektronického vybavenia).

Tento symbol na elektrických či elektronických zariadeniach vyjadruje, že tieto výrobky sa nesmú vyhadzovať spolu s ostatným odpadom v domácnosti. Naopak, tieto výrobky je potrebné vziať na označené miesta, kde budú zlikvidované, opravené, znovu použité či recyklované. V niektorých krajinách sa takéto výrobky môžu opäť vrátiť do obehu predaja. Ak sa takýchto výrobkov zbavíte šetrným spôsobom, pomôžete obnoviť prírodné zdroje a eliminovať negatívne efekty nezodpovednej likvidácie odpadu. Riadenie odpadu môže mať pozitívny dopad na životné prostredie. Pre viac informácií o najbližších miestach WEEE, prosím kontaktujte príslušné úrady v mieste vášho bydliska. Likvidácia takéhoto druhu odpadu nepovoleným spôsobom vás môže vystaviť problémom so zákonom či pokute.

Likvidácia poškodených alebo vybitých batérií

Neodhadzujte vybité batérie do bežného odpadu v domácnosti, do vody alebo ohňa. Podľa príslušného zákona je potrebné odniesť poškodené alebo vybité batérie na najbližšie zberné miesto pre batérie alebo do príslušnej spoločnosti. Pri porušení takýchto predpisov bude musieť znášať užívateľ náležitú pokutu.

Informácie o likvidácii pre užívateľov v spoločnostiach mimo EÚ.

Tento symbol je platný len v rámci EÚ.
Informácie o správnej likvidácii tohto výrobku, ktoré sú platné vo vašej krajine, získate od príslušných úradov.

SAUGOS NURODYMAI

- Prieš pirmą kartą naudodamiesi savo aparatu atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją ir saugokite ją: Jei netinkamai naudositės aparatu, „IKEA" neprisiims jokios atsakomybės.
- Naudokite savo virdulį tik geriamam vandeniui kaitinti.
- Aparatą junkite tik į įžemintą elektros lizdą arba į ilgintuvą su įdiegtu įžeminimu. Patikrinkite, ar aparato informacinėje lentelėje nurodyta elektros įtampa sutampa su jūsų elektros instaliacija. Nepatariama naudoti keliems kištukams skirtų lizdų.
- Nesinaudokite virduliu, jei jūsų rankos šlapios arba kojos basos.
- Kaitindami virdulį, visuomet naudokite filtrą.
- Nestatykite virdulio ir jo pagrindo ant įkaitusio paviršiaus, pvz. kaitvietės, taip pat nenaudokite šalia atviros ugnies.
- Nedelsdami ištraukite kištuką iš elektros lizdo, jei aparatui veikiant pastebite kokius nors veikimo sutrikimus.
- Netraukite už maitinimo laido, kai norite ištraukti kištuką iš elektros lizdo.
- Siekiant išvengti bet kokio kritimo, nepalikite kabančio laido ant stalo arba darbinio paviršiaus krašto.
- Kai aparatas veikia, visuomet būkite atsargūs, ypač saugokitės iš snapelio einančio garo, kuris yra labai karštas.
- Galite liesti tik virdulio rankeną.
- Niekuomet nelieskite filtro arba dangtelio, kai vanduo verda.
- Niekuomet nenešiokite veikiančio virdulio.
- Mūsų garantija netaikoma virduliams, kurie neveikia arba veikia blogai dėl to, kad nėra apsaugos nuo kalkių susidarymo.
- Saugokite aparatą nuo drėgmės ir užšalimo.
- Jei jūsų aparatas buvo pažeistas, veikia netinkamai, jei sugadintas laidas arba kištukas: patariama aparatą duoti patikrinti. Išskyrus valymą ir kalkių nuosėdų pašalinimą laikantis aparato naudojimo procedūrų, visus kitus aparato remont darbus turi atlikti sertifikuotas centras.
- Išjunkite aparatą jei juo nesinaudosite ilgą laiką ir kai jį valote.
- Visiems aparatams yra atlikta griežta kokybės kontrolė. Buvo išbandytas atsitiktine tvarka atrinktų aparatų veikimas, todėl ant jų gali būti pastebimos naudojimo žymės.
- Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra apribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukci jas dėl šio aparato naudojimo.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie nežaistų su aparatu.
- Šis prietaisas yra skirtas tik naudojimui namuose. Garantija negalioja, jeigu prietaisas naudojamas:
  - Virtuvės patalpose, įrengtose personalui parduotuvėse, biuruose ir kitoje profesinėje aplinkoje;
  - Kaimo turizmo sodybose;
  - Viešbučiuose, moteliuose ir kitose svečių apgyvendinimo vietose, kur jį naudoja klientai;
  - Nuomojamuose kambariuose.
- Virdulį ir maitinimo laidą laikykite atokiai nuo bet kokio šilumos šaltinio, šlapio ar slidaus paviršiaus, nuo judrių kampų.
- Jūsų virdulys gali būti naudojamas tik su užsklęstu dangčiu ir jam skirtu pagrindu.
- Nedėkite aparato, pagrindo maitinimo laido arba kištuko į vandenį ar kitokį skystį.
- Neatidarinėkite dangčio, kai verda vanduo.
- Nenaudokite virdulio, jei maitinimo laidas arba kištukas yra pažeisti. Siekdami išvengti bet kokio pavojaus, privalomai pakeiskite juos atestuotame aptarnavimo centre.
- Garantija taikoma tik defektų dėl gamybos ir naudojimo namuose atveju. Bet koks sugadinimas atsiradęs naudojantis nesilaikant naudojimo instrukcijų nėra garantuojamas šia garantija.
- Valydami nenaudokite abrazyvinių priemonių.
- Norėdami išimti prieškalkinį filtrą, nuimkite virdulį nuo jo pagrindo ir palikite atvėsti. Niekada neišimkite filtro, kai aparatas yra užpildytas karštu vandeniu.
- Nenaudokite jokio kito metodo nei prieš tai nustatyti.
- Niekada nepildykite virdulio nei virš didžiausios, nei žemiau mažiausios padalos. Jei virdulys yra perpildytas, verdantis vanduo gali išsilieti.

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

1. Nuimkite visas pakuotes, lipdukus arba vairius priedus, esančius tiek virdulio viduje, tiek išorėje.
2. Nustatykite laido ilg užvyniodami j ant padėklo. Įsprauskite laidą ertmę. **(1 pav.)**

Pirmus du / tris kartus užvirę vandenį jį išpilkite, nes jame gali būti dulkių.
Virdulį ir filtrą skalaukite atskirai.

NAUDOJIMAS

1 NORINT ATIDARYTI DANGTELĮ:

- Automatiškai atsidarantis dangtelis: paspauskite dangtelio mygtuką. **(2 pav.)**
- Norėdami uždaryti, tvirtai paspauskite dangtelį.

2 PASTATYKITE PADĖKLĄ ANT LYGAUS, ŠVARAUS IR ŠALTO PAVIRŠIAUS.

• Jūsų virdulys turi būti naudojamas tik su prie jo prijungtu padėklu ir tinkamu filtru nuo kalkių susidarymo.

3 ĮPILKITE Į VIRDULĮ PAGEIDAUJAMĄ KIEKĮ VANDENS. (3 pav.)

• Galite pilti per snapelį, taip geriau prižiūrimas filtras. Bent jau uždenkite nuo vandens kaitinimo elementą (arba virdulio dugną).
• Niekuomet nepilkite virdul vandens, kai jis yra ant pad klo.
• Pilkite vandens ne daugiau kaip iki maksimalaus lygmens ir ne ma iau nei iki minimalaus lygmens. Jei vir dulys pripildytas per daug, verdantis vanduo gali i sipilti.
• Nenaudokite be vandens.
• Prie naudodami patikrinkite, ar dangtelis gerai u darytas.

4 PASTATYKITE VIRDULĮ ANT PADĖKLO. ĮJUNKITE Į ELEKTROS TINKLĄ.

5 NORĖDAMI ĮJUNGTI VIRDULĮ

Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, esantį rankenos viršuje **(4 pav.)**

6 VIRDULYS IŠSIJUNGS AUTOMATIŠKAI

Kai vanduo užvirs arba pasieks pasirinktą temperatūrą. Norėdami įsipilti vandens, prieš nuimdami nuo padėklo galite jį išjungti rankiniu būdu. Lemputė užges, kai vanduo užvirs. Prieš nuimdami nuo padėklo įsitikinkite, kad užvirus vandeniui įjungimo / išjungimo mygtukas yra išjungimo padėtyje ir kad virdulys išsijungė.

• *Pasinaudoj nepalikite virdulyje vandens.*

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

KAI NORITE VALYTI VIRDULĮ

IIšjunkite jį.
Palaukite, kol virdulys atvės ir išvalykite drėgna kempine.

• *Niekuomet nemerkite virdulio, jo padėklo, laido ar elektros kištuko į vandenį: elektros jungtys arba jungiklis neturi sušlapti.*
• *Nenaudokite šiurkščių kempinių.*

KAI NORITE VALYTI FILTRĄ (5 pav.)

Nuimamą filtrą sudaro medžiaga, sulaikanti kalkių nuosėdų daleles ir neleidžianti joms kristi į jūsų puodelį, kai į jį pilate vandenį. Šis filtras neperdirba ir neišvalo vandens ir nepašalina iš jo kalkių nuosėdų. Taigi, jis išsaugo visas vandens savybes. Jei vandenyje yra daug kalkių, filtras užsikiš labai greitai (po 10 – 15 naudojimų). Svarbu jį reguliariai valyti. Jei jis drėgnas, plaukite vandeniu, o jei sausas – švelniai patrinkite šepetėliu. Kartais kalkės nenusivalo: tuomet atlikite kalkių šalinimo procedūrą.

KALKIŲ ŠALINIMAS

Kalkes šalinkite reguliariai, pageidautina ne rečiau kaip 1 kartą per mėnesį arba dažniau, jei jūsų vandenyje yra daug kalkių.

KAI NORITE IŠ VIRDULIO ŠALINTI KALKES:

- naudokite prekyboje esantį baltąjį 8° actą:
  - įpilkite į virdulį 1/2 l acto,
  - palikite 1 valandai vėsioje aplinkoje.
- naudokite citrinos rūgštį:
  - užvirinkite 1/2 l vandens,
  - įberkite 25 g citrinos rūgšties ir palikite 15 min.
- arba naudokite plastikiniams virduliams skirtą specialią kalkių nuosėdų šalinimo priemonę: laikykitės gamintojo nurodymų.

Išpilkite virdulio turinį ir išplaukite 5 – 6 kartus. Jei reikia, pakartokite.

KAI NORITE ŠALINTI KALKIŲ NUOSĖDAS NUO FILTRO:

Pamirkykite filtrą baltajame acte arba ištirpintoje citrinos rūgštyje.

- *Naudokite tik nurodytą kalkių šalinimo metodą.*

KILUS PROBLEMAI

JEI NESIMATO AKIVAIZDŽIŲ JŪSŲ VIRDULIO PAŽEIDIMŲ

- Virdulys neveikia arba išsijungia prieš užverdant vandeniui
  - Patikrinkite, ar virdulys tinkamai prijungtas.
  - Virdulys veikia be vandens arba susikaupė kalkių nuosėdos, dėl to įsijungia saugos nuo veikimo be sistema: leiskite virduliui atvėsti, įpilkite vandens.
  - Įjunkite nuspausdami jungiklį: virdulys ims veikti maždaug po 15 minučių.

- Vanduo yra plastmasės skonio:

Paprastai tai įvyksta, kai virdulys yra naujas – kelis kartus užvirinę išpilkite šį vandenį. Jei problema išlieka, pripilkite virdulį iki didžiausios leistinos ribos, įpilkite du arbatinius šaukštelius sodos bikarbonato. Užvirinkite vandenį ir jį išpilkite. Išplaukite virdulį.

- JEI JŪSŲ VIRDULYS NUKRITO, JEI JIS NESANDARUS, JEI VIRDULIO LAIDAS, LIZDAS ARBA PADĖKLAS AKIVAIZDŽIAI PAŽEISTI:

Kreipkitės į parduotuvę IKEA. Ši garantija taikoma tik gamybos brokui ir tik naudojant prietaisus buityje. Garantija netaikoma jokiems gedimams arba sugadinimui, kurį sąlygoja naudojimo instrukcijų nesilaikymas.

- Nenaudokite virdulio. Negalima bandyti i montuoti aparato ar saugos tais.
- Jei maitinimo laidas pa eistas, siekiant i vengti pavojaus j pakeisti turi gamintojas, jo remonto dirbtuv s arba pana ios kvalifikacijos asmuo.

APSISAUGOJIMO NUO NELAIMINGŲ ĮVYKIŲ NAMUOSE PRIEMONĖS

Vaikui nudegimas, net ir nedidelis, kartais gali sukelti sunkių padarinių.
Vaikams augant, mokykite juos kreipti dėmesį į karštus skysčius, kurie gali būti virtuvėje. Pastatykite virdulį ir laidą už darbo paviršiaus, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Įvykus nelaimei, ant nudegimo nedelsdami pilkite šaltą vandenį ir, jei reikia, kreipkitės į gydytoją.

- Siekiant išvengti bet kokio nelaimingo atsitikimo: nenešiokite vaiko ar kūdikio, kai geriate arba nešate karštą gėrimą.

SAUGAUS GAMTAI ATLIEKŲ TVARKYMO NURODYMAI

Saugokime aplinką

Informacija (buitiniams vartotojams) apie saugų aplinkai atliekų tvarkymą pagal direktyvą dėl elektrinių ir elektroninių atliekų.

Šiuo ženklu pažymėtų elektrinių ir elektroninių gaminių negalima sunaikinti kaip buitinių atliekų. Siekiant užtikrinti, kad tokie gaminiai bus tinkamai sunaikinti, valomi, panaudojami ar perdirbami, prašome pristatyti juos į specialius surinkimo punktus, kur juos priims be jokio mokesčio. Kai kuriose šalyse gali būti prašoma grąžinti juos pardavėjui įsigyjant naujus tokius pačius gaminius. Tinkamai tvarkant tokias atliekas, tausojami ištekliai ir nuo šalutinių poveikių, kurių galima tikėtis aplaidžiai juos naudojant ir sunaikinant, žmogaus sveikatai ir aplinkai. Dėl informacijos apie artimiausius surinkimo punktus prašome kreiptis į vietos institucijas. Netinkamu būdu tvarkant tokias atliekas, galimos įstatymuose numatytos baudos.

Panaudotų ar sugedusių baterijų tvarkymas

Panaudotų baterijų/akumuliatorių negalima tvarkyti kaip buitinių atliekų, mesti į ugnį ar vandenį. Pagal aplinkosaugos reikalavimus panaudoti ar sugedę akumuliatoriai/baterijos turi būti grąžinami pardavėjui ar pristatomi į jų surinkimo vietas. Pažeidus šiuos reikalavimus, galimos baudos.

Informacija pramoniniams vartotojams apie atliekų tvarkymą ne Europos Sąjungos šalyse

Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse.
Jei norite sunaikinti šiuos gaminius, dėl informacijos apie tinkamus atliekų tvarkymo būdus prašome kreiptis į vietos institucijas ar platintoją.

© Inter IKEA Systems B.V. 2012

NC00113833